BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di October, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 67.50

Myrna Jansen di ATA riba critica di con ta propaganda Aruba na Merca:

E pensamento cu propaganda Aruba riba 'subway' ta pa hendenan sin placa, ta eroneo

Pagina 5

LOCAL

Pa prome biaha na Aruba

Caso di "hack" di computer bou investigacion

Pagina 2.

LOCAL

A prolonga detencion di sospechonan di ladronicia di 1.5 dollar

Pagina 2

LOCAL

Presidente Parlamento Antiano

Mester percura pa lasonan keda entre Antia y Aruba

Pagina 4.

Presidente Parlamento Arubano, sra. Mervin Wyatt Ras

Antia y Aruba no tin un situacion facil en bista di actitud y mentalidad di cierto politiconan Hulandes



ORANJESTAD – Ayera a tuma luga e encuentro bi-partite entre parlamentonan di Aruba y Antia. E reunion aki a keda organisa, despues cu a cancela e reunionnan aki anteriormente. E reunionnan aki ta keda organisa pa asina discuti primeramente conhuntamente, encuanto asuntonan y topiconan cu ta conserni Aruba y Antia y e comunidadnan. Dia 15 te cu 17 di october ultimo e dos parlamentonan mester a reuni na Aruba, pero door di e mal tempo mester a pospone e reunion aki y tur e islanan a pasa den momentonan dificil, specialmente islanan ariba y Presidente di Parlamento Aruba ta spera cos ta bayendo miho. Pa mas informacion lesa pagina 3.

A prolonga detencion di tur cinco sospechoso di ladronicia di 1.5 miyon dollar di banconan







ORANJESTAD – Ayera mainta e cinco sospechosonan relaciona cu e ladronicia di 1.5 miyon dollar di banconan, a presenta dilanti Fiscal y despues Hues Comisario.
Ta trata aki di e personanan masculino G.R.A.R.(32), L.A.K.(27), R.D.M.(47), E.M.M.(37) y G.I.D.v H.(29). Manera tabata di spera, Fiscal a dicidi di prolonga nan detencion na beneficio di e investigacionnan cu ta andando. Hues Comisario a evalua e procedura cu a hiba pa detencion di e cinco sospechosonan y a confirma e decision di Fiscal.

ACUSACION

Tur cinco sospechoso nan detencion a wordo prolonga cu ocho dia. Informacion cu Bon Dia Aruba a ricibi di Ministerio Publico ta mustra cu e grupo ta wordo sospecha di ladronicia mientras cu un di nan tambe ta wordo acusa di incubrimento.Pa loke ta trata e placanan cu a confisca, Bon Dia Aruba por a compronde cu te awor a confisca 563 mil dollar di e 1.5 miyon dollar cu a disparce. Otro siman e grupo aki lo bolbe presenta dilanti Hues Comisario y e ora ey Hues Comisario lo bay evalua tur e informacionnan cu tin di e investigacionnan pa e ora ey dicidi si ta bolbe prolonga nan detencion cu ocho dia mas of no.

Denuncia a wordo entrega na Polis

Pa prome biaha na Aruba ta bay investiga caso di “hack” di computer

ORANJESTAD – Pa algun dia caba Bon Dia Aruba ta siguiendo di cerca un caso di “hack” di computer cu a sosode.Ta asina cu un radio emisora lo a bira victima di un “hacker” kende lo tabata traha cu e radio emisora aki. Gerencia di e empresa a dicidi di haci denuncia na Polis.
Como cu ta trata aki di un caso unico ya cu ta prome biaha cu un denuncia ta wordo haci pa “hack” computer, Polis a manda e denuncia pa Ministerio Publico evalua si, a base di nos leynan penal, lo por persigui un persona cu haci su mes culpable pa “hack” computer.
Ministerio Publico despues di a evalua e denuncia a manda esaki bek pa Polis y awor ta cuestion di cuminsa cu e investigacion.
Pa no perhudica e investigacion, Bon Dia Aruba ainda no ta publica nomber di e sospechoso. Ta asina cu “hack” computer ta wordo considera un asunto serio ya cu ta sin autorizacion di un persona, un otro ta drenta den e computer y ta saca tur tipo di informacion cu e kier. Por considera esaki un violacion di privacidad di hende. Den e caso aki ta informacionnan valioso di e compania, e sospechoso lo a saca y bay cu esakinan.Bon Dia Aruba por a compronde cu den Cuerpo Policial, tin algun experto di computer cu ta bon pa haci e investigacionnan necesario.
Lo no dura mucho cu e sospechoso lo wordo deteni of lo wordo yama pa presenta na oficina di Recherche pa e wordo interoga.
Na Aruba tin varios persona cu a bira victima pa “hack” computer y mirando cu e ta un asunto serio, lo ta bon pa e personanan concerni haci denuncia pa asina Ministerio Publico por actua contra esnan cu no ta respeta privacidad di hende.

Presidente Parlamento Arubano, sra. Mervin Wyatt Ras

Antia y Aruba no tin un situacion facil en bista di actitud y mentalidad di cierto politiconan Hulandes

ORANJESTAD – Ayera a tuma luga e encuentro bi-partite entre parlamentonan di Aruba y Antia. E reunion aki a keda organisa, despues cu a cancela e reunionnan aki anteriormente.
E reunionnan aki ta keda organisa pa asina discuti primeramente conhuntamente, encuanto asuntonan y topiconan cu ta concerni Aruba y Antia y e comunidadnan.
E reunion anterior tabata na Sint Maarten y tur hende a keda satisfecho cu e reunion y e resultadonan cu a keda tuma den e reunionnan aki, cu a resulta diferente conclusion di interes comun. Dia 15 te cu 17 di october ultimo e dos parlamentonan mester a reuni na Aruba, pero door di e mal tempo mester a pospone e reunion aki y tur e islanan a pasa den momentonan dificil, specialmente e islanan ariba y Presidente di Parlamento Aruba ta spera cos ta bayendo



boto, esta Reino Hulandes.
E boto aki durante su biahe ta encontra olanan trankil, pero cierto momento tin olanan bruto, locual ta haci cu e paisnan por sinti nan mes sofoca y altera, pero tur hende ta den mesun boto y tuma luga y por papia di BES eilanden y awor falta Curaçao y Sint Maarten pa logra na autonomia.

Dia 15 di december proximo si tur cos bay bon lo tene un conferencia di mesa rondo Aruba lo vigila su autonomia cu e la logra na 1986 cu esaki lo keda salvaguardia.

Por bisa cu mesun cos cu Antia, Aruba no tin un situacion facil, en bista di e actitud y e mentalidad di cierto

Reino y Republica di China, bou cual trafico liber di persona. Minister Presidente a duna un presentacion. Tambe atardi a intercambia encuanto e maneho Hulandes pa loke ta trata Antiano y Arubanonan specialmente y tambe e ley di Reino encuanto VISA y trafico liber di personanan. Tambe lo intercambia cu otro pa loke ta e intencion di Reino Hulandes pa loke ta cambio di maneho di asuntonan exterior. Tambe Minister di Husticia lo elabora riba e laso di cooperacion riba e aspecto di criminalidad cu ta crusa frontera y lo elabora tambe riba e parti di Corte Comun di Husticia. Lo trata tambe e investigacion haci pa cu e relacion pa cu Union Europeo. Tambe Minister di Asuntonan Constitucional y Asuntonan Interno di Antia lo duna un bista di e cambionan di structura estatal y leynan di consensus. E delegacion Antiano y Arubano por haci





miho.
Pa e dianan nos dilanti tin diferente temanan interesante y na mes momento importante pa e relacion di e paisnan, specialmente den e proceso di cambio di structura estatal ta un necesidad y un mester pa e paisnan delibera y intercambia cu otro, pasobra tur e islanan te ainda, cada un cu nan diferente caracteristica, ta den mesun mester wanta duro, lucha cu otro y asina por yega na nabega den e mesun rumbo, respeta autonomia y den un reino caminda tin respet mutuo y caminda tin metanan comun pa sigui den e mesun curso. Actualmente Antia ta encontrando su mes mei mei di cambionan di structura estatal. Ya caba cambionan a na Curaçao y aki lo mira con e proceso di desmantelacion lo desaroya su mes, kico ta e logronan te awor y kico lo mester haci ainda. Ta keda un reto pa realisa e status aparte di e otro islanan na aña 2010. Aruba manera a ser bisa na varios ocacion ta sostene e dos islanan pa nan status aparte y no mester tin duda algun cu politiconan Hulandes di ultimo añanan, aki mester vigila e ultimo acontecimentonan di serca, manera esun di e indice di referencia pa hobennan Antiano y Arubanonan,(VIA) cu ta un tropico cu lo keda trata e biaha aki.
E biaha aki tin diferente tema interesante riba agenda, esta e tratado di comercio entre un bishita di trabou na e terminal crucero pa asina haya un presentacion y un rondleiding na e sitio aki, pues un agenda hopi yena caminda cu diabierna atardi pa 6:30 lo termina e encuentro aki pa cu e reunion bi-partite caminda cu den e declaracion final lo pone e puntonan cu lo mester traha riba dje pa e proximo encuentro.

Sr. Pedro Atacho, Presidente Parlamento Antiano

Mester percura pa e cooperacionnan y e lasonan keda entre e islanan di Antia y Aruba

Mester duna otro mas beneficio



ORANJESTAD- Durante e encuentro bi-partite di Parlamento di Antia y Aruba, Presidente di Staten di Antia a duna su pensamento con e reunionnan aki mester bay. Sr. Pedro Atacho a duna di conoce cu ta hunto mester discuti temanan di interes di esnan cu ta sirbi e pueblonan. Como representantenan di e pueblonan aki, ta un di nos tareanan cu nos mester cumpli cu ne, na bienestar di nos hendenan pa asina nos por bisa cu hustificacion cu nos encuentronan entre parlamentonan tin sentido.

Ta para den e dianan aki dilanti retonan grandi. Sr. Atacho ta mira esey na e temanan cu nan mester discuti, manera por ehempel e intencion Hulandes pa cambio den maneho di relacion exterior y e cambionan estatal cu ta na caminda.

Den cuandro di e celebracion di e encuentronan Bi-Partite, tambe lo bay tin un discurso di Prome Minister Oduber riba e tema di e tratado comercial entre Reino Hulandes y China. Pero muy en especial sr. Atacho a menciona e maneho Hulandes encuanto Antianonan y Arubianonan cu ta resultado den un indice di referencia pa hobennan Antiyano y Arubano, e asina yama Verwijsindex Antilianen en Aruban, via areglo.

Manera sa, via e areglo ta intencion pa registra hobennan problematico Antiano y Arubano, pa asina, segun e Minister Hulandes ta argumenta, por desaroya maneho adecua, dirigi riba e problema. Sr. Atacho a remarca aki cu Parlamento di Antia Hulandes, den su reunion dia 11 di september 2008, unanimamente a acepta un mocion den cual energicamente Parlamento a duna gobierno di Antia Hulandes sosten total pa opone e "via regeling". Sr. Atacho a remarca aki cu Parlamento den e mocion aki entre otro ta mustra ariba cu tanto e comision Europeo contra di intolerancia y racismo den su tercer raportahe, como e raport di Open Society Justice Initiative, ta rechasa e Indice di Referencia Antiano y Arubano. Mas aleu den e mocion Parlamento ta reclama cu gobierno Hulandes den su reaccion riba e dos raportnan ta nenga di reconoce e observacionnan haci den e raportnan aki.

Sr. Atacho ta di opinion cu awe mas cu nunca nan mester para hunto pa para duro contra di e tempo di desaroyonan aki.

Ta pesey sr. Atacho ta spera cu ora nan sostene e deliberacionnan riba e VIA regeling cu nan por conta un biaha mas cu e cooperacion di e coleganan di Aruba, den e lucha contra e areglo discriminatorio, stigmatisante y contra dignidad di e pueblonan.

Alaves ta spera cu Parlamento di Aruba por tene un accion di firma contra e intencion discriminatorio aki di manera cu e comunidad Arubano y Antiano por rechasa conhuntamente e intencion di trato desigual entre Hulandes Europeo y Caribense den Reino Hulandes.Den e encuentronan di ultimo tempo tambe a reclama cu e organo Ministerial di Antia y Aruba(MSR) no a reuni den e ultimo añanan, causando asina un bashi den e retonan comun cu nos gobernantenan mester atende na beneficio di nos comunidad. Na e ocacion ey a mustra riba e necesidad pa e MSR reuni cu mas frecuencia.

Awe por bisa cu MSR a reuni na mey ultimo y a atende entre otro e proposicion di ley encuanto bancarota, un di e puntonan cu a discuti riba dje durante e ultimo encuentro parlamentario.Como resultado di esaki, Parlamento di Antia lo trata e proposicion aki dia 6 di november proximo den un reunion publico y lo aproba esaki den un asina yama "voorlopige stemming" pendiente di tratamento y aprobacion tambe den Parlamento di Aruba.

E ley aki ta forma parti di e proceso di renobacion di e codigo civil.Esaki ta ser considera como un logro concreto y significativo di e reunion bi-partite. Di otro banda sr. Atacho kier sigui insisti den un nota di alerta pa nos vigila continuidad di reunionnan di MSR cu entre otro mester atende cu conclusionnan di e reunionnan bipartite. Esey ta trece tambe na e hecho cu ainda Parlamentonan ta pendiente pa e conclusionnan di MSR riba traficacion liber entre Arubianonan y Antianonan, e tema di obesidad y evaluacion di e areglo di cooperacion entre e paisnan. Sr. Atacho ta spera sinceramente cu MSR lo reacciona pronto riba e carta cu presidencia di e bipartite parlamentario a manda recientemente. Cu esaki sr. Pedro Atacho a haci su parti na ocacion di e apertura di e reunionnan aki.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

No ta pasobra Merca ta den crisis, no por inverti den e mercado aki

Mester laga voz di Aruba sigui resona na Merca sino otro islanan ta 'tuma mercado over'

No ta tur Americano of Europeo ta sin placa y no por biaha mas segun ATA

ORANJESTAD – No ta na Merca so tin hendenan cu a perde placa y cu cos ta financieramente malo. Esaki ta e defensa di Myrna Jansen di ATA na Aruba riba e critica cu ta target net e turistanan cu supuestamente no tin placa mas pa gasta, debi na e crisis financiero. Segun Jansen, ta mundialmente hendenan a keda afecta, incluyendo un otro mercado di Aruba cu ta Europa.

Jansen ta mustra cu na 2009 lo cuminsa 'target' turismo Mericano nacional y no solamente cierto regionnan cu ta custumber cu Aruba a haci den pasado. Ta usa Cable TV, entre otro. Kier yega un grupo grandi cu normalmente no ta usa, cu normalmente tambe ta Nort East.

Contrario na pensamentonan eroneo, tin hendenan Mericano afluente cu no a wordo afecta pa e crisis financiero. Tur hende a wordo afecta rond Merca. Pero esey no kier men cu ta na New York so tabatin problema. Mescos tin hendenan cu no a wordo afecta cu ta biba tanto na New York como otro parti di Merca. Y ta e grupo ey kier logra haya.

Jansen tin indicacion cu tin un mercado ainda hopi importante den e parti noord oost di Merca, cu Aruba por yega.

Pa loke ta e pronostico pa 2009, si no a inverti e suma cu a pone awor di 10 miyon florin, Jansen ta mustra cu loke bo ta haya ta cu otro paisnan turistico si ta bay inverti hopi mas y nan stem lo bira mas duro. E share di turismo den Caribe lo bay disminui sigur. Esaki pasobra tur isla den Caribe ta bay inverti mas. Si Aruba no haci esaki, e voz di Aruba lo no bay resona den e mercado pa bo wordo tuma den consideracion.

E hecho cu varios isla a inverti den aerolineanan Mericano pa garantisa stul, no ta nifica cu Aruba ta haciendo algo fout. Aruba tin un politica di aerolinea hopi exitoso segun Jansen. Aruba tin tur e aerolineanan mayor di mundo y ta mustra cu Aruba a haci lo corecto. E politica di nos ta cu ta yena e stulnan di avion door di crea demanda via mercadeo pa crea esaki. Esaki embes di paga pa stulnan bashi cu ta laga bo despues sin fondo pa bo crea e demanda pa yena e stul. Un filosofia hopi simple.

Islanan cu si a dicidi di inverti den stul, ta pasobra na a crece hopi den demanda y tabatin mester di extra stul pa por a yena nan hotelnan. Otronan cu tambe a inverti den garantisa stul, ta pasobra nan no tabatin e cantidad di buelo y aerolinea cu ta bin Aruba y como tal si nan dependencia tabata di un of dos aerolinea, nan mester a garantisa e poco stulnan ei pa nan turismo sigui sobrevivi. Algo cu Aruba no tabatin problema aden.

Parlamentario AVP, Mike de Meza

Retiro di director di Elmar ta innecesario y contra tur regla

E ta nifica entrada di politekeria den companianan di utilidad

ORANJESTAD - Mike de Meza, parlamentario di partido AVP a expresa cu Mininister President Nelson Oduber ta re-introduci politekeria den companianan di utilidad cu tur su consecuencianan. Pueblo mester tuma nota cu awor profesionalismo ta haci su salida for di companianan di gobierno!
Awe por mira con un profesional cu integridad y experiencia di mas cu 30 aña ta wordo poni un banda pa capricho politico y incapacidad di gobernantenan actual pa goberna un pais manera debe ser. Awe un Prome Minister ta castiga un profesional pa un salario cu e mesun Prome Minister a acorda y aproba den pasado. Awe un Prome Minister ta perhudica un profesional cu integridad pasobra e hamber pa placa serca su gobierno ta mas grandi cu interes general di pueblo. Awe, despues cu gobierno actual a ricibi mas cu 230 miyon florin den apenas seis (6) aña for di e companianan di utilidad e gobernantenan a rabia pasobra nan no por haya 5.2 miyon florin di Elmar.
Kico gobierno actual a haci cu e 230 miyon florin pa e clientenan di Elmar y WEB? Awe Prome Minister kier engaña pueblo cu gobierno mester di 5.2 miyon florin pa yuda esnan financieramente vulnerabel den pueblo. Di con nunca a usa algo di e 230 miyon florin cu gobierno actual a haya for di WEB y Elmar? Kico a pasa cu e 280 miyon florin cu e gobierno aki a haya for di Hulanda? Esaki ya a caba of ya a wordo parti entre "friends and family", atrobe sin cu e pueblo por a disfruta di algo? Kico a pasa cu e mas di 1000 miyon florin cu e gobierno actual a presta y kico a pasa cu e 900 miyon florin cu e gobierno aki a haya mas cu cualkier otro gobierno den historia? Aparentemente e vision y maneho di energia di Gabinete Oduber IV ta mas bien con pa cobra pueblo mas placa y sigui cu e energia pa fiesta cu friends and family. No por hayja otro splicacion mas logico!

Pueblo no tin ningun ganashi na un retiro innecesario y contra tur regla. Al contrario, esaki sigur ta un caso cu e gobierno actual, atrobe, lo perde den corte y cu ta bai costa nos pueblo masha hopi placa. Pueblo por ta garantisa cu aki 6 luna e situacion lo no ta mihor ya cu un gobierno cu no tin un vision, tampoco un maneho y tampoco boluntad, lo no trece solucion structural. Pueblo por corda cu dos aña pasa, ya for di 2006, ora cu fraccion di AVP a entrega diferente mocionnan, entre otro:
* pa Gobierno crea un fondo di energia y duna un subsidio "energie toeslag" na esnan financieramente menos afortuna: fraccion di MEP a vota CONTRA!
* pa Gobierno laga haci un audit detaya financiero y tecnico pa trece claridad riba diferente puntonan manera por ehempel e brandstofclausule, e fix operating cost cu no a baha ni a subi pa produccion di electricidad for di 1983 y di awa for di 1993 etc. etc.: fraccion di MEP a vota CONTRA!
* pa Gobierno duna direccion y sosten na e companianan estatal pa explora y ehecuta proyectonan pa genera energia for di fuentenan alternativo, sotenibel y/o nobo (p.e. : pitch, petcoke/cole, biento, solo, ethanol, hidrogeno y deep sea cooling): fraccion di MEP a vota CONTRA!
* pa Gobierno duna instruccion na Utilities pa saca e clausula for di e asina yama "algemene leveringsvoorwaarden" di Elmar pa asina clientenan por genera electricidad na manera alternativo pa uso domestico sin cu Elmar lo por corta suministro continuo di coriente na e clientenan: fraccion di MEP a vota CONTRA!
* pa Gobierno duna instruccion na Utilities pa descontinua e deposit / waarborgsom y duna esaki bek na pueblo y no cobra esaki mas na cliente domestico pero si por cobra esaki na comercio manera ya ta conoci: fraccion di MEP a vota CONTRA!
* pa crea un pakete di incentivonan den forma di por ehempel, pero no limita na, un rebaho den tarifa di impuesto di importacion pa e material necesario pa cada ciudadano cu kier hasi uso di energia alternativo; fraccion di MEP a vota CONTRA!
* pa aserca e refeneria na Aruba y negocia un tarifa mas favorabel pa comunidad di Aruba cu ta posibel pa yuda baha costo di awa y coriente di cada cliente di N.V. Elmar y WEB Aruba NV; fraccion di MEP a vota CONTRA!

Booshi Wever ta reacciona riba Willem Vrolijk di MPA:

“Nos ta for di soño basta tempo caba y nos ta atendiendo cu nos profesionalnan”

MPA ta blo teima cu e adictonan enves di atende e raiz di e problema

ORANJESTAD – Integrantenan di partido MPA ta keda desvia di e problema y ta keda teima riba nos adictonan problematico sin enfoca riba e cuna di e problema cu ta esnan cu ta crea e problema real, cu ta bendemento di droga. Asina Minister Wever ta cuminsa cu su reaccion contra politico Willem Vrolijk di partido ros MPA.

Segun Wever, MPA ta constantemente wak riba e adictonan cu ta un problema. Algo cu Wever sa di dje, y ta atende cu tur e medionan na alcanse di Gobierno. “Sa cu tin espacio pa mehoracion. Pero atrobe, ta desvia e atencion” Wever ta bisa, indicando cu ta blo stigmatisa e adictonan aki y mester stigmatisa esnan cu ta bende y trece droga Aruba pa bende y converti hende den adicto y choller.

Segun Wever, e tin comprension pa Willem Vrolijk cu e kier discuti riba e parti ultimo aki pasobra tin hendenan hopi serca di dje y di MPA cu ta meti den e problema di droga. Pesei nan no kier bai den e direccion ei. Wever a bisa cu Gobierno ta atendiendo e problema aki.

A mustra cu ta cherche di e Cubano cu Aruba a manda busca pa atende cu e problema, mientras cu Wever ta mustra cu e problema di double trouble, Cuba ta un di e mihornan di mundo riba e tereno aki. Como tal Aruba mester ta contento cu ta un di e paisnan cu tin Cubanonan experencia riba e tereno aki pa yuda nos.

E cantidad di adicto cu ta subi caya, ta alarmante y tin cu sigui atende cu esaki. “Nos ta for di soño basta tempo caba y nos ta atendiendo cu nos profesionalsnan” Wever a bisa indicando cu e tin hopi respet pa e hendenan di afo.

“Cada bes cu MPA y sr Willem Vrolijk cu ta bai cana rond saca potret na un congreso, ta bin bek y haci como si fuera cu tur cos cu ta pafor di Aruba ta miho cu Aruba” Wever a sigui bisa.

Wever a mustra cu e ta sigur cu ningun integrante di MPA no a bishita Centro Dakota, ni Centro Colorado, ni e shelter, ni CIAD. Pues nan ta sigui critica y djis pa critica ta critica contrincante politico.

E critica di Vrolijk cu 4 aña despues cu a tene congreso na Aruba ainda no tin nada concreto haci, tin su contesta tambe segun Vrolijk. “Un congreso no tei pa trece un solucion de inmediato” Wever a bisa en breve. Poco poco ta trahando riba e asunto aki y ta e prome pais den Reino cu ta papia di Double Trouble. For di aña 2002 a atende cu e docter Cubano. Hopi prome cu Corsow a cuminsa cu esaki. Ta un programa cu poco poco ta crece.

Lamentablemente e cantidad di hende cu ta subi caya cu droga, ta aumenta y e edad ta birando menos tambe. Algo cu ta un problema serio segun Wever. Segun Wever, Willem Vrolijk ta kere cu ta cu djis un comando, e por soluciona e problema aki.

Parlamentario AVP, Mike de Meza

Den 10 pa 15 aña consumo mundial di azeta lo por aumenta cu 45%

Y demanda pa electricidad y awa potabel lo aumenta cu 55%, segun calculo di expertonan mundial

ORANJESTAD - Mike de Meza, parlamentario di AVP ta indica cu e situacion global pa cu e crisis den energia ta bira mas precupante ora tuma na bista cu e gobierno actual no ta prepara pa atende cu e situacion alarmante aki. Calculo y estimacion haci dor di expertonan mundial ta indica cu riba termino corto di 10 pa 15 aña e consumo mundial di azeta lo por aumenta cu 45 procniento y e demanda pa electricidad y awa potabel lo aumenta cu 55 procniento. E institucion "International Energy Agency (IEA)" a haci un "assessment" riba mas di 800 mina di azeta rond di mundo y a tuma nota cu e rebaho di nivel y consumo di azeta a baha considerabelmente compara cu calculo previo tabata indica. Esaki ta hopi precupante y hasta alarmante pa cu e reservanan di azeta na mundo. Tin mas y mas indicacion cu e reduccion den prijs di azeta crudo lo ta di un caracter temporal. Una bes cu e situacion financiero riba mercado mundial cambia den un rumbo positivo, consumo di energia lo aumenta atrobe y prijsnan lo aumenta atrobe como resultado di e relacion inverso entre demanda di azeta y produccion/disponibilidad di azeta. "Awor si e demanda sigui aumenta a base di datonan for di añanan nobenta te presente, nos lo tin un deficit significante den producion di azeta den futuro sercano", Mike de Meza ta expresa cu tono preocupante. Na momento cu esaki tuma lugar e lo por crea un recesion mundial atrobe y caminda tensionnan internacional lo por sigui aumenta. E otro causanan cu lo sigui contribui grandemente na e aumento di prijs di crudo ta entre otro: consumo enorme di productonan petrolero na China y India, cu ta e dos paisnan cu mas habitante na mundo, casi 50% di e populacion di mundo.

Parlamentario di AVP ta expresa cu si analiza localmente e maneho di gobierno awe caminda costo di bida a ser aumenta grandemente acausa di introduccion di BBO y otro medidanan, e efectonan di un siguiente crisis global di energia lo bira desastroso pa Aruba. Esaki lo pone un peso asina grandi riba nos pueblo cu e lo manca e economia di Aruba mas ainda. Na e momento aki gobierno di Aruba no tin un maneho ni riba economia y tampoco riba asuntonan di energia, como tampoco un vision riba e problematica di energia mundialmente.

Mike de Meza un biaha mas ta duna di conoce cu solamente si Aruba tin un vision alternativo bon argumenta, studia y documenta manera partido AVP a demonstra di tin, nos lo por enfrenta e crisis mundial di energia! Partido AVP ya for di añanan a cuminsa prepara un vision pa un maneho nobo di energia mirando e crisis actual ta biniendo y lo afecta mundo completo. Asina Partido AVP cu diferente raport, lecturanan, mocionnan y molina di biento y panel di solo na Cas di Partido a haci tur sorto di esfuerzo pa consientiza gobierno y pueblo di Aruba riba e efectonan desastroso cu un crisis global di energia y keda pendiente riba azeta pa combustibel por tin pa nos pais.

"Como partido responsabel AVP no solamente a papia di e problema di energia pero nos a investiga, studia, traha raportnan, contempla un maneho nobo pa deal cu e crisis di energia. Hasta awor partido AVP ta organisando un science fair riba e topico di energia alternativo y nos medio ambiente. Awe nos partido ta masha orguyoso pa



Parlamentario AVP, Mike de Meza

mira cu mas gremionan ta para banda di nos pa hunto nos por crea ideanan nobo, realistico y alcansabel pa nos futuro. Ta cu hopi orguyo y alegria nos di partido AVP tur dia mas y mas ta scuchando e bosnan di multitud cu ta cla y ta anhela pa un cambio di gobernacion y cu e alternativa pa un futuro sostenibel ta partido AVP como e partido serio y capacita cu un team hoben y completo cu ta bon prepara", Mike de Meza a

Willem Vrolijk di partido MPA ta mustra cu ta parse cu

Minister Booshi Wever ta na soño, ta biba den pasado y no na Aruba



Willem Vrolijk di partido MPA

ORANJESTAD – Segun Willem Vrolijk di partido MPA, ta tristo pa mira e reaccion di minister Candelario (Booshi) Wever ariba e asunto di e congreso di Dubbelproblematiek' cu a wordo teni recientemente na Curacao. No solamente min. Wever ta bibando den pasado ainda pero ta parce cu e no ta bibando na Aruba.

Si scucha min. Wever su declaracion, bo ta haña e impresion cu aki na Aruba, nos no tin problema ariba tereno di adiccion. Ta parce como si fuera cu min.Wever no ta na altura di e problemanan cu e pueblo (especialmente e comerciantenan) ta hañando cu e drogadictonan ambulante (choller). Min. Wever, bo ta na altura pakico MAMBO a lanta e fundacion 'Adopt an addict, despues di a bati varios biaha na bo porta? Min. Wever ta lesa corant, min.Wever ta mira television, min.Wever ta biba na Aruba? Ta parce cu no!

Min. Wever ta gaba, con bon y grandi e congreso cu a wordo organiza na Aruba, september 2004 tawata ta. Min. Wever, esaki tawata 4 aña pasa y awe nos ta na october 2008 y te ainda constantemente nos tin problema ariba e tereno aki na Aruba. Pero esaki ta algo cu nos ta custumbra cune di partido MEP, especialmente Min. Candelario (Booshi) Wever. Nan ta biba den pasado. Pasobra, ki ora algo bay malo ta e gobierno anterior. Nan ta lubida cu nan tin 7 aña sinta eynan.

Aparentemente e puntonan di conclusion di e congreso di september 2004 no tabata aplicable pa Aruba. Pasobra si e congreso tawata asina bon y e puntonan di conclusion a wordo aplica na Aruba, awe, 4 aña despues nos no ta 'suppose' di tin problema ariba e tereno aki, na Aruba. Of nan ta aplicable pero mas bien ta min. Wever mes no a aplica e puntonan di conclusion na su ministerio. Atrobe esaki ta algo otro cu nos ta costumbra di min. Wever, esta su terquedad.

Tambe min. Wever a laga sa cu tin placa disponibel pa organisa un congreso atrobe na Aruba pero no a haci esaki ainda pa motibo di e restructuracion di Antias. Ironia di henter e asunto aki ta cu Antias mes a bira y a organisé. A nan mes, cu ta den restructuracion, si no a warda. A nan si, ta enfrenta e problema aki y no ta haci manera min.Wever cu ta bay sconde tras di 'restructuracion di Antias'.

Según Willem Vrolijk, ningun momento so ela insulta e profesionalnan Arubiano y si acaso nan sinti esaki, Willem Vrolijk kier a pidi disculpa y laga sa cu ningun momento so esaki tawata su intencion. Pero encambio, Min. Wever mes ta gaba con for di aña 2002 pues asina cu nan a caba di sinta, cu ela manda busca un sikiatra Cubano demonstrando asina cu e no tin confiansa den esnan arubiano!

Min.Wever a laga sa, di ta spera di mira Willem Vrolijk, na e proximo congreso cu e lo organisá. Di akinan Willem Vrolijk kier laga min.Wever sa, cu boluntad di Dios, sigur elo ta bay ta presente. Pasobra, contrario na locual min.Wever a declara, Willem Vrolijk no ta hambra pa publicidad pero si pa siña. Y contrario na min. Wever, Willem Vrolijk no ta pretende di sa tur cos.

Pa termina Willem Vrolijk kier a laga min.Wever sa cu por lo menos e la lanta for di soño pero cu min.Wever te ainda ta na soño y ta bibando den pasado y kier pretende cu tur cos ta bon aki na Aruba.

SERVICIO BON DIA Aruba

Minister Marisol Lopez Tromp

Ta bon pa tur famia participa na e programa di "Aruba Conecta"cu ta concentra riba famia

Hunto por logra soluciona tur obstaculo cu tin

ORANJESTAD - Den cuadro di e maneho di Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp, Departamento di Asunto Social ta traha segun e vision cu ta enfoca riba hisa calidad di bida pa medio di proyectonan cu ta aporta na un desaroyo social duradero. Den esaki e fortificacion di e red social ta crucial. Na Aruba nos ta biba den un comunidad na unda e famia ta un actor grandi den e red social di un persona den cual e ta haya e apoyo y sosten.



Minister Marisol Lopez Tromp

Nos comunidad no a scapa di e influencianan di e mundo moderno cu tin como consecuencia cu e funcion di famia den nos comunidad ta cambiando. E famia tradicional ta conoce cambionan den structura y grandura. Mayoria di famia ya no ta biba mas den e mesun bario pa cual e distancia fisico por tin influencia riba e relacion entre e miembronan di famia.

No obstante na factornan externo cu por ta di influencia, un famia ta caracterisa su mes pa su norma y balornan cu ta wordo carga, e lealtad y sosten pa otro, tradicionnan cu ta wordo manteni door di generacionnan largo, e confianza y tambe e afirmacion di cada un persona como miembro di un famia.

"Conecta cu bo famia" ta brinda famianan un momento pa refleha riba nan forza como famia y haci uso di nan potencial. Un famia ta comparti cu otro y ta reina un sentido di responsabilidad pa e bienestar di su miembronan. Tin momentonan cu un persona ta actua segun su kier y tin momentonan cu e lo actua segun necesidad di su famia.

Departamento di Asunto Social den su forma di traha ta pone hopi atencion na fortifica e red social. Como palanca di un comunidad hopi cos por cambia nos pero semper nos ta cuminsa y caba cu famia. Un famia sano ta un tereno sagrado y no ta importa e sanger pero si e afecto.

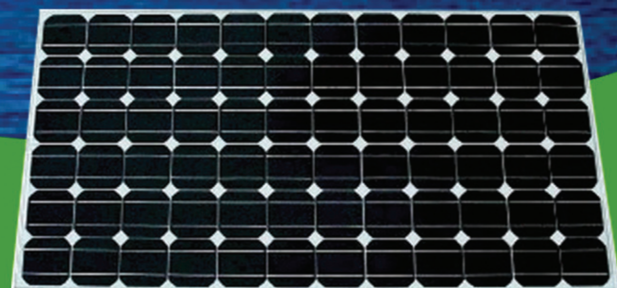
Un invitacion ta bay na comunidad di Aruba pa participa na e e actividad di "Conecta cu bo famia"cu ta tuma lugar dia 3 di november 2008 te cu dia 13 di november 2008 den e districtonan di Aruba.



An Eco-friendly Christmas 2008

PROME PREMIO

un Hybrid Solar & Wind Power System pa cas



Ling and Sons Supermarket su Campaña di Fin di Aña

5 premio adicional:
Ling & Sons Superbaskets
cu articulonan pa fin di aña y regalonan pa mehora nos medio ambiente y hopi mas.

Pa cada compra di Afl.50,- bo ta ricibi un ticket pa participa.





Schotlandstraat 41
Oranjestad, Aruba
Tel. 583-2370
Fax 588-7718
www.lingandsons.com

BON DIA Aruba

Cu su programa di MBA

Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo cla pa eleva conocemento contextual riba turismo

Impacto di facultad ta ilustra den aumento di 400 porshento di participacion estudiantil

ORANJESTAD- Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo ta mas cu un institucion educativo, e ta un vehiculo pa hiba maneho di turismo na Aruba na un nivel mas halto, mas profesional posibel. Pa tal motibo mes, Universidad di Aruba ta enfatisa e creacion di e programa na nivel Masters, como un di e motornan di e vehiculo importante aki.

Ayera Rector di Universidad Dr. Lydia Emerencia, hunto cu Decano di Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo Dr. Ryan Peterson a amplia riba e programa Masters y obhetivonan di Universidad en general.

Dr. Peterson a ilustra con e facultad a cuminza na 2005, ora cu a cuminza cu un programa na nivel Bachelors, cu apenas 16 studiante. Na 2006 a agrega un di dos programa na nivel Bachelors, y a mira un crecemento di cantidad di studiante te na 35. E aña aki a combina e programanan, ofreciendo ademas e posibilidad pa specialisa den otro ramo, y como resultado di esaki, e Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo a crece cu mas di 400 porshento.

E programa Bachelors

E programa aki ta habri pa studiantenan cu caba Colegio Aruba of equivalente, y tambe EPI. Pero Peterson a mustra tambe cu e programa ta habri pa personanan cu ya caba ta trahando den nos industria turistico. "Nos no ta enfoca solamente na studiantenan cu caba scol secundario, pero tambe riba nos profesionalnan cu ta trahando awor aki den e industria." Un mayoria di studiante ta procedente di Aruba (85 porshento), y e otronan ta studiantenan internacional.

E programa Bachelor's di Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo di Universidad di Aruba ta posibel danki na un cooperacion cu University of Central Florida. E enfoke ta riba un parti scientifico, cu ta dirigi riba Hospitalidad, Turismo y Comercio Internacional y tambe un parti generico, cu ta educacion general, reparti den psycologia y sciencia, incluso invesetigacionnan. E ultimo parti ta e integracion di e investigacionnan scientifico den e industria turistico di Aruba, unda ta inclui e pasantiannan na nivel di maneho.



Dr. Peterson a mustra cu aunke cu a cuminza cu e facultad cu miras pa Aruba, e intencion ta pa e institucion bira uno regional y internacional. Ya caba tin studiante y docentenan internacional, aunke cu e asunto di visa (pa ambos) ta keda un reto. E decano ta spera cu lo por surpasa e drempelnan legal aki pa berdad permiti Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo contribui na e diversificacion economico di nos pais, dor di habri porta pa studiantenan internacional. Expansion di educacion superior ta un forma clave pa expande y diversifica economia. Mas ainda, e papel di Universidad di Aruba, pues tambe di e facultad encuestion, ta pa aporta na desaroyo economico, social di nos pais.



Programa na nivel Masters

E aña aki a cuminza cu e programa MBA, cu ta Masters in Business Administration pa Maneho di Turismo y Hospitalidad. E enfoke principal ta riba liderazgo y maneho, spesificamente riba Comercio y Turismo Internacional, unda ta desaroya e principionan scientifico, cu atencion special riba inovacion y cambio. E rekesitonan pa drenta den e programa ta varia.

"Esun mas importante ta motivacion," Ryan Peterson a mustra. Studiantenan mester tin e grado Bachelor's, cu un punctuacion di 3.0 averahe. Pa por drenta, e aplicante mester entrega un relato, pa splica pakico e kier drenta e programa y kico ta su experencia. Te awor, tur esnan cu ta den e programa ta traha den e sector turistico.

"E experencia e ta importante y ta aporta directamente na e desaroyo di nos industria, ya cu studiantenan por aplica nan conocemento na nan trabou."

E programa di MBA tin un duracion di 2 pa 3 aña maximo, cu teoria den e prome y e proyecto di investigacion y thesis como ultimo fase. E ta un programa 'part-time,' pa asina facilita esnan cu ta traha. E dianan di les ta Diabierna atardi y Diasabra mainta y merdia. "E estimacion ta di 12 pa 15 ora pa siman." E sistema di e lesnan ta a base di modulonan, cu tin tur un duracion di 8 siman. Despues di sigui e programa general di e prome aña cu exito, studiantenan MBA por scohe nan specialisacion den e di dos aña, sea den Comercio Internacional, Economia Turistico, Maneho Internacional y otro.

Sistema di modulo, a base di cooperacion internacional

Institucion renombra manera Universidad di Amsterdam cu Profesor Cees Hamelink, Via Vinci University of posibelmente University of Portland lo ta afilia pa coopera cu e diferente modulonan di e programa, percurando asina lesnan den persona y via Internet. Dr. Peterson ta kere cu e sistema di modulo, trahando cu diferente partner ta permiti dinamismo y flexibilidad, pa traha na un forma eficiente y eficaz. E facilidad di lesnan 'online,' ta permiti specialmente docentenan internacional prepara e contactonan prome cu nan bin Aruba y sigui e trabounan, despues cu nan bay. E decano a mustra cu investigacion ta un parti intergral di e programa, y tambe di Universidad. "Sin investigacion educacion ta bashi, pasobra no tin e contenido pa contextualiza bo conocemento." Y ultimo añanan, Universidad di Aruba y sigur e facultad a ehecuta diferente investigacion multi nivel, trans disciplinario, cu colaboracion nacional y internacional. E enfoke ta keda riba maneho strategico y desaroyo sustenibel di economianan y negoshinan chikito basa riba turismo. E sustenibilidad ta crucial pa Dr. Peterson. Aki ecologia, economia, aspecto social y institucional mester bini hunto den balance.



Algun proyecto investigativo grandi den pasado tabata un Analisis di nos Comunidad Socio-Economico y riba Time Share. Proyectonan andando ta riba e Productividad Laboral for di Perspectiva di Isla y Impacto Economico di Sustenibilidad Ambiental; un Perspectiva basa riba Recurso.

Facultad di turismo ta contribui na mas comprension pa turismo

Di su banda, Rector di Universidad Dr. Lydia Emerencia ta mira cu e interes creciendo pa Universidad ta un refleho pa locual comunidad ta mira kico e institucion ta haciendo na nivel nacional. Siendo un universidad nacional, e institucion tin responsabilidad extraordinario, mas leu cu cualkier universidad individual den cualkier pais grandi.



Por ehempel, creacion di e Facultad di Hospitalidad y Maneho den Turismo ta como contesta na un necesidad grandi den comunidad. Pa tal motibo mes e facultad a logra un atencion grandi y crea un impacto grandi den comunidad den apenas tres aña, sigur riba nivel di conocemento. "E aporte di conocemento den turismo ta yuda nos extende nos comprension, pa por maneha e asuntonan hopi serio y di vulnerabilidad, pasobra e ta e sector economico mas grandi," Dr. Emerencia a mustra. E rector ta atribui e papel importante di e facultad na e entusiasmo di e decano, Dr. Peterson y e contribucion di tur docente y colaboracion di University of Central Florida.

Calidad

Mientrastanto Universidad di Aruba ta sigui cu su pasonan pa mehora calidad, de acuerdo cu su plan strategico di 2003. Un di e pasonan ta pa expande e servicio. Banda di enseñanza na e diferente facultadnan, Universidad di Aruba ta promove investigacion scientifico y ta guiando un trayecto di promocion di no menos cu 13 persona, kendenan na e momentonan aki ta investigando temanan relevante pa nos pais. Ademas, Universidad di Aruba tin un tarea di servicio na comunidad, pa medio di e Center for Lifelong Learning, unda ta reaccion riba necesidadnan spesifico di gruponan den nos pais.

Acreditacion ta un obhetivo principal y como tal, Universidad di Aruba a logra haya financiamento di Fondo Desaroyo Aruba pa laga ehecuta un analisis di calidad y infrastructura den su facultad financiero economico, FEF.

E intencion ta pa sigui cu analisis similar na e facultad huridico y di turismo. A base di e resultado di e analisisnan aki lo ehecuta mehora y cambio, unda cu mester, e Rector ta priminti. "Esaki lo yuda pa nos haya nos acreditacion aki dos pa tres aña," Emerencia a splica.








Segun Parlamentario sr. Ady Thijsen

Te ainda e plan di e comision extraordinario di obesidad den Parlamento no ta full cla

No por haci politica cu salud di hende



Parlamentario sr. Ady Thijsen

ORANJESTAD – E comision extraordinario di obesidad ta un comision cu a wordo instala den Parlamento, unda cu sr. Ady Thijsen ta forma parti di dje, hunto cu colega di MPA sra Monica Kock y sr. Richard Visser tabata experto den e comision.

E comision a haci su trabou y awor sr. Thijsen ta haya lastima cu ta bin sali den prensa cu e plan di maneho cu a wordo entrega ta e plan, pero esey no ta asina. Sr. Thijsen ta bisa cu den e reunion unda ta trata instalacion di e comisionnan desde Parlamento, e comisionnan fiho y extraordinario, unda cu e decision a cay cu ta bay amplia e comision aki, mirando e trabounan cu tin pasobra e trabounan no a caba.

Ora bo ta papia di salubridad publico y ta trata cu obesidad, e ora ey e stakeholder di mas importante ta Departamento di Salud Publico.

Awor si bo traha un raport y bo no a papia cu Departamento di Salud Publico, e no ta den balansa. Sr. Thijsen a bisa cu como presidente e ta bisa cu como e comision aki ta importante, a dicidi di amplia esaki cu tres persona di fraccion di MEP y tambe tres persona di oposicion.

Si nan kier forma parti den dje ta toca na nan, pero ya bo tin fraccion di MEP y RED cu un persona di nan fraccion, pero RED cu nunca a participa, kisas no ta haya obesidad un prioridad pero esey ta su derecho y ta keda na partido AVP si e ta tuma e di tres posicion. Fraccion di MEP si ta tuma e trabou aki na serio y tin hopi mas trabou pa haci, paso e problema di obesidad aki ta un problema grandi mundialmente.

Fraccion di MEP no ta bay pa profila y haci bunita, pero e ta bay pa e contenido y resolve un problema grandi y esey ta e meta di e comision aki.

Ta lamentabel cu ta bay den prensa mesun cos cu tin un plan cla caba y tur cos a cla y tin un solucion, pero ta awor e trabou ta bay cuminsa, anto ta pesey sr. Thijsen ta kere ta importante y su deber tambe pa trece e asunto aki dilanti.

Pasobra a bisa cu semper di parti di MEP, cu loke ta salud di hende, fraccion di MEP no ta hunga politica cune, nan ta sigui bay y ta traha pasobra esaki ta algo hopi importante y ta lamentabel cu sra. Monica Kock a trece esaki den prensa mientras cu e tabata sa cu tabata tin discusion den parlamento, na unda cu tin e diferencia di opinion y unda cu a bisa cu e trabou no a caba.

Tur hende sa cu si bo tin un raport riba obesidad cu ta un problema di tur hende, anto bo mester di e partinan individual den dje, cu ta Departamento di Labor, bo mester por papia cune y bo mester tine na bo banda y e ora ey bo ta cumpli cu e finalisacion di e plan aki y pesey ta bay sigui pa caba cu e trabou y den futuro lo tende di e comision aki y e resultadonan di e raport.

Bishita di sr. Willems, Presidente y miembronan di Camara di Comercio serca Presidente di Parlamento



ORANJESTAD- Recientemente tabata di bishita serca Presidente di pParlamento, sr. M.R. Willems, miembro di Eerste Kamer Hulandes, Presidente anterior di Royal Shell Hulanda y cu amplio experencia den mundo di empresanan di e.o. petrolero y di gas.

El a ser acompaña pa Presidente di Camara di Comercio, sr. Edwin Roos, Vice-Presidente sr. Ernst Mohamed y Presidente di e comision di eventonan, Sr. Jani Croes.Sr. Willema tabata na Aruba en coneccion cu e diner di negoshi anual di Camara di Comercio unda e tabata e orador principal.

Su disurso a titula "The climate and Energy dilemma: a business oportunity", cual a ricibi hopi atencion di diferente negoshinan na Aruba.

Willems ta di opinion cu lo ta bon pa Aruba explora formanan di energia alternativo y cu Aruba por posiciona su mes como un isla di "un clima neutral".



Segun calculonan haci pa AVP:

Prijs di gasolin mester baha cu por lo menos 50 pa 70 cent den cuminsamento di november

Awor gobierno actual no por y no tin mag di sigui hunga cu saco di pueblo

ORANJESTAD - Prijsnan di azeta riba tur mercado internacional a baha significante y si hasi calculo e prijs di gasolina mester baha cu porlomenos 50 pa 70 cent mesora! Pueblo no por sigui wanta e castigonan di e gobernantenan. Pueblo mester a absorba e aumento di productonan di petroleum ora e mercado a aumenta su prijs, pero awor cu e prijsnan internacional a baha e ta na su lugar pa pueblo tambe hanja un alivio! Esaki ta conta pa tur productonan petrolero: diesel, gasoil, gasolina, kerosina y tambe pa e brandstof clausula di WEB y ELMAR.Gobierno mester hasi su trabao manera debeser y no basila riba lomba di pueblo. Pueblo di Aruba ya ta strangulando su mes cu e medidanan cu e gobernantenan a sa di pone riba lomba di pueblo ya bayendo pa ocho (8) anja. Si studia e cifranan di "CBS" pueblo por mira con e poder di compra di comunidad for di 2002 te 2006 a bai atrás cu percentagenan den ramo di 15% pa 30% den e gruponan mediano te mas vulnurabel financieramente. Mester tuma nota tambe cu e perdida di poder di compra ariba menciona ta un atraso prome cu e "famoso" sla mortal di gobierno, e BBO, a wordo introduci na januari 2007. despues di e introducion aki di BBO pueblo por a tuma nota di un inflacion na 2007 di 10.2% y atroba pa 2008 esaki lo ta riba 10%! E pregunta grandi ta: Kiko pueblo a repara di e mas cu 150 miyon florin pa dos anja consecutivamente cu e drenta den caha di gobierno? Un bida di precupacion cu dificultad pa cumpli cu su debernan financiero, ta locual pueblo por a repara! Tur dia mas y mas hende cu ta papia cu nos ta confirma e situacion deplorable cu ta sigui aumenta na Aruba, causa pa e gobernantenan actual! No por sigui laga gobernantenan malgasta placa di pueblo y keda bin cu mas medida. Ta pa es motibo cu nos partido AVP lo sa di elimina e BBO cu e gobernantenan a introduci riba lomba di pueblo sin misericordia.

Remitido

E inyeccion di 10 million dollars lo beneficia kende?

Gobierno den un conferencia di prensa banda di AHATA, ATA y Banco Central a anuncia un injeccion substancial den e fondo di mercadeo, pa alivia e efectonan negativo cu e crisis financiero mundial lo trece cune.
En berdad e lo por evita mas caida di e flojo di turista cu ta bishita nos isla, pero no ta soluciona e problema cardinal cu tin cu e turista cu ta bin Aruba ta gasta menos y menos placa cada bes y ta contribui menos na e economia di Aruba.

Kendenan en realidad lo beneficia cu e injeccion den e fondo di mercadeo y e cantidad di turista subi?
1) Airport: aki e mayoria di turista ta drenta Aruba y ora sali back mester paga PFC y otro cargonan;
2) Hotelnan & Resortnan: e turista mester un caminda pa keda drumi;
3) All inclusive hotel y resort nan: fuera di cobra pa e camber pa drumi, ta cobra pa consumo den e hotel;
E otro partnernan: taxista, tienda, carrental, restaurant, nightclub, etc. etc., ta haya talvez un pida di e bolo, ya cu lo no resta mucho di e budget cu turistanan tin, si tuma na cuenta e monto di e "average spending" cu ta registra pa cada turista segun CBS. Naturalmente, esun cu sigur lo haya beneficio ta e compañia(nan) cu lo hasi e mercadeo y cu no ta duna ningun garantia di exito di e promocion.
Locual mi kier trece padilanti ta cu cantidad na e momento aki ta menos importante cu calidad, ya cu nos infrastructura ya no tin e capacidad di sigi carga mas hende, no unicamente turista pero tambe esnan cu mester bin di afor pa labora dunando servicio na e turista, e.o.
Si gobierno tabata tin un plan cu un vision pa cu nos industria turistico, e lo mester a structura cualkier injeccion, no unicamente den mercadeo, cu ta beneficia primodialmente un cantidad limita di instancianan, manera mi ta illustra mas ariba, pero tambe di nos producto "Aruba".
Ta tempo pa nos cuminsa pensa ariba nos isla Aruba como un isla cu no unicamente mester atrae turistanan ta bini pa hotel, casino, beach y solo, pero tambe pa otro cualidadnan cu nos tin manera nos cultura, historia, naturalesa y custumber. No mester bende Aruba como un lugar mescos cu otro islanan den Caribe, yena cu concrete y asphalt, pero como Aruba manera nos conoce.
Nos mester inverti den nos infrastructura, limpiesa, comercio, servicio na clientenan, educacion turistico na school, educacion cultural na school , cuido di nos rikesanan natural manera grotnan, sitionan historico, elementonan cu ta laga hopi di desea. Nos mester inverti prome den nos mesun isla pa atrae den futuro turistanan di calidad y no cantidad. No mester di turistanan cu ta hasi uso por ejemplo di nos infrastuctura di transporte pa move di un lugar pa otro pa menos gasto. E trabao aki mester wordo laga pa taxistanan, compañianan di carrental, etc. Nos mester corda tambe cu tin un lugar cu llama San Nicolas cu tambe ta parti di Aruba, cu tin hopi historia y cu tabata e base di nos economia den pasado. Ki dia nos ta drecha e infrastructura pa San Nicolas tambe por beneficia di nos turismo?
Desde aña 2000 e average di locual turista ta gasta ta bahando keto bai. Nos no mester warda pa tin un crisis financiero den mundo pa bin cu un plan di contingencia pa sanea e caida. Nos mester tin un plan integral pa nos por atende nos industria turismo den e añanan venidero. E plan mester ta basa ariba CALIDAD y no cantidad. E plan "NOBO" pa turismo no mester wordo delinea unicamente cu partnernan manera AHATA, ATA y Gobierno, pero mester tin otro gremionan involvi manera di comercio y dunadonan di servicio. Naturalmente, nos mester dispone di e placa necesario creando fondonan necesario y no hasi gritonan populista, pasobra awor ta for di otro presupuestonan mester yega na e fondonan. Nos mester corta den educacion, lagando nos futuro limita, of infrastructura, lagando careteranan yen di buraco y un chaos den trafico, of husticia, dunando malechornan e oportunidad pa atraca nos pueblo ???
Mi ta lamenta cu ta purba tapa un "buraco" cu por ta e causante di e perdida den e industria turistico, pero ta lubida di drecha e "canal" cu ta e causa real di e bahada y perdida. Igualmente ta di lamenta cu un instituto serio manera Banco Central ta laga monta un show enbes di mantene sumes independiente y analisa y duna comentario ariba e decision di gobierno pa injecta 10 million dollars sin hasi un estudio preliminar y profundo di e situacion.

Simon Arends
Nayostraat 1, Ponton

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Henter Pueblo di Aruba ta keda invita pa

Radio Victoria su "Open House"

den cuadro di celebracion di su 50 aniversario

NOORD - Manera ya a worde anuncia, e aña aki Radio Victoria ta recordando e hecho cu 50 aña pasa el a ser funda y a cuminza transmiti programanan, noticia y musica pa e pueblo di Aruba, e tempo ey via e banda di AM. Pa gracia di Dios e radio emisora t'ey te awe, awor transmitiendo via 93.1FM, "E voz di speranza". Pesey Radio Victoria ta di fiesta y ta invita un y tur cordialmente pa bin celebra diasabra awor, 1 di november 2008, durante di un "Open House" di 10'or di mainta pa 2'or di atardi, na su studio situa na Washington 23, riba tereno di Centro Juvenil Washington. Y muy en particular, Radio Victoria ta encurasha tur su oyentenan y sostenedornan pa ta parti di e festividad aki.



Durante di e Open House lo por sera conoci cu diferente presentador y productor di programanan local y tambe cu miembronan di staf y directiva. Lo tin musica "live" pa alegra e ambiente y pa completa e gozo pa henter famia, lo tin tambe un Dino Jump pa e muchanan! Ta claro cu e snackshop lo no haci falta, mientras cu lo por cumpra un recuerdo di Radio Victoria su 50 aniversario den forma di T-shirt, Poloshirt of souvenir traha special pa e ocasion aki. Y esnan cu bishita lo por conta cu un sorpresa! Tambe e kaarchinan pa e grandioso cena di fin di aña lo ta obtenibel desde diasabra awor. E cena pa recauda fondo lo tuma lugar diasabra 27 di december 2008 na Renaissance Convention Center. Musica lo ta den man di "Carlos Bislip & the Worship Team", forma door di musico di diferente iglesia, y "Grupo Gaitero Fortalesa", cu desde nan inicio a sostene tur cena di Radio Victoria cu un tremendo ambiente!

Pues ban topa diasabra awor, prome di november, na Radio Victoria su Open House entre 10'or di mainta y 2'or di atardi, pa un dushi tempo hunto di celebracion y gradicimento pa tur locual Señor a haci.

Cacho pittbull ta ataca y mata cacho mara na cadena

PARADERA-- Diamars 2.30 di merdia, e experto di polis cu ta trata cu cacho a bai na un cas na Modanza, na nunda lo tin un cacho peligroso ta cana rond. Ora cu polis a yega nan ta mira cu ta trata di un cacho Pittbull. Polisnan ta papia cu un señora A.P.V. kende ta bisa polis cu e cacho a drenta den su cura y a ataca su cacho cu ta mara na cadena. E pittbul a bringa cu su cacho y a kibra dos pata di e cacho y tambe a lague mal mordi. E señora ta bisa cu ora cu su yiu a bai pa kita e pittbul, el a ataca e yiu tambe. Polis a yama veterinario cu a bin na e sitio y a pone tur dos cacho drumi, tanto esun herida como cu e pittbul peligroso. E doño di e cacho C.D, tabata para na un distancia , mientras cu tur e bisiñanan tabata mustra nan malcontento.como cu den pasado e cacho aki ya a mata un otro cacho caba.

Polis ta haya choller ta scuma den edificio ex Texas

ORANJESTAD—Diamars pa 5.30 di madruga, polisnan ta wordo manda na e house of choller, Dak riba Cabes, naunda lo tin un choller ta scuma. Ora cu polis a yega na e sitio, nan ta haya informacion cu no ta einan, pero cu lo ta den e edificio ex Texas. Polis ta bai einan y ta topa cu e choller R.M. benta riba vlur ta scuma for di su boca y ta tembla. Ambulance a bin na e sitio y a transporte cu urgencia pa poli pa tratamento. No ta conoci, kico a pase, ni e resultado di su situacion.

Polis di trafico ta pidi testigo den accidente na Mabon

SAN NICOLAS—En conexion cu desgracia fatal cu a tuma luga na Mabon, den cual un Tercel blou y un van blanco tabata envolvi, y na unda un señora a perde su bida, polis ta buscando testigo. Nan ta referi na e chofernan testigo cu tabata core tras of dilanti di e dos autonan aki. Polis ta haci un peticion na e testigonan aki, pa nan yama warda di polis departamento di trafico na telefon 5824000, y puntra pa experto di trafico sr. Orman.

Doño ta atrapa ladron den su auto

ORANJESTAD—Diamars polisnan ta bai cu urgencia pa 1.30 di merdia, naun negoshi den Anasastraat, naunda un doño di auto, tabatin un ladron teni. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e homber cu tabatin e sospechoso A.A.S. di 28 aña teni. E homber ta bisa cu el a bira su cara y a mira cu A.A.S. tabata sinta patras den su auto. El a kibra e bentana parti patras pa e por a drenta horta. Na un distancia tambe tabatin un otro ladron para, supuestamente Cocolizo, pero el a core bai. Polis a detene A.A.S. y a hibe warda di Playa. Mester bisa cu A.A.S. ta un conocido ladron pa polis.]

Grupo di mucha a lanta contra recherche

Pasobra el a dal'e accidentalmente un cacho



ORANJESTAD – Ayera tardi un recherche tabata pasa den Tanki Leendert y pa mala suerte un cacho a pasa su dilanto y el a dal'e accidentalmente. Ora cu e hecho aki a sosode un grupo di mas of menos nuebe mucha a reacciona y kier a lanta riba e recherche. Ora cu polis a yega nan ta exigi e recherceh pa hiba e cacho den e auto na nan cas. E recherche ta pidi disculpa pa loke a pasa, sin embargo e grupo di mucha no kioer a tende.

Aruba presente na Congreso Mundial di Economia Cultural

ORANJESTAD - Aruba International Arts Foundation, den persona di su co-fundador Stan Kuiperi, y e studiante Marifer Aguirre como representante di hubentud di Aruba, a ricibi un invitacion special pa participa na e World Cultural Economic Forum na e famoso ciudad di New Orleans na Louisiana, USA, fin di e luna di october.

E foro aki ta e prome foro grandi y mundial cu New Orleans ta organisa despues di Katrina, y ta un iniciativa di e Oficina di e Gobernador di e estado Louisiana, sr. Mitch Landrieu, y e Departamento di Cultura, Recreacion y Turismo di New Orleans.
Mas cu 60 pais cu nan profesional y expertonan lo participa den e congreso grandi aki, cu tin e meta di explora ideanan pa desaroya e potencial di cultura pa economianan mundial. Henter New Orleans lo bira un showcase pa un di e congresonan mas importante pa desaroyo cultural y economico nobo di nos comunidadnan global.

A invita Aruba a base di e participacion di Aruba Intl. Arts Foundation na e World Children Arts Festival na Washington DC na aña 2007, y a base di e impreshon positivo cu nos hendenan a hasi serca e organisadornan. Fundacion UNOCA a sostene e participacion aki, y ta continua su sosten concreto na e evento di WCEF den cader di e desaroyo di infrastructura cultural di Aruba.Riba e prome dia di e congreso, diferente panel internacional lo dialoga tocante tres area central den economia cultural, esta: Educacion, desaroyo economico cultural, y cooperacion global. E resultadonan lo ser implementa pa sigi guia e desaroyo cultural economico mundial.Riba e di dos dia lo comparti “best practices” di rond mundo y ehempelnan dicon cultura ta asina importante pa salud y bienestar pa nos comunidadnan, for di nivel local te cu economia global. Lo showcase e importancia di e forsa laboral creativo, abilidadnan di liderasgo, empowerment di comunidadnan, y calidad di bida y di educacion
E hoben Marifer Aguirre lo participa den un Youth Panel, titula “Exploring the Future of Culture” cu lo discuti e.o. tocante creatividad y cultura dunando ehempelnan di nan propio pais. Nan lo representa e punto di bista di e futuro generacion, y asina ya caba duna un input pa medio di e congreso aki. E panel aki ta consisti di 9 hoben for di diferente parti di mundo. 5 hoben lo ta di Louisiana, Texas, New York y Mississippi, y esunnan internacional lo ta di Aruba, India, Canada, Indonesia y Malaysia. Pues nos isla chikito Aruba ta representa henter Caribe, Sur America y den cierto sentido hasta Europa. Moderador lo ta sr. Ashfaq Ishaq, director di International Child Art Foundation.Ademas di esaki, e grupo di hobennan bou guia di Stan Kuiperi, maestro di arte, y artistanan profesional di New Orleans, tin e honor di por crea dos cuadro colectivo como regalo pa e Senador di Estado Louisiana, y tambe pa e Gobernador di Estado Louisiana, ken lo ta presente na e congreso di WCEF.

E importancia di e congreso aki ta sinta den e echo cu tur pais cu economia, educacion y comunidadnan avansa ta bayendo den e direccion di integra cultura den nan economia, pa asina diversifica y fortifica nan economia. Den hopi pais, cultura ya caba ta un industria cu ta representa biyones di dollar na entrada pa economia. Nos pais hoben, cu semper mester mas diversificacion di economia y cu tambe mester fortifica y structura su desaroyo cultural mas y mas, ta haña un oportunidad unico di ta sinta riba “front row” di e desaroyo aki pa medio di su participacion na e World Cultural Economic Forum. Esaki ta un paso grandi pa nos bai realisa e potencial cultural cu ta existi den nos comunidad. Aruba por ta orguyoso di esaki, y ta desea Aruba Intl. Arts Foundation y e hoben Marifer hopi exito den e World Cultural Economic Forum!



Stan Kuiperi di Aruba International Arts Foundation y e studiante Marifer Aguirre como representante di hubentud di Aruba, na New Orleans (Louisiana), USA.

Parlamentario AVP, Mike de Meza

Expertonan internacional ta sostene alternativanan pa un maneho di energia nobo di fraccion di AVP

ORANJESTAD - Expertonan internacional ta totalmente di acuerdo y ta sostene e gran candidad di alternativa pa un maneho di energia nobo di fraccion di AVP pa yuda cu solucionnan a corto plazo, mediano y largo plazo, parlamentario Mike de Meza di AVP ta expresa.

Gobernantenan no por tuma e postura arogante y conformista cu lo cual pasa tog ta pueblo tin cu paga ya cu ta un sistema di monopolio tin! E ta inaceptable ora mira cu pa e gobernantenan actual no ta importante kende por cumpli cu nan deber y si no ta paga ta corta meternan. Ningun hende tin mag di bagataliza e situacion socio-economico dificil na Aruba. Ta como si fuera cu hopi enberdad no sa ta kico ta e situacion doloroso cu ta biba den comunidad.

Partido AVP ta contento cu porfin den e ultimo tempo tin gremionan y tambe otro politico a bin para banda di partido di AVP y porfin a cuminsa preocupa nan mes pa e grupo financiero menos afortuna y un economia sostenibel. Ya pa basta tempo partido AVP ta cla pa tuma e timon y ehecuta un maneho profesional, realistico y alcansabel. "Partido AVP a demostra cu nos team ta un cu capacidad local pa soluciona e problemanan serio cu nos pueblo ta aden. A bira tempo pa realmente crea espacio y duna reconocemento na nos propio hendenan, mescos cu na 1986 nos mesun hendenan a saca Aruba for di su situacion critico. Ta netamente partido AVP a sa di rescata nos dushi pais Aruba cu labor y inteligencia local", Mike de Meza a duna di conoce.

Awe partido AVP su precupacion ta: si gobierno actual lo sa di haci bon uso di un proceso transparente pa haci e cambionan necesario den companianan di utilidad y no pa bay haci politica. Macaco ta hunga, huña y humiya su yiu y na fin di dia macaco ta saca wowo di su yiu tambe! Haci cambionan descabeya den e companianan no lo contribui na nada bon pa nos pueblo ni pa e companianan estatal y esaki lo no wordo acepta. "Ta pa e motibo aki cu nos fraccion di AVP ta urgi gobierno pa tuma e mocionnan di AVP y haci bon uso di nan pa contraresta e crisis petrolero. Lamentabel ta cu te dia di awe gobierno no por a presenta un maneho riba energia, sinembargo e precupacion pa cu e crisis mundial di energia ta uno hopi serio y cu mester su debido atencion. Pa trese alivio tambe nos partido lo sa di elimina e BBO cu e gobierno actual di MEP a introduci cu tin e pueblo strangula", de Meza a declara.



Ta Presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

19 20 22 24 34

11 Joker

Letter A

no Tin ganador di Afl. 225.000,00
no tin ganador di Afl. 4.885,00
Tin 140 ganador di Afl. 298,00
Tin 258 ganador di Afl. 12,00

Afl.250.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE CATOCHI-PRO DEPORTE
7434-7843-7845



Diario	Corsow
9220	1851
7922	1673
2726	3087

Zodiac
2771 Aries

RESULTADO DI BiG 4 7164

SUPER 4 0423

Segun Willem Vrolijk di M.P.A.

Ta minister Wever mester lanta for di soño y infrentá e problemanan di adicion cu ta azotando nos pueblo!!!

ORANJESTAD- Ta tristo pa mira e reacion di minister Candelario (Booshi) Wever ariba e asunto di e congreso di 'Dubbelproblmatiek' cu a wordo teni recientemente na Curacao.

No solamente min. Wever ta bibando den pasado ainda pero ta parce cu e no ta bibando na Aruba.

Si scucha min. Wever su declaracion, bo ta haña e impresion cu aki na Aruba, nos no tin problema ariba tereno di adicion. Ta parce como si fuera cu min.Wever no ta na altura di e problemanan cu e pueblo (especialmente e comerciantenan) ta hañando cu e drogadictonan ambulante (choller). Min. Wever, bo ta na altura pakiko MAMBO a lanta e fundacion 'Adopt an addict, despues di a bati varios biaha na bo porta? Min. Wever ta lesa corant, min.Wever ta mira television, min.Wever ta biba na Aruba? Ta parce cu no!

Min. Wever ta gaba, con bon y grandi e congreso cu a wordo organisá na Aruba, september 2004 tawata ta. Min. Wever, esaki tawata 4 aña pasa y awe nos ta na oktober 2008 y te ainda constantemente nos tin problema ariba e tereno aki na Aruba. Pero esaki ta algo cu nos ta custumbra cu ne di partido MEP, especialmente Min. Candelario (Booshi) Wever. Nan ta biba den pasado. Pasobra, ki ora algo bay malo ta e gobierno anterior. Nan ta lubida cu nan tin 7 aña sinta eynan.

Aparentemente e puntonan di conclucion di e congreso di september 2004 no tabata aplicable pa Aruba. Pasobra si e congreso tawata asina bon y e puntonan di conclucion a wordo aplica na Aruba, awe, 4 aña despues nos no ta 'suppose' di tin problema ariba e tereno aki, na Aruba. Of nan ta aplicable pero mas bien ta min. Wever mes no a aplica e puntonan di conclucion na su ministerio. Atrobe esaki ta algo otro cu nos ta costumbra di min. Wever, esta su terquedad.

Tambe min. Wever a laga sa cu tin placa desponibel pa organisa un congreso atrobe na Aruba pero no a haci esaki ainda pa motibo di e restructuracion di Antias. Ironia di henter e asunto aki ta cu Antias mes a bira y a organisé. A nan mes, cu ta den restructuracion, si no a warda. A nan si, ta enfrenta e problema aki y no ta haci manera min.Wever cu ta bay sconde tras di 'restructuracion di Antias'.

Según Willem Vrolijk, ningun momento so ela insulta e profesionalnan Arubiano y si acaso nan sinti esaki, Willem Vrolijk kier a pidi disculpa y laga sa cu ningun momento so esaki tawata su intencion. Pero encambio, Min. Wever mes ta gaba con for di aña 2002 pues asina cu nan a caba di sinta, cu ela manda busca un sikiatra Cubano demonstrando asina cu e no tin confiansa den esnan arubiano!

Min.Wever a laga sa, di ta spera di mira Willem Vrolijk, na e proximo congreso cu e lo organisá. Di akinan Willem Vrolijk kier laga min.Wever sa, cu boluntad di Dios, sigur elo ta bay ta presente. Pasobra, contrario na locual min.Wever a declara, Willem Vrolijk no ta hambra pa publicidad pero si pa siña. Y contrario na min. Wever, Willem Vrolijk no ta pretende di sa tur cos.

Pa termina Willem Vrolijk kier a laga min.Wever sa cu por lo menos ela lanta for di soño pero cu min.Wever te ainda ta na soño y ta bibando den pasado y kier pretende cu tur cos ta bon aki na Aruba.

Departamento di Cultura preparando pa 'III Encuentro Multi Cultural 2008'

Representante di 19 pais biba na Aruba ta trahando riba show multi-cultural excepcional







ORANJESTAD - E di 'III Encuentro Multi-Cultural 2008' lo tuma luga, diasabra 1 di november 2008, for di 5:00 or te cu 11:00 or di anochi, riba Plaza Libertador G. F. Betico Croes. Esaki ta un actividad cultural cu ta keda organisa pa Departamento di Cultura Aruba (DCA) en conexion cu 'Dia Internacional di Rasa', cu tabata dia 12 di oktober. E evento aki a cuminsa bou iniciativa di Minister di Labor, Cultura y Deporte, Sr. Ramon Lee na aña 2006, cu e fin di uni tur e diferente colonianan cu ta biba na Aruba cu otro. Siman pasa a tuma luga un encuentro na Departamento di Cultura hunto cu representante procedente di 19 pais, cu ta biba na Aruba. Meta di e encuentro tabata pa stimula e paisnan participante pa sigui comparti cada un su herencia, patrimonio y legado cultural. Riba e potret adhunto nos por mira cu e entusiasmo tabata grandi. Tanto adulto como hoben procedente di diferente pais di mundo ta preparando pa ofrece Aruba un show maraviyoso y inolvidabel.

Den e preparacionnan DCA a haya cooperacion di e consulnan di e siguiente paisnan cu a confirma cu nan lo participa na e di tres encuentro multi-cultural: Costa Rica, Boneiro, Haiti, Surinam, China, Corsou, Filipina, Colombia, Trinidad y Tobago, Portugal, Republica Dominicana, India, Peru, Israel, Brazil, Libanon, Mexico, Venezuela y naturalmente Aruba.

Lo bay tin musica, canto y baile di diferente cultura y tambe lo bay tin cuminda di varios nacion. E apertura lo ta na encargo di Fatme Rigaud kende hunto cu dos studiante ta preparando un show di nuebe scol secundario di Aruba y representante di cada consulado cu ta participa. E hobennan ta di diferente rasa y nacionalidad, manera nos por mira riba e portret. E show multi-cultural lo tin un clausura tremendo e aña aki atrobe, cu un presentacion special di Sharon Rose, kende naturalmente lo presenta su cancion dedica na Aña di Cultura. Tambe DCA ta sperando riba un confirmacion masha agradabel pa e anochi aki, asina cu esaki ta confirma lo nos informa pueblo di Aruba di e sopresa aki.



LOCAL

Clausura di Siman di Moda na Paris

Louis Vuitton ta sinta den prome rij pa desfile Verano-Otoño 2009



B/11-14

SALUD

Shete cos cu bo por come pa combati ansiedad

B/7

SALUD

E influencia sexual riba amor

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

Feria Anual di Salud di Scol Preparatorio Washington



B/12-13

Siman di Salud na Centro Kibrahacha



B/2

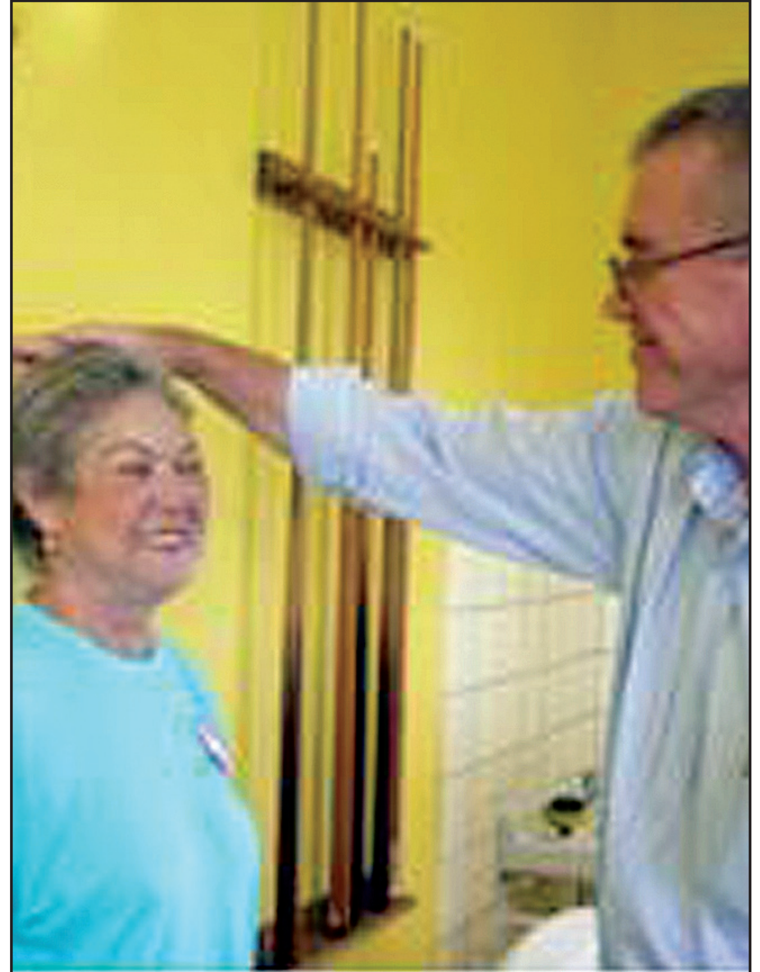
Alhambra Casino tin e fiesta di Halloween di mas grandi



B/4

Siman di Salud na Centro Kibrahacha





PIEDRA PLAT - Siman pasa Centro Kibrahacha a tene un siman pa concientiza nos grandinan cu nan salud. Cu yudanza di Club Diabetico di Aruba tur nos miembronan di Centro Kibrahacha a haya e oportunidad pa haci test di sucu, tuma nan midi, largura y presion. Nos grandinan a tuma e oportunidad aki pa haci tur nan pregunta tocante nan salud. Club Diabetico di Aruba lo pone tur e datonan riba sheet pa asina nos por mira con ta bay cu e salud di nos grandinan cu ta bishita Centro Kibrahacha. Nos lo bay sigui traha ariba e obesidad di nos grandinan.

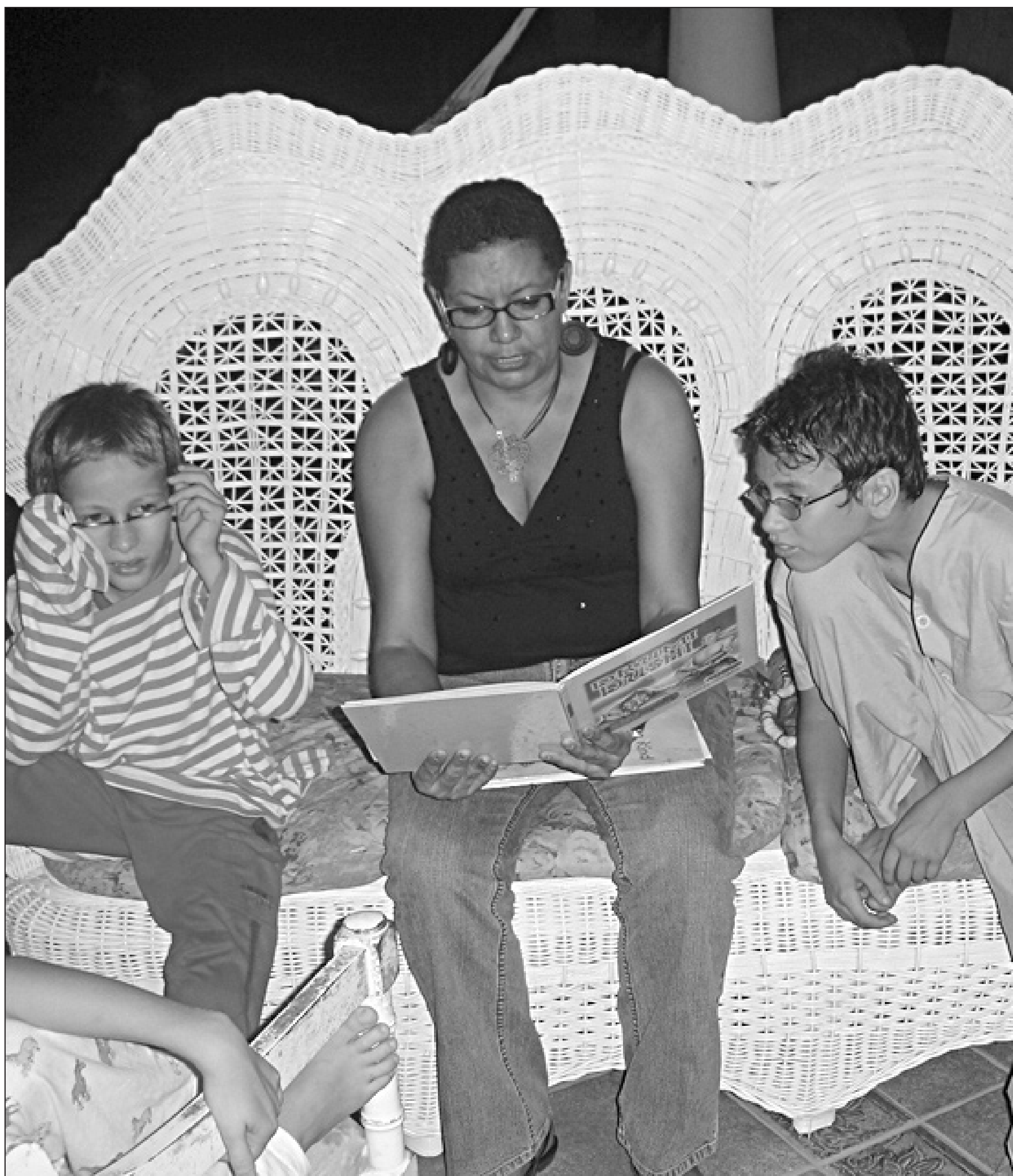






Diana Marchena ta conta storia durante Festival di Buki pa Mucha

Otro siman, 3 pa 7 di November, un grupo di autor y contando di cuenta ta bishita scolnan basico y preparatorio na Aruba y e aña aki pa di prome biaha tambe Ciclo Basico di EPB. Nan ta lesa for di nan buki, conta cuenta, canta y declama pa e muchanan. E festival di buki pa mucha ta un iniciativa di Biblioteca Nacional Aruba. Ta organiza esaki hunto cu Stichting Culturele Manifestaties NANA e aña aki. Na total ta spera 15 autor cu contador di cuenta for di exterior. Diana Marchena ta un di e contadornan cu ta bishita e muchanan di scol otro siman.



Ami ta Diana,
Mi gusta conta storia, cana y canta.
Pero, ora mi canta te hasta puyito band'i
mi cas na Pos Chiquito ta core bay
na grito.
Pesey mi tin añanan ta conta storia
Na cas, na biblioteca y na scol
diferente momento
diferente ocasion.
Pa mucha siña of pa mucha soña
Pa mi yiunan, alumnonan
y mucha den diferente bario
Storia bunita, storia pret
tambe storia serio.
Mi a participa na diferente
Curso y tayer di skirbi y conta storia
Pa mi bira mas elocuente.
Semper na mi banda,
Gino mi casa,
mi sosten
di tur tem.
(Diana Marchena-Martes)

Manera tur aña ta scoge un tema pa e Festival di Buki pa Mucha. Aruba den esaki ta sigui e tema di Hulanda. E aña aki e tema ta Poesia. E titulo cu a pone pa e festival na Aruba ta: Poesia : pensa, piki, pone palabra

E influencia sexual riba amor

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Loke cu hende ta sinti cu ta amor tin hopi cara. Amor berdadero ta duna hende e poder pa bay mas leu cu nan ego y pa conecta di forma honesto den un relacion personal. Desafortunadamente e sociedad di aki banda ta prepara nos pa ta desfuncional cu relacionnan romantico. Nos ta wordo siña cu e meta ta drenta den un relacion. Lamentablemente, tanten cu nos pensa cu un otro hende tin e poder pa haci nos feliz, nos ta poniendo nos mes den e posicion di victima.Matrimonionan regla, cu ta wordo practica rond di mundo, tin su bon y mal punto, pero sociologicamente, nos ta reconoce e nivel nan di divorcio bou di matrimonionan regla ta mas cu 80% menos cu e matrimonionan romantico y pa amor di aki banda. Esnan di India y Pakistan nan tin e Kama Sutra, Japan tin nan 'Pillow Book' y e Chines nan tin nan 'Golden Lotus'. Nos tin cu puntra nos mes manera un comunidad, for di unda nos educacion sexual relevante lo bin.Awendia, e palabra intimidad a haya un implicacion sexual. Pero e ta inclui diferente dimension di nos bida. Si, e fisico, pero tambe lo social, emocional, mental y aspectonan spiritual tambe. Intimidad ta nifica comparti tur cos.

Hopi hende tin problema cu intimidad. Adictonan ta busca kimiconan of actitudnan halto pa substitui pa e sosten y intimidad loke cu nan kier di berdad pero no ta permiti nan mes esaki. Esnan cu ta depende di esaki ta individuo nan cu ta mara na hende/adicto cu ta actua di un manera cu ta destructivo pa nan mes of lo por lastima esnan rond di nan. Yiunan di mayornan adicto ta bin for di un ambiente di cas unda cu nan ta experiencia inconsistencia diario, miedo, abandono, nenga cu algo ta malo y sea ta real of potencial violencia. Ora cu adultonan cu tabata abusa tempo cu nan tabata mucha purba pa forma un relacion romantico nan ta sufri di ansiedad, depresion y poco stimacion propio. Algun di nan no tin ni un poco gana sexual, otronan por tin un gana sexual hopi grandi pero tur dos tin problema cu intimidad.

Otro factornan cu ta traha contra di establece intimidad ta un desconfianza programa socialmente entre e sexonan. Na Latino America y otro sociedadnan, nos ta cuminsa cu mucha homber y mucha muhe den un sociedad segrega y esaki ta sigui te ora cu nan ta adulto. Cada desaroyo di amistad tin un manera diferente pa pone e desconfianza den e otro sexo.

Tin un biologia di pasion na unda cu funcionnan fisico di actividad sexual a wordo documenta cientificamente. Relacion sexual pa tur dos sexo ta consisti di un energia pulsante cu ta sigui move. E fenomeno di orgasmo serca un hende muhe saludable medicamente ta parce e orgasmo di un homber. Tene relacion sexual regularmente y di forma entusiasmo ta duna beneficionan fisico, pa tur dos sexo. Hende muhernan despues menopausa, cu ya no ta haya orgasmo mas ta desaroya degradacion di e vagina of dolor asocia cu relacion sexual. Dolor den e parti abou di e lomba y pia cu ta hiba bo na un postura dobla y incontinencia ta birando masha comun. Acupuntura lo por yuda e tipo di blokeo di energia aki y alivio di un di su hopi sintomanan cu ta inclui dolor, stress como tambe mehora e calidad di bo soño.

Tin un cambio di kimico den e curpa ora cu un persona experiencia un climax cu ta mehora e produccion di hormonanan pa sex y neuro trasmisornan manera dopamine y serotonin cu ta reduci depresion. Durante di e climax un hormona cu ta yuda e pareha forma union mas fuerte ta wordo produci. Nivelnan di e hormona aki, Oxytocin ta subi durante di parto, dunamento di lechi di pecho y orgasmo. Hende cu ta produci mas Oxytocin ta confia otro hende mas lihe y nan por desaroya un relacion mucho mas saludable. Desafortunadamente, algun hende tin problema pa logra un climax cu lo por señala un deficiencia di zinc of lecithin. E imbalansa metabolico nan aki, ta preveni un reaccion sexual saludable por wordo coregi clinicamente. Individuo nan cu por experiencia e satisfaccion di un climax durante di sex ta sinti un satisfaccion propio y cariño pa nan pareha di e manera aki corala nan reaccion sexual cu amor.Lastimamente, pa hende muhe y homber, tin problemanan mental, emocional y fisico asocia cu mantencion di un hende su amor y no por laga los den un climax sexual. Serca hende muhe nos ta mira impotencia di orgasmo manera un pasividad sexual siña pa educacion estricto y enseñanza nan religion. Serca hende homber nos ta mira blokeo manera cu nan no tin sentimento den nan parti priva durante di sex cu ta resulta den ehaculacion prematuro of e inhabilidad di esaki. Serca tur dos, poco educacion sexual y problema cu preferencia sexual por hiba na sentimentonan negativo contra di nan pareha. Blokeonan pisa ta wordo asocia cu cansancio, depresion y amor propio hopi abou. Reaccion sexual frustra hopi biaha ta cambia den rabia.Manera si esaki no tabata suficiente, nos ta haya diferente punto halto di deseo sexual den cada edad. Homber nan ta yega nan punto mas halto cu 18 aña y despues di esaki ta baha cada aña constantemente. Tin un periodo di 'Honeymoon' pa tur dos den e edadnan di 25 pa 25 aña ora cu tur dos sexo nan nivel ta igual. Apesar di esaki, nos por wak cu entre e edad di 35-40 aña e gana sexual ta mas grandi serca hende muhe, e ta igual na un muha homber di 18 aña. Tin un implicacion sexual na unda cu hopi hende muhe kier bay bek scol of trabou despues cu nan yiu a crece pa di e forma aki ' haya nan mes', net na e momento cu nan casa lo tin gana di ta un poco mas stabil. Mayoria di e divorcio awendia ta tuma luga serca parehanan entre e edad di 35 pa 40. Un homber cu su machismo ta sufriendo, ta pidi pa un divorcio y ta busca un muher mas hoben. E comunidad ta kere cu e ta haci e cambio pa mehora su sex, pero nos sa cu un hende muhe mas hoben tin un gana sexual mas abou cual ta miho pa e homber. Cualkier relacion cu no ta entre homber y muhe ta un taboo social. Sin importa cu e realidad ta cu esnan bisexual y esnan homo sexual nan sentimentonan ta un parti di bida y no tin nada mas dificil cu biba den un situacion matrimonial cu no ta wordo acepta socialmente pa refleha bo preferencia sexual. Get the Point! Nos mester bira mas comodo cu nos mes un curpa y sex. Balansando salud fisico naturalmente, cu bo nutricion y estilo di bida comentando esaki cu bo pareha y cu un profesional cu lo por yuda bo den balor propio, jaloezie, ansiedad, stress, depresion of otro problemanan lo por guia nos na satisfaccion di un relacion amoroso. Scoge un manera cu ta inclui trabou fisico, emocional y spiritual ta un forma mucho mas holistico. Abo y bo pareha ta cla? Cuidabo propio salud ta e prome paso pa yega na felicidad. Yama nos pa un consulta pa cuminsa trece e amor cu nos por ta berdaderamente agradecido pa e den bo bida.

Haya sa kico ta e mitonan di adiccion

Informacion suministra pa CIAD



ORANJESTAD - Adiccion ta algo cu ta wordo studia rond mundo pa asina haya sa mas di tur su aspectonan. Ta existi diferente modelonan di pensamento riba e fenomeno aki di Adiccion, e ta wordo mira y trata di diferente punto di bista personal di cada persona/grupo. E pensamento cu mas ta wordo usa ta esun di cu adiccion ta un malesa progresivo, cu no ta para keto tanten cu no yega na abstinencia completo y cu por wordo trata y maneha.

Nos pensamento of manera di wak cosnan hopi biaha ta wordo influencia pa nos emocionnan, por ehempel ora bo ta emocionalmente involucra na un situacion di adiccion lo bo wake y sintie diferente cu ora bo ta wak e situacion for di leu.

No ta kita afor cu nos tur ta hendenan unico, cu nos mesun pensamento, vision, custumber, norma y balornan. Nos tur tin nos pensamentonan pa cu e fenomeno di Adiccion, pero awor kico ta realidad y kico ta e mitonan segun cientificonan?

Mirando cu estudionan cientifico riba adiccion ta algo relativamente nobo y saliendo for di e punto di bista cu tin diferente modelonan di pensamento riba adiccion, no por kita afor cu mitonan ta existi. Cu mitonan ta referi na ideanan no-realistico y malcomprendemento riba un cierto topico, cu den e caso aki ta adiccion.

Segun estudionan cientifico haci na Merca, tin dos mito cu mas ta resalta ora ta trata di adiccion y esakinan ta lo siguiente;

Un hende/adicto mester yega te na suela/tera (rock bottom) prome cu e por haya of realiza pa haya cualkier ayudo necesario. Esaki ta completamente robes!

No tin nada pa prueba cu esaki ta berdad, al contrario, mas liher wordo interveni den e proceso di adiccion mas mihor e resultadonan lo ta.

Mas liher e hende/adicto haya e ayudo, mas motibonan e ta tin pa cambia y drecha su bida.

Un otro mito ta esun cu un hende/adicto mester kier di su propio voluntad pa wordo interna y trata pa e por rehabilita/cambia su bida. Ultimo añanan hopi ta esnan profesional cu a cambia di e pensamento aki ya cu hopi hende/adictonan cu a wordo obliga di haya ayudo a rehabilita cu exito rond mundo. Akinan ta referi na hendenan/adictonan cu por ehempel a comete un crimen relaciona cu droga cu a haya un tratamento intensivo pa adiccion. Esaki a demostra cu ambos strategia ta traha, voluntariamente y tambe obligatoriamente, pero si acompaña pa un tratamento intensivo y profesional.

__Otro mitonan ta:__

- Adiccion ta un cuestion di falta di willpower;

E mito aki ta relaciona cu mayoria biaha sa usa terapia di comportacion pa yega na balansa di control propio pa adictonan y esaki ta trece confusion. Adiccion ta traha den e sistema limbico di dopamina (cerebro) cu no tin di haber cu willpower.

- Adictonan mester wordo castiga y no trata pa nan uso di droga.

Ciencia ta mustra cu adictonan tin un malesa di cerebro cu ta causa cu nan no tin control/dominio riba e uso di substancianan y tampoco asuntonan di bida.

Nan mester wordo trata pa por mantene e funcionamento di e cerebro normal.

- Adictonan no por wordo trata cu medicamento.

Despues di a detoxifica (purifica) via un tratamento medico of terapia, nan por tuma medicamento cu ta wordo traha pa kita e "gana" of kick (craving) pa usa droga. Esaki ta pa hendenan/adictonan cu ya ta na abstinencia completo.

E medicamentonan aki ta reduci e chens pa cai bek (relapse) y ta aporta na e efectividad di cualkier otro terapia (di combersacion) cu e persona por ta hayando.

- Adictonan ta malhende/malbado, loco y bobo!

Ciencia ta mustra cu adictonan ta hendenan cu mester di un cambio di bida y ta hendenan cu mester di un educacion nobo. Cu loco hopi biaha hende ta referi na psikiatrico y no ta tur adicto ta pacient psikiatrico. Hendenan cu ta adicto y psikiatrico ta wordo yama Dual Diagnose.

Esakinan ta algun di e mitonan cu ta existi riba e tereno di adiccion cu ta trece hopi confusion y cu por hiba hende na combersacionnan sin final…

Alhambra Casino tin e fiesta di Halloween di mas grandi



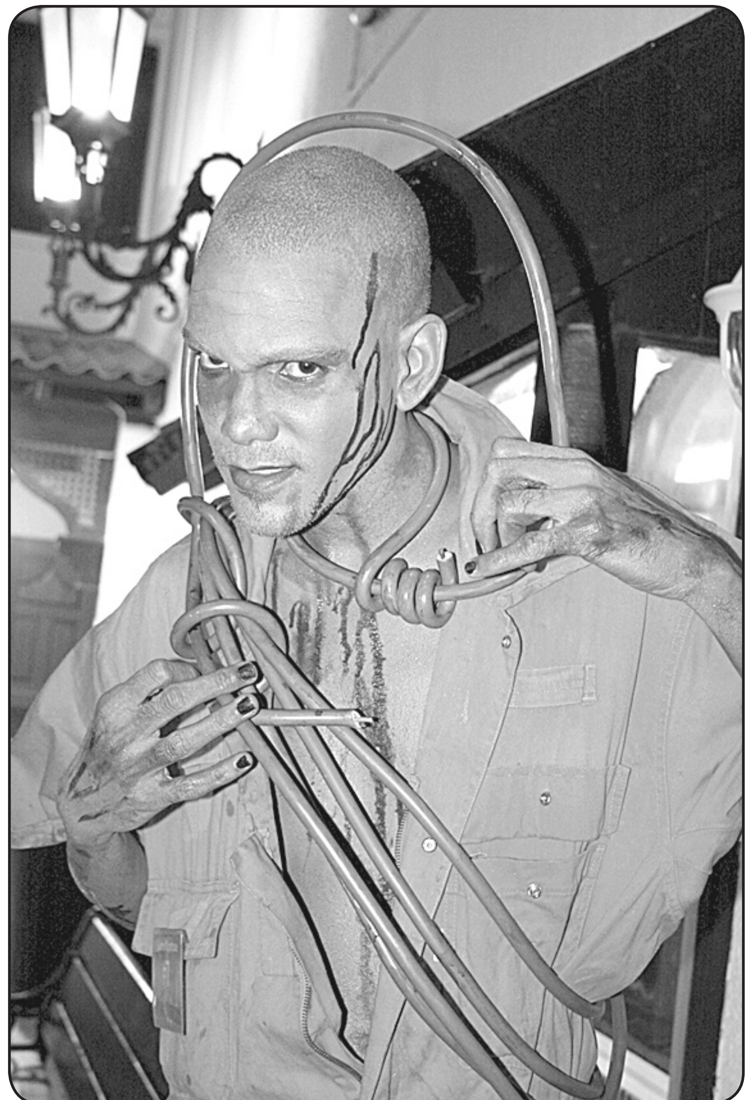


ORANJESTAD - Alhambra Casino & Shopping Bazaar ta planeando e celebracion di mas grandi, cu mas diversion, y premio cash di Halloween! Pesey mes, haya e smak di Halloween y cuminza prepara bo disfraz! Registra dia 30 di October y lo bo ricibi $10 den match play. Lo tin musica en bibo pa entretene tur esnan presente. Anochi di Halloween night lo tin bebida y pasabocanan spooktacular. E fiesta unico aki lo ta yen di premio y otro sorpresanan. Premio en efectivo pa e disfraz mas original, mas mahos y mas pret.

Y no por tin Halloween sin un mordi! Cleo's Lounge lo ofrece un variedad amplio di appetizers y plato y lo ta habri te cu 2'or di madruga. Pa ofertanan cu lo spanta bo, bishita e shopping bazaar cu un variedad di tienda habri te mey anochi.

Uni na loke ta e fiesta di Halloween di mas grandi y bay cas cu hopi placa. Bin y goza e fiesta, e ta demasiado spantoso pa perde!





Shete cos cu bo por come pa combati ansiedad

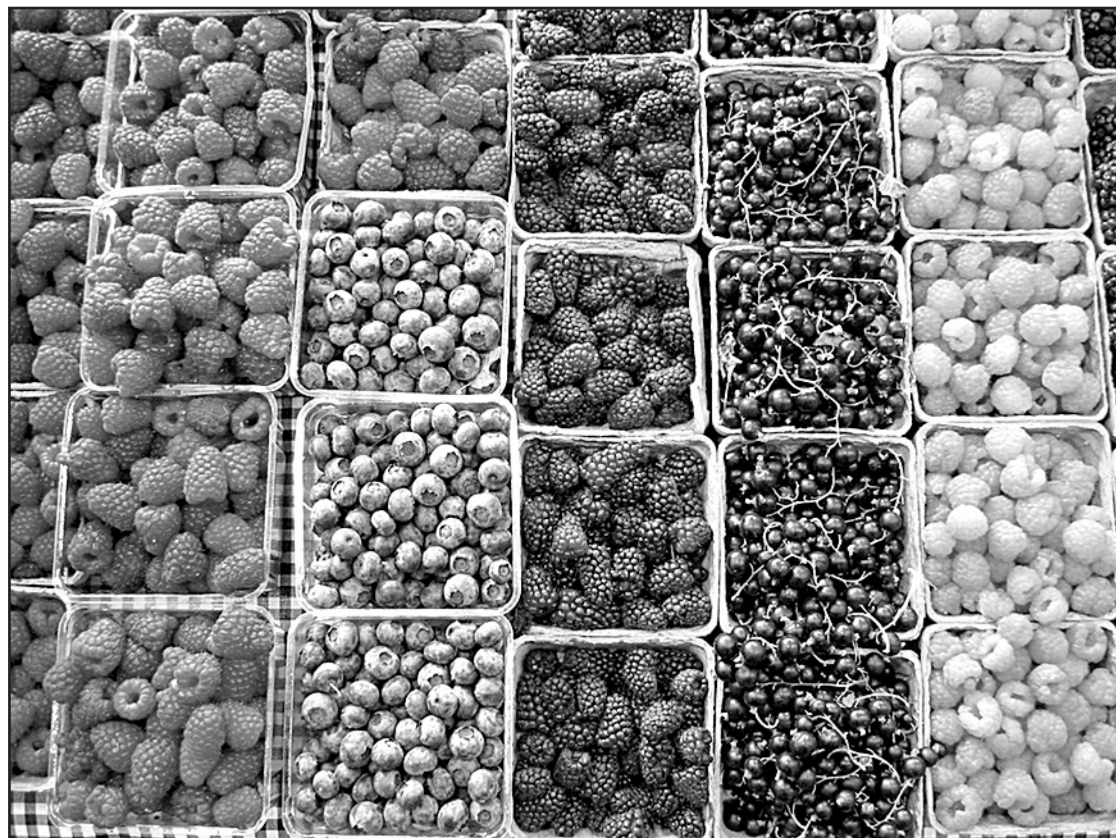
ORANJESTAD – Cuentanan pa paga ta yega na cantidad grandi? Prijs di gasoline tur dia ta mas halto? Un amor di verano a bira zuur? Sin importa kico ta e causa, e reaccion cu esaki ta provoca ta pa come cosnan cu ta haci nos tur sinti mucho mas miho. Tuma e reaccion clasico di coy un baki di ice cream y come esaki completo. Pakico? Cos dushi ta masha peligroso. Despues di e boost inicial, e curpa su insulina ta drenta e curpa, causando mas sentimento laf cu bo tabata tin prome cu bo a come full un baki di ice cream. Y alcohol, claro, ta un stimulante horibel bisti den traha di un carne inofensivo. Pero cumindanan pa haci bo sinti comodo bek ta existi, esaki ta nan!

1. Berries, cualkier tipo di berry

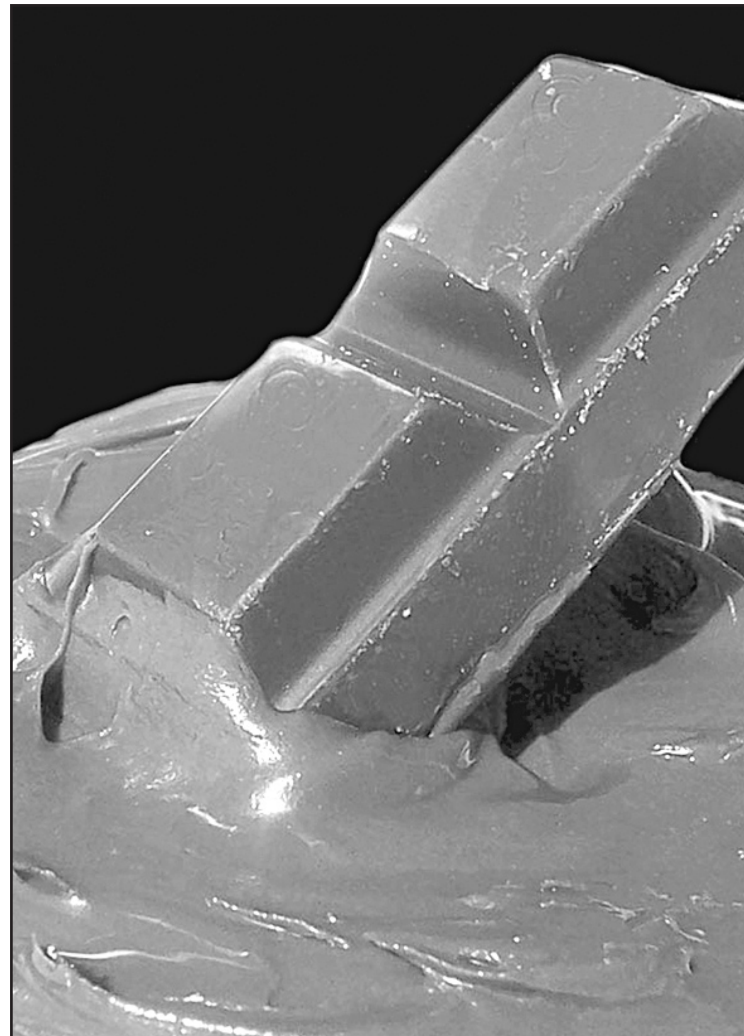
Come nan un pa un, embes di come M7M ora cu bo ta sinti bo bou di presion. Pa e momento nan dificil aki ora cu e tencion ta sera den bo kaak, purba lora un berry gefreeze den bo boca. Un tras di otro. Ya cu e carbohidrato den e berry nan ta cambia den sucu hopi poco poco, lo bo no haya un crash despues di tempo di sucu den sanger. Bonus: Nan ta un bon fuente di vitamina C, cual ta yuda contra di e hormona di stress cortisol.

2. Guacamole

Si bo tin gana di algo cremoso, no busca mas leu. Awacati nan ta yen di vitamina B, cual stress ta caba cune masha lihe mes y cual bo curpa tin mester di dje pa mantene bo nervionan y celula den bo celebro. Banda di esey nan ta cremoso door di e vet natural cu ta saludable. Come esaki cu chips di grano completo pa stop bo mes di mula djente.







3. Noot mixto

Djis un ons lo yuda bo pone bek e vitamina B cu stress a caba cune, duna bo un cantidad grandi di zinc cu tambe ta wordo saca for di e curpa door di ansiedad y ta duna un boost na bo vitamina E, cual ta yuda bringa daño cellular pa motibo di stress. Cumpra noot den nan casca y pensa riba dje manera un forma di haci varios cos pareu: Cu cada biaha cu bo primi e cos pa kraak noot, bo ta lagando poco tension bay.

4. Apelsina

Hende cu ta bebe un 1000 mg di vitamina C prome cu un speech tin un nivel mas abou di cortisol y un presion di sanger mas abou cu esnan cu no haci esaki. Asina ta hala patras, tuma un rosea profundo y concentra riba pela un apelsina grandi. E cinco minuut di descanso mental aki lo trankilisa bo y lo bo haya un cantidad grandi di vitamina C tambe.

5. Asparago

Cada palo ta un fuente di acido folico, un cos pa drecha beis natural. Dip e asparago den yogurt sin vet of sour cream pa un poco calcium den cada mordi.

6. Te Chai

Un bebida cayente ta alivia tur cos y sinta cu un kopi di te chai aromatico por haci tur e malo di e dia pasa bay sin cu bo mes por ripara.

7. Chuculati puro

Ok, no tin nada den dje cu ta alivia stress, pero ora cu unicamente chuculati por haci e triki, busca un chuculati puro cu tin por lo menos 70% di cacao. Bo por pensa cu si e antioxidantenan, flavonoids ta potente suficiente pa combati cancer y malesa di curazon nan mester por yuda contra di tension den oficina.

BON DIA Aruba

Cosnan pa bo come cu por yudabo evita cualkier malesa



*Te/te berde

Estudio ta mustra cu te berde, yena cu antioxidante EGCG, ta reduci e riesgo di mayoria tipo di cancer. E phyto nutrientenan den e te tambe ta sostene e crecemento di bacteria intestinal. Specialmente, nan ta stroba e crecemento di e bacteria malo, manera E.coli, Clostridium, Salmonella, y nan ta laga bacterianan beneficioso unda cu nan ta. Pakico esaki ta importante? Paso 70% di bo sistema imunico ta localiza den bo tracto digestivo. Cuater kopi pa dia lo mantene tur cos ta funciona optimal.

*Chili peppers



Chili ta stimula metabolismo, e ta sirbi pa haci e sanger menos diki di forma natural y ta yuda cu e produccion di endorphins. Banda di esey, nan ta un bon manera pa agrega sabor na bo cuminda sin tin mester di hisa e cantidad di vet of caloria. Chili tambe ta rico na beta-carotena, cual ta bira vitamina A den e sanger y ta bringa contra infeccion mes bon cu capsaicin, cual ta impedi kimiconan cu ta causa inflamacion di funciona. Un estudio haci recientemente a haya sa cu nan ta e habilidad di purba evita cancer di prostaat. Tur esaki cu solamente mitar chili of un cuchara grandi di puiro di chili pa dia.

*Blueberries



E fruta chikito y potente aki por yuda preveni un cantidad di malesa for di cancer te na malesa di curazon. Un porcion ta contene mas antioxidante cu cualkier otro fruta. Basha poco lamunchi y mezcla cu strawberry pa un snack di super poder pa combati malesa.



*Gember

Contrario di creencia popular, gember, un adicion picante di asina hopi cuminda Asiatico, no ta un raiz, e ta un stam, cual ta nifica cu e ta bibo constantemente cu ta yuda mehora bo salud. E principal entre nan ta gingerol, un supresor di cancer cu a demostra den estudionan un efectividad particular contra cancer di tripa. Corta gember of mula esaki fresco y agrega e na soy pa tempera pisca of galiña mas hopi cu bo por. Mas bo por mas miho.



*Cinnamon

Conoci pa haci postrenan dushi y cuminda Indio compleho, cinnamon ta rico na antioxidante cu ta stroba e sanger di forma klompi y crecemento di bacteria, incluyendo esun cu ta causa mal aliento. Estudio ta mustra cu pa yuda stabiliza e sucu den sanger, reduci riesgo di diabetes tipo 2. Algo mas, e lo por yuda reduci e mal cholesterol. Purba mitar cuchara chikito pa dia den bo yogurt of avena.

Continua B/9

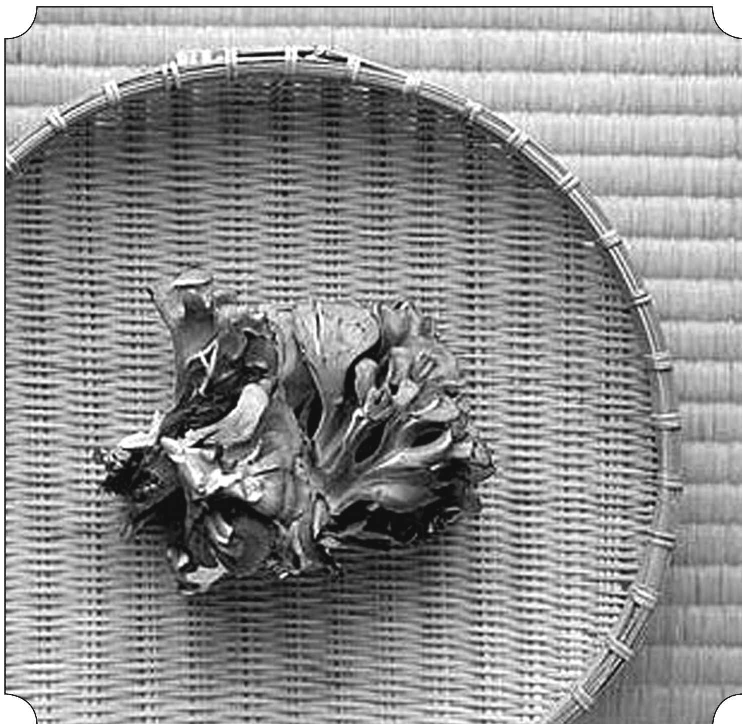
Continuacion di B/8



*Batata dushi

Hopi biaha confundi pa yams, batata dushi ta un di e cumindanan mas saludable riba planeta tera. Banda di esaki e ta combati e efectonan di humamento secundario y preveni diabetes, batata dushi ta contene glutathione, y antioxidante cu por mehora nutricion y metabolismo y mantene un sistema imunico saludable, como tambe proteha contra di Alzheimer, Parkinson, malesa di higra, cystic fribosis, HIV, cancer, atake di curazon y stroke. Un batata dushi pa dia ta un bon alternativa na e variedad tradicional.

*Mushroom (reiki, shiitake, maitake)



Dushi ora cu bo agrega nan na aroz bruin of quinoa, e mushroom nan aki ta rico na anti oxidante ergothioneine, cual ta proteha e cellulanan for di crecemento abnormal y replicacion. Cortico bisa, nan ta reduci e riesgo di cancer. Ta recomendabel pa come un kopi di esaki dos biaha pa siman. Cushina nan den biña cora, cu ta contene anti oxidante, ta magnifica nan poder pa boost bo sistema imunico.



*Tomatoes

Nan lycopene ta contene por proteha bo tambe contra di malesa di degreneracion. Tomati cushina y pasta di tomati ta funciona miho. Purba di come mitar tomati of 12 pa 20 ons di juice di tomati pa dia.

*Figs



Yen di potassium, manganese y anti oxidante, e fruta ki ta sostene un bon nivel di pH den e curpa, haciendo e mas dificil pa pathogens invadi, e fibra den figs por baha insulina y sucu den sanger, reduciendo riesgo di diabetes y metabolico. Scoge figs cu un piel scur y come nan so of agrega nan na un mezcla. Purba di come cuater fig pa siman.

*Granaatapel



E juice di e fruta biblico aki di yen di simia por reduci e riesgo di mayoria cancer, danki na polyphenols yama ellagitannis, cual ta duna e fruta su color. De facto, estudiohacirecientemente a haya sa cu e juice aki ta duna baha e velocidad cu cancer di prostaat ta crece cu seis biaha menos lihe. Bebe un cup pa dia.

BON DIA Aruba

Tipnan pa mantene bo intimidad intacto

ORANJESTAD – Ta e otro mitar di un bon pareha no ta un garantia cu boso lo keda hunto. Si intimidad no ta eynan, ta un bon pareha no semper ta suficiente. Aki ta sigui algun tip pa yuda bo cultiva intimidad. Hopi hende ta keda sorprende na momento cu nan matrimonio termina.

Por ehempel si nan y nan ex tabata traha hunto, comparti responsabilidad di educacion di nan yiunan y tabata bon amigo. Manera bo ta wak tur cos ta funciona bon, y hopi biaha ningun hende ta cuestiona esaki. Pero apesar cu nan matrimonio ta un bon partnership, e tin falta di intimidad y esey ta e cuchio cu ta corta tur dos banda.

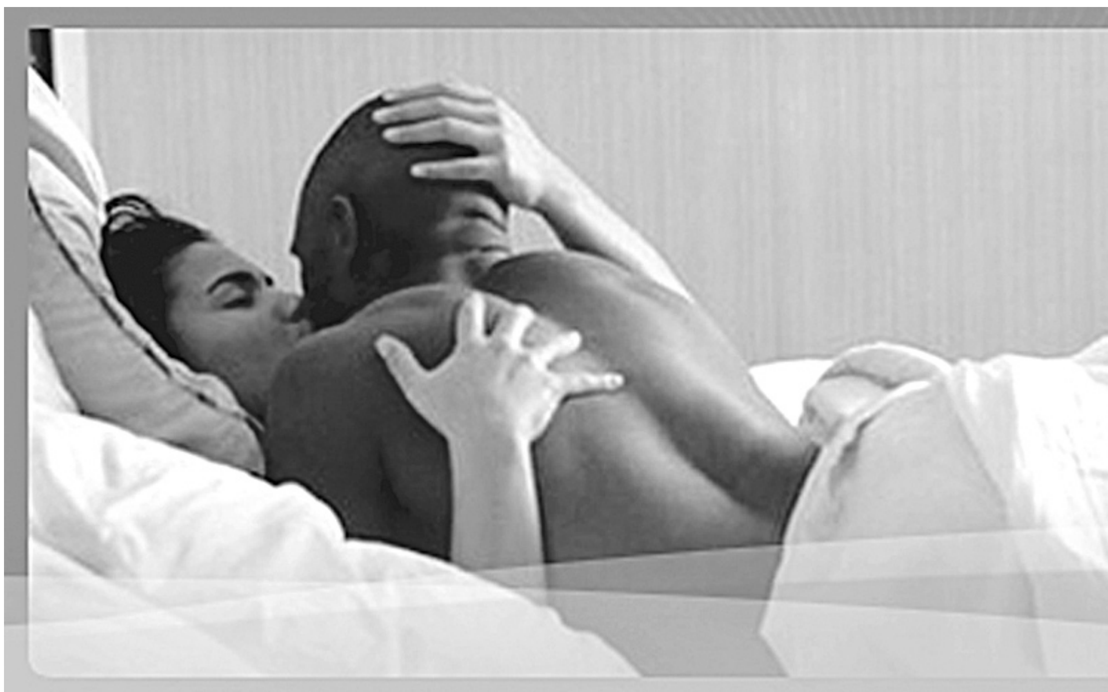
Expertonan ta bisa cu si bo kier midi e nivel di bo intimidad den bo relacion, considera e tempo cu boso ta pasa ta wak otro den otro su wowo. Contacto visual ta esencial pa mantene intimidad den un relacion, te hasta durante di sex. Den mayoria matrimonio tin sex, pero mayoria biaha esaki ta pas den silencio y mas ainda ora bo ta cara cara boso mester por wak otro den wowo.

Pero ainda tin mas. Hende homber y muher mester sa cu braza otro, sunchi y te hasta un pleitamente husto ta importante pa mantene intimidad. Aki ta sigui algun manera pa mehora bo intimidad entre pareha.

***Sunchi**

Un estudio haci recientemente conduci pa Lafayette College a haya como resultado cu ora bo sunchi bo ta produci e hormona Oxytocin, cu ta un hormona cu ta haci bo sinti cu tin un conexion entre abo y e persona, y ta baha nivelnan di cortisol, di manera cu e lo por reduci stress tambe. Djis purba mantene relativamente limpi dilanti di muchanan.







***Haci conexion nan chikito**

Intimidad ta wordo establece pa e cosnan chikito cu nos ta haci durante di henter un dia.

Esaki kiermen brasza y haci life cu otro algun rato riba cama, yama otro for di oficina of dun aotro un sunchi ora cu boso yega cas pa saluda otro.

***Desaroya un codigo secreto**

Bo ta corda tempo cu boso a cuminsa topa cu otro y tabata intercambia miradanan cu nificacion den publico? E miradanan cu tabata nifica "Mi tin extremadamente hopi gana di bo!". Re-crea e entusiasmo y anticipacion aki door di desaroya un codigo secreto ,hisa bo ceha, ranca na bo orea, y purba haci esaki proximo biaha cu boso dos bay un fiesta.

***Habri bo wowo**

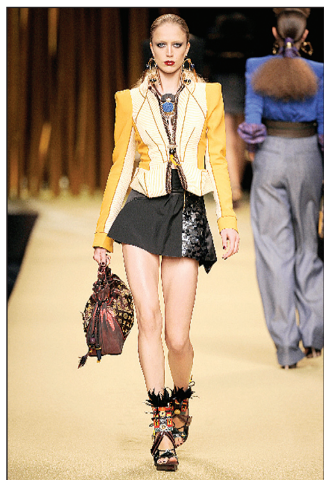
Pa berdaderamente bo ta intimo, bo tin cu mira bo pareha den su wowonan durante di sex. Tin un proceso masha elegante cu cual hendenan ta bende nan mes riba e idea cu sex ta mas romantico cu lus paga, pero esaki no ta e caso. Contacto visual usualmente ta indica conexion y sex sin dje ta limita bo intimidad.

***Caba di pleita**

Parehanan cu no ta pleita usualmente ta esnan cu corta orea di nan pareha. Pone algun minuut un banda cada siman pa boso por saca boso frustracion. Despues di esaki, busca un actividad halto den energia pa haci, por ehempel sex of haci ehercicio hunto. E actividadnan aki ta produci endorfina y ta reconecta e pareha.

Clausura di Siman di Moda na Paris

Louis Vuitton ta sinta den prome rij pa desfile Verano-Otoño 2009





ORANJESTAD - E cas di Louis Vuitton, cu Marc Jacobs como director artistico a sera e siman di moda na Paris cu su coleccion verano otoño 2009 den un “Cour Caree” historico di e Louvre.

IvesCarcelle,Presidente di Louis Vuitton a ricibi prensa international y personahenan excepcional manera Sofia Coppola, Lenny Kravitz, Kerry Washington, Zoe Cassavetes, Cécile Cassel, Sébastien Tellier, Eva Amurri, Hélène de Fougerolles, Dita von Teese pa menciona algun.

Continua B/14













Feria Anual di Salud di Scol Preparatorio Washington

WASHINGTON – Diabierna anochi portanan di Scol Preparatorio Washington a bolbe habri pa asina ricibi gran cantidad di su Alumnonan, pero e biaha aki compaña di mayornan, otro famia, amigonan y publico general. E motibo di esaki tabata e realización di e Feria Anual di Salud.

Durante varios ora, tur esnan presenta por a haya un cantidad grandi di informacion diversifica den masha hopi tema di interesa pa salud fisico, spiritual y mental.

Tabatin diferente demostracion, como por ehempel di aerobics y masashi, como tambe expertonan presente cu a sa di brinda informacion y contesta tur inkietud di esnan presente.

Tur aña e actividad aki ta forma parti di e programa educativo/recreativo di e scol cu ta orguyoso di considera su mes uno di categoria 'saludabel'. E scol ta reforza e idea aki di diferente manera y riba un sistema diario, pero tambe ta organiza tipo di evento manera esaki pa involucra no solamente e mucha, pero tambe su mayor y famia.

Riba e combinacion di potret ta haya un bista di kico tur a forma parti di e Feria Anual di Salud di Scol Preparatorio Washington.





























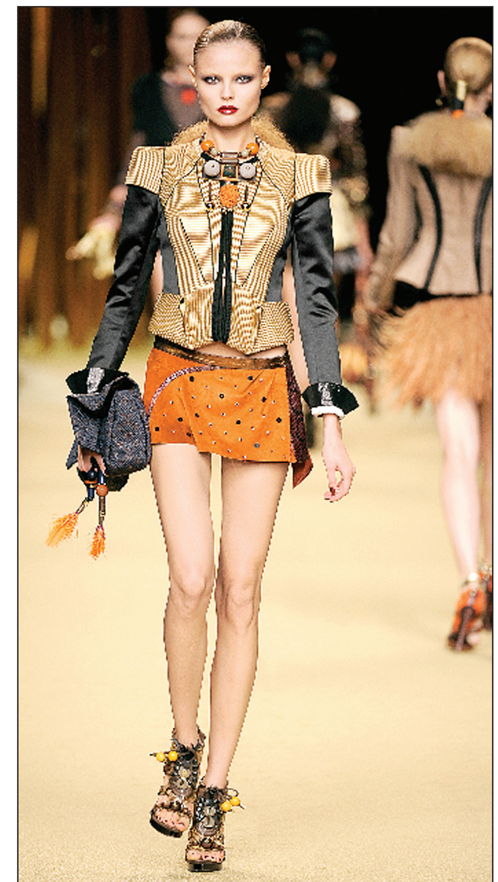



Continuacion di B/11

Clausura di Siman di Moda na Paris








Caranan contento despues di les y examen di Wine Barrel na Le Dôme

EAGLE – Ningun miedo no ansia pa e gruponan di studiante cu a pasa nan examen di conoce bo biña di forma exitoso. Maestro Clive Faustin di Wine Barrel a haci un tremendo trabou siñandonan tur loke cu nan mester sa di biña den un curso di 7 siman na Le Dôme Restaurant. Durnate di e delaster siman di e seminario, cinco diferente biña a wordo purba: Sauvignon Blanc di Cordier, Riesling di Guntrum, Kendall Jackson Chardonnay, Pinot Noir y Cabernet Sauvignon. Y un combinacion magico cu pidanan di galiña, mango, tomati, keshi brie, lamunchi y keshi Parmasano a wordo purba. Algun combinacion tabata bon y otronan a laga di desea.Despues di e prome parti di les Sr. Faustin a presenta un pelicula tocante di biñero nan local di Aruba, kende ta haci uso di druif di lama pa traha biña.

Aruba su matanan di druif cu no ta mucho halto a adapta na e biento salo di lama, produciendo druifnan sorprendentemente dushi, rico den color. Un entrepreneur Arubiano a tuma e humilde druif di lama na un nivel nobo, hibando e den e proceso di fermentacion y crea un biña Arubiano unico. Produci na un escala hopi chikito, e biña Arubiano, den dos variedad di druif di lama y tambe di shimaruco, ta wordo haya na ocacion nan special, bendi na festivalnan local.E final festivo di e curso a wordo celebra cu un cena di tres plato na Le Dôme Restaurant. Di mes tabata tin un cantidad di biaha cu nan a brinda cu biñanan spectacular.



BON DIA Aruba

La Cabana Beach & Racquet Club a bay "All Night Long"

ORANJESTAD – E Festival Anual di Canto organiza pa e comision social di La Cabana Beach & Racquet Club a presenta un show di variedad spectacular, culminando cu e cantica di Lionel Richie, esta "All Night Long," cual a wordo recrea cu e ayudo di e asociadonan di e hotel.

Gerente General Joe Najjar a hunga e rol di Richie perfectamente, bisti cu un carson preta di cuero y un camisa cora, cu e cabey estilo di afro cu Richie tabata conoci pe na 1983. E parti di baile a incorpora break-dancers, bailadornan Africano, hippies, Sandra & Danny di Grease hunto cu e Pink Ladies y Burger Palace Boys, Police y un baby femenino, tur probechando di e oportunidad pa mustra nan bailenan excelente, compaña pa un show di luz, bou di un nubia di confetti, cu tur tipo di movecion di baile cual tabata un coreografia cortesia di e bailarina profesional Annemarie.

Coleganan, miembronan di famia y e publico en general a aprecia e creatividad y durf, e expresion total di alegria y cooperacion, cu tabata bisto na Renaissance Convention Center diasabra anochi.

E Festival di Canto, titula "Reach Out and Touch," a conta cu diescinco streya di canto di La Cabana, den dos categoria musical, profesional y amateur. E programa tambe a inclui un play-back show titula "Bathroom Singers," cual a pone e publico presente hari bay off.

Continua B/17

















Continuacion di B/16







Cassenger Sweet Band, cu director musical Casin Giel, a compaña e cantantenan, tambe presentando musica bailable excelente entre e presentacionnan. Emcee Ruben Garcia a percura pa e anochi core bon y suave, presentando e artista invita Teddy Philips y organizando e rifa di doorprize.

Un porcentahe di benta di tur carchi a bay pa e organizacion caritativo local, Adopta un Adicto, cual tin e meta di manda adictonan di droga y chollernan pa ricibi tratamento na e Republica Domicano.

E produccion tremendo di festival a wordo guia pa





Carine Cratz, e presidente di e comision social, como tambe Ena Vrolijk, Gerente di Relacion di Miembro, y Jessica Franken, Gerente General Asistente, kende riba nos potretnan por ser mira como e Diva blond, y kende tambe a revela su talento como un makiyador profesional, djis wak e cara di Lionel Richie!

Cantantenan Alberto Groeneveld, Clara Acevedo, Emmanuel Antonio, Greta de Cuba, Jerry Lejuez, Loiren Gibson, Louis Dubero, Luis Gonzalez, Maria Maduro, Marushca Violenus, Mathilde Benito, Nirda Hirshfeld, Orlando Bolivar, Othilia Hughes, Roland Croes, Sainto, Sandy Ras & Tony Ponson a wordo evalua pa un cuerpo profesional di hurado y a ricibi bunita trofeonan.

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP



Victoria Beckham ta analisando pa presenta un programa nobo

Si concretisa e acuerdo, Victoria B lo bira e presentador miho paga den historia di television na Merca. Esaki ta un proyecto unda cu lo filma e famia Beckham den nan mudansa pa Milan, ademas di compaña nan den e buskeda di un cas nobo.

E productornan di e programa tambe a keda acorda cu e compranan di e famia cu e famoso ta realisa ta den e prome simannan di nan mudansa. Algo similar n'e "reality" cu nan a graba durante nan mudansa na Los Angeles, siguiendo asina loke a sali den e corant "Daily Mirror".

Sinembargo, e cantante ta analisando e oferta y pa loke algun fuentenan a señala tanto Victoria y su yiunan a adapta nan mes bon n'e bida Mercicano, pa loke nan no ta dispuesto na cambia di cas, camber y scol, pa muda bay Italia.

E "Beckingham Palace", e mansion na Londres cu e pareha ta doño di dje, ta wordo renova actualmente p'asina esaki sirbi como punto di reunion p'e pareha y e famia p'e aventura aki cu lo wordo pasa na television.

E propuesta aki a yega na menos di un siman cu e futbolista David Beckham, casa di Victoria B, a firma e acuerdo cu e team AC Milan di Italia.



Calle 13 lo graba cu Eminem



E grupo puertorriqueña Calle 13 ta mustrando cada dia su propuesta musical diferente den e genero urbano, di cual e ta bin ta caracterisando y posicionandonan bon den e mundo di musica y awo nan a revela cu den e dianan proximo nan lo ta grabando un tema banda di e reconocido rapper Mericano Eminem.

Aunke no a wordo revela mas detayenan di esaki, a wordo bisa cu e tema cu nan lo graba hunto lo wordo inclui den e album nobo di Eminem, cu lo marca e regreso di e rapper n'e escenarionan musical di cual e tabata masha hopi tempo for di dje

DY For Men, e perfume di Daddy Yankee



E reggaetonero puertorriqueño Daddy Yankee lo lansa proximamente un fragancia promocionando su imagen den e industria empresarial, di cual lo sali bao di e nomber DY For Men, pa lo cual ya caba a ilustra diferente material publicitario cu a wordo poni caba den circulacion.

Segun a wordo bisa, Daddy Yankee lo lansa e perfume aki na Merca y algun pais mas den Latino America unicamente p'e momentonan aki. Mientras despues sigui expande esaki p'asina yega un gamma di venta hopi halto…Hopi di e artistanan aki cu a genera y ta genera hopi placa ta invirtiendo nan placa den diferente forma. Por ehempel Miguelito tin esaki den un liña di paña, Don Omar a haci esaki den Keds deportivo y su seyo diskero El Orfanato Music, Wisin y Yandel a haci mescos. Y asina nos por sigui menciona diferente artista cu ta sigui laga e placa sigui crece…..

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Virtual diva, e di dos sensiyo tema nobo di



Extrai for di su proximo material discografico di studio yma "El Orfanato", a Sali den aire siman pasa caba na stacionan latino na Merca e tema titula "Virtual diva", esaki ta e senciyo nobo y promocional di e reggaetonero puertorriqueño Don Omar.

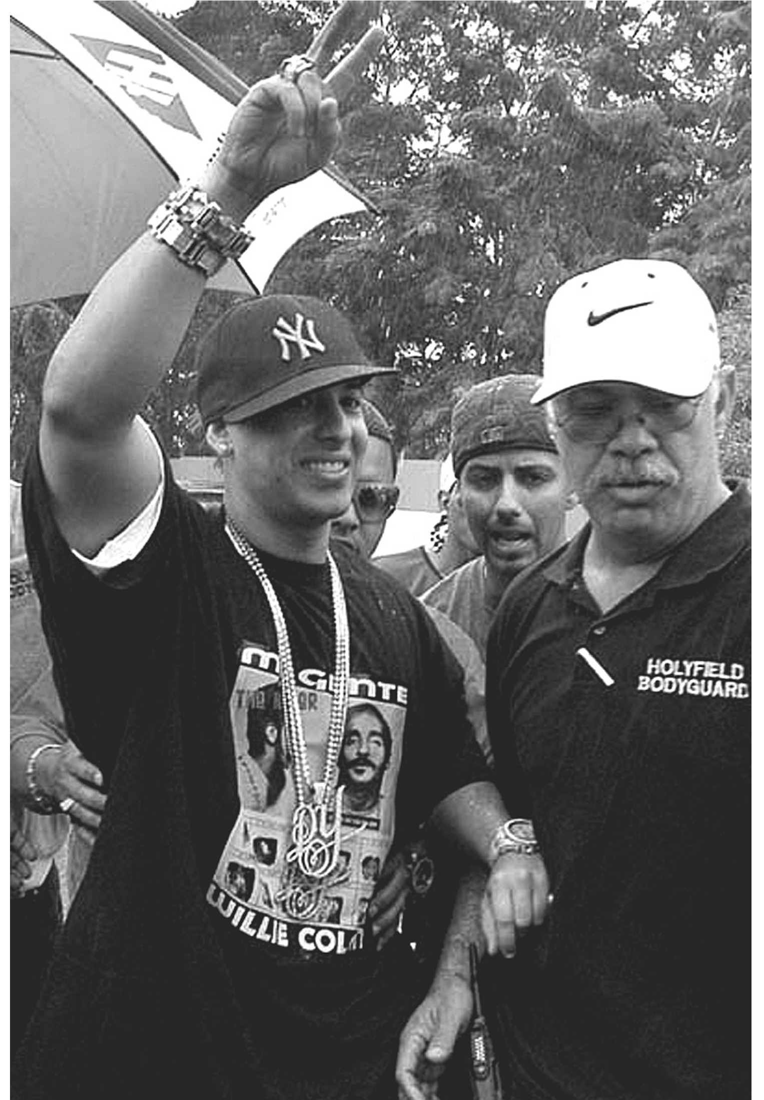
"Virtual Diva" ya caba a cuminsa sona na diferente radio latino na Merca y ya caba a cuminsa posiciona su mes entre e temanan mas popular y mas scucha.

Daddy Yankee lo graba banda di Don Omar

Loke tur fanaticonan di e genero di reggaeton tabata sperando despues di e reconciliacion entre ambos artista, awo ta parce cu na caminda loke hopi hende tabata spera p'e dos astronan aki graba un tema a duo. Daddy Yankee a revela un par di dia atras cu e tin programa pa un grabacion un tema banda di Don Omar, esaki ta señala p'e tema aki wordo lansa na principio di 2009.

Ainda nan no a revela detayenan riba esaki manera kico lo bira e titulo di e tema of si esaki lo pertenece n'e album.

Pero cu e noticia aki ya caba a wordo crea un expectativa entre un gran cantidad di fanatico di ambos artistas.



Janet Jackson ta bisa di ta haya su mes "mucho mas miho" di migraine

Janet Jackson a bisa cu e ta sinti su mes "mucho mas miho" di e migrane cu a want'e for di escenarionan y a gradici publicamente e apoyo cu e la mustra na su fanaticonan.

Via di un grabacion riba video realisa pa su gay Jermaine Dupri, e artista a confesa cu e ta sinti su mes bon, pero e la mustra di ta den un bon beis y anima.

"mi kier gradici pa tur esnan cu a manda mensaje, tur e amor y apoyo ricibi n'e momento cu mi no tabata sinti bon. Awo mi ta sinti un tiki mas miho", tabata palabranan di Janet Jackson di 42 aña a duna di conoce.

Dia 15 october pasa, e representante di e cantante Kenneth Crear a comunica cu Jackson tabata sufriendo di migrane cu tabata caus'e un sensacion vertigo, pa cua a pone riba tratamento inmediatamente p'asian recupera totalmente y despues digui cu su gira musical yama "Rock Witchu".

Janet tabatin programa reanuda su gira siman pasa den e casino Turning Stone Resort, New York despues di a cancela e espectaculo cu tabata programa pa ta den e fin di siman na Connecticut. Sinembargo, un mensahe publica riba un pagina riba Internet di e casino neoyorquino a confirma cu e concierto a wordo cancel siguiendo e indicacionnan di e dokternan di Janet Jackson.

Fro di e dia ey e artista tambe a suspende un actuacion den Madison Square Garden, New York.



Empleadonan honra na The Aruban Resort & Casino





EAGLE BEACH - Recientemente The Aruban Resort & Casino a eligi su empleadonan pa e prome y segundo cuartal como tambe nan supervisor pa e prome semester di 2008. Durante un cocktail party tur e empleadonan y supervisornan a bini hunto pa asina tuma parti na e eleccion. Empleadonan nomina pa e prome cuartal tabata Nelida Rodriguez (Accounting), Omaira Agunbero (Security), Pauline Robinson (Housekeeping), Yvonne Creighton (Reservations) y Carmelo Rabago (Maintenance) Pa di dos cuartal a keda nomina Francisca Martijn (Housekeeping), Pablo Hoyos (Bell Staff), Nancy Kraay (Cushina) y Theresia Maduro (Front Office). Pa supervisor tabata tin dos nominado esta Margriet Leest (Housekeeping) y Manuel Boekhoudt (Maintenance).

Nelida Rodriguez di accounting a haci un tremendo trabou e prome cuartal y semper ta cla pa yuda tur hende cu un sonrisa. Omaira Agunbero ta e mama di tur muchanan cu ta bishita e Resort y di tur e empleadonan. Semper cu un sonrisa riba su cara y cu hopi amor pa tur e huespednan. Pauline Robinson ta un persona cu tin hopi pasenshi y ta tuma su tempo pa scucha e huesped y resolve tur pregunta of inkietud cu nan por tin. Yvonne Creighton ta e streya di e departamento di Reservations. Yvonne semper ta cla pa yuda tur su coleganan y tur hende cu tin mester di dje. Carmelo Rabago un persona hopi keto pero cu un curazon grandi. Semper por conta riba Carmelo pa duna un man y keda cla cu cualkier trabou cu pidie haci. Como ganador di e prome cuartal a resulta Omaira Agunbero di Security.

Francisca Martijn a briya den e di dos cuartal. Den e temporada hopi druk Francisca tabata presenta tur dia na trabou cu un sonrisa y yen di energia pa eherce su tareanan. Pablo Hoyos ta un di e prome persona cu bo ta topa na e entrada di e Resort. Semper hopi atento cu e huespednan y duna na hopi idea y conseho pa pasa un vacacion inolvidabel. Nancy Kraay ta trece hopi alegria riba cara di tur cu conoce. Nancy ta un hende cu ta duna tur huesped y trahador hopi cariño y semper ta bon bini den tur departamento. Front Office ta e segundo cas di Theresia Maduro y e ta zorg semper pa tur cos ta funciona perfectamente y cu e departmento tin tur cos na nan alcance.



Como ganador di e Segundo cuartal a resulta Pablo Hoyos di Bell Staff.

Manuel Boekhoudt y Margriet Leest tur dos a resalta den nan trabou pa e prome semester pa na dedicacion, apoyo y cooperacion duna na tur e empleadonan y huespednan di e Resort.

Como ganador di e prome semester a keda Manuel Boekhoudt di Maintenance.

Un caluroso pabien ta bay pa tur e ganadornan di parti di henter e staff y management di The Aruban Resort & Casino.





Ted van Lieshout

Autor famoso di buki infantil ta bishita scol

ORANJESTAD - Pa e festival di buki pa mucha Biblioteca Nacional Aruba ta spera diferente autor for di exterior. Autornan cu ta bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki cu un programa alegre. Den e edicion aki ta introduci Ted van Lieshout, un escritor for di Hulanda. E festival di buki pa mucha ta tuma lugar di dia 2 di November pa dia 7 di November proximo. Fiesta di apertura ta Diadomingo dia 2 di November dilanti biblioteca na Playa pa 4'or.

Ted van Lieshout (Eindhoven 1955) ta biba na Amsterdam. E tin dos talento. E ta escritor y a la vez ilustrador. Na1980 el a caba su estudio na e Academia di Arte na Amsterdam. Despues di su estudio el a cuminsa traha riba ilustracion pa poesia y storia pa mucha. Despues di un par di aña el a cuminsa skirbi.

Na 1986 el a publica su prome dos bukinan: un buki pa hoben titula Raafs reizend theater, y un obra di poesia, Van verdriet kun je grappige hoedjes vouwen. Despues a sigui hopi buki mas, tanto prosa como poesia. Mayoria biaha e mes ta ilustra su bukinan. Desde 1990 e ta un escritor di profesion.

E obra Begin een torentje van niks (1995) a haya un 'gouden griffel' como premio. Den e obra di poesia y dibuho aki Ted van Lieshout ta recorda y ta duna honor na su tata cu a fayece. Den e mes un estilo conmovedor el a skirbi prome tocante di e morto di su ruman homber chikito.

Van Lieshout ta un escritor versatil ?(veelzijdig) diverso ?y productivo. Tur aña tin buki nobo di dje riba mercado. Tambe el a skirbi cantica y esena pa programa na television pa mucha y adulto. Pa radio el a skirbi storia manera "Kabouters bestaan niet, tenzij ze bestaan".

Na 2004 y 2005 Ted van Lieshout tabata e di cinco 'Leonardo-hoogleraar' na e universidad di Tilburg, esaki ta un nominacion pa personanan cu dos talento. Personanan cu a haya e honor aki prome cu Ted tabata Hugo Brandt Corstius, Rutger Kopland, Jan Terlouw y Leo Vroman.



Na 2006 Ted a hinca e exposicion den otro 'Bang bootje' como curator den e museo di mucha Villa Zebra na Rotterdam. El a topa cu e 'bange bootje' aki tempo cu e tabata na Corsow na 2002: un boto cu no tabata tin miedo di drenta laman.

Banda di literatura pa mucha y hoben, Ted ta skirbi tambe pa television y teatro. Algun di su produccionnan a keda traduci na Aleman, Danes, Ingles, Estlands, Frances, Italiano, Koreano, Norwechi, Spaño y Sueco. Tambe su obranan a gana diferente premio den exterior.

<u>Bibliografia</u>

Raafs reizend theater (Van Goor 1986/ 2e druk 1996)
Van verdriet kun je grappige hoedjes vouwen (Leopold) 1986
Als ik geen naam had kwam ik in de Noordzee uit (Leopold) 1987
Luitje en de limonademoeder (Van Goor) 1987
Kaatje Koe (Zwijsen) 1988
Och, ik elleboog me er wel doorheen (Leopold / 3e druk 1988) 1988
De allerliefste jongen van de hele wereld (Van Goor) 1988
Kind te huur (Van Goor) 1989
Mijn botjes zijn bekleed met deftig vel (Leopold) 1990
Giel heeft een geheim (Zwijsen) 1990
Ik ben een held (Van Goor) 1990
Majlent : jongen in meisjesdagen (Van Goor) 1991
Het droevige leven van Weggedaantje Stippelmuis (Leopold) 1992
Wat drink je? O, pies! (Van Goor) 1992
Multiple noise (Leopold) 1992
De winkel van Wimper (Van Goor) 1993
Toen oma weg was (Zwijsen) 1993
Begin een torentje van niks : gedichten en tekeningen (Leopold) 1994
Herrie: klein voorleesboek over een grote schreeuwlelijk (Van Goor) 1995
Van, als & och : gedichten en tekeningen (Leopold) 1995
Mijn tuin, mijn tuin (Querido / 2e druk 1997) 1996
Gebr. (Van Goor / 5e druk 2002) 1996
Een lichtblauw kleurpotlood en een hollend huis (Leopold / 2e druk 1998) 1997
Stil leven : een tentoonstelling (SUN / 2e druk 1999) 1998
Zeer kleine liefde (Leopold) 1999
Het is een straf als je zo mooi moet zijn als ik (Leopold) 2000
Klein groen koffertje (Leopold) 2001
Papieren Museum 1: Heer Beeld, ik wil u niet ontrieven (Leopold) 2002
Luitje, Wimper & Pipet (Van Goor) 2003
Jij bent mijn mooiste landschap & 300 andere gedichten en tekeningen (Leopold) 2003
Papieren Museum 2: Ik schrijf men komt binnen (Leopold) 2004
Goochelaar! (Van Goor) 2004
Mama! Waar heb jij het geluk gelaten? Gedichten & prenten (Leopold) 2005
Ik en de koningin (Nieuw Amsterdam) 2006
Van Ansjovis tot Zwijntje (Leopold) 2006
3 (Nieuw Amsterdam) 2007
Papieren Museum 3: De engel met twee neuzen (Leopold) 2007

Aries
21 Mrt-19 April
Aries
Purba papia cu un hende cu normalmente lo bo no a considera pa papia cune prome.

Tauro
20 April-20Mei
Tauro
Pone tur bo esfuerzo den elimina mas hopi risico posibel no tur ora ta logra, miho bo relaha!

Geminis
21 Mei-21Juni
Gemini
Ta parce manera cu un relacion cu tabata masha superficial poco poco ta birando ma profundo!

Cancer
22 Juni-22 Juli
Cancer
Bo energia lo ta masha suave y trankilo, awe lo bo por sigui cu locual cu presenta su mes sin problema.

Leo
23 Juli-22 Aug.
Leo
Un energia vibrante lo drenta den bo espacio na e momento nan aki, e lo stimula bo pa haci un viahe.

Virgo
23 Aug. - 22 Sept.
Virgo
Apesar di con hopi bo ta stima nan, bo lo tin cu keda sin bay un evento familiar awe tardi.

Libra
23 Sept. - 23 Oct.
Libra
Ta idealistico no ta mescos cu ta kens. Bo tin tur e oportunidad pa tene speranza.

Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio
Bo crecemento emocional lo yuda bo pa no comete errornan grandi di pasado.

Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.
Sagitario
Ta feliz mester ta bo prioridad principal, goza di loke cu ta pasando y recarga bo bateria.

Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.
Capricornio
Ningun hende ta perfecto, incluyendo abo! Asina ta relaha y djis haci mas cu bo por!

Aquario
20 Jan. - 21 Feb.
Acuario
Bo ta gusta pasa tempo cu esnan cu bo ta stima, awe ta un bon momento pa organiza un fiesta!

Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.
Piscis
Pone mas esfuerzo den un bon comunicacion. Haci algo mucho mas diplomatico pa cosnan keda trankil.

37

CAMPING GEAR 32

Backpack	camera	Lantern
Batteries	First aid kit	Rod and reel
Bedroll	Flashlight	Sleeping bag
Binoculars	Folding oven	Thermos jug
Canteen	Guidebook	
Compass	Hatchet	
Film and	Insect repellent	

D	N	J	H	S	H	S	B	O	U	L	A	R	S	A
R	D	A	P	L	A	F	V	A	T	C	U	W	N	R
Y	E	O	I	L	H	D	I	S	R	O	N	I	K	J
L	E	R	G	F	E	T	K	I	T	I	F	B	S	L
B	X	K	M	H	B	R	M	L	E	Y	G	U	I	E
W	A	J	T	S	J	A	U	O	A	N	H	Y	D	E
U	T	I	E	D	C	Z	G	J	S	U	T	E	U	P
T	R	H	Y	O	K	J	B	E	K	E	F	B	O	I
E	A	O	A	P	I	U	D	L	Y	C	R	K	O	N
Y	T	C	K	J	F	R	E	E	J	N	G	B	G	D
C	H	E	T	B	L	O	N	N	T	S	A	M	N	C
Q	O	M	L	N	L	P	V	E	A	C	S	L	A	A
S	C	D	O	T	E	H	M	C	S	N	A	C	I	M
N	V	O	I	F	C	L	L	Y	T	C	I	P	F	E
E	G	N	R	Y	T	E	P	E	R	A	O	M	A	R

SUDOKU
PUZZLES

	6	2	7				9	
5		1						
3					8			
		3	4			5	2	
		7		3		4		
	9	5			7	3		
			2					3
						8		4
	1				5	2	7	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 5

8	6	2	7	4	3	1	9	5
5	4	1	6	9	2	7	3	8
3	7	9	1	5	8	6	4	2
6	8	3	4	1	9	5	2	7
1	2	7	5	3	6	4	8	9
4	9	5	8	2	7	3	6	1
7	5	8	2	6	4	9	1	3
2	3	6	9	7	1	8	5	4
9	1	4	3	8	5	2	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Tromp

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



30 Island Princess
30 Freewinds
2 Norwegian Jewel
3 Noordam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Tempo a celebra nan di 15 aniversario

ORANJESTAD – Hunto cu invitado y clientenan, gerencia y staff completo di Tempo a celebra nan 15 aniversario.

Cu masha hopi alegria y sentido di logro nan ta wak atras riba 15 aña di trabou duro pero masha satisfecho cu logronan grandi den e tipo di servicio cu nan ta brinda na nan clientenan. Di manera masha casual, bou di e palo di kwihi grandi dilanti di nan oficina nan a celebra e gran dia aki cu masha hopi alegria y gozo. Pabien!













Rachid van der Linde a logra Bachelor Degree na Costa Rica









ORANJESTAD - Awe Sra. viuda Froilan van der Linde - Tromp a ricibi e grato noticia cu su yiu homber Rachid van der Linde a gradua na universidad UCIMED San Jose Costa Rica pa su bachelor degree den medicina! Rachid ta ex-studiante di Filomena College Mavo, Colegio Arubano, ex studiante di assistent operatiekamer na Dr. Horacio Oduber Hospital y tambe Rachid ta miembro di Cruz Cora Aruba.

Rachid ta ricibi un macuto yen braza y sunchi di su mama Froi y di su dos ruman muhernan Chari na New Jersey y tambe Aischal Van der Linde nos famoso taekwondista y demas famia Tromp-Van der Linde, Beauperthuy y friendsnan. Awor Rachid ta continua pa su master degree.

Tambe Rachid ta haya pabien di Brazil taekwondo unda Rachid tabata forma parti di dje tambe.

Exito pa Rachid ta nos deseo mas sincero.

Halloween na Parke Arawa



MOKO - Parke Arawa Diabierna awor ta brinda tur hende e oportunidad pa bin celebra Halloween den famia. E parke lo ta e lugar pa ta como famia e Halloween aki. Mayornan por trece nan yiunan pa landa den nos piscina amplio cu tur tipo di entretenimento pa e muchanan. Muchanan por bin disfraza y lo tin premio pa e mihor disfraz. Muchanan lo por disfruta di diferente cos dushi manera cotton candy, popcorn, hotdog y mucho mas. Entrada lo ta solamente 5 Florin. Asina ta bini uno bini tur y ban disfruta di un dushi Halloween na Parke Arawa.

DEPORTE BON DIA Aruba

Jean-Carlo Ras y Trevor Eman hunto

na IHRA World Finals, Rockingham, NC





ORANJESTAD- Durante dianan 17-19 di october 2008, dos hoben Arubano a destaca na IHRA World Finals (dragracing) na Rockingham, North Carolina.

JEAN-CARLO RAS:

Jean-Carlo Ras a bin na remarque pa corre e No–Box Super Summit Series Finals na Rockingham, door di a cai den e 8 finalistanan mundial. Promé cu su participacion na Rockingham, ela gana na Aruba door di sali campeon den Points Series. Jean-Carlo y su famia a traha masha duro pa su auto por a yega Florida y for di eynan South Carolina. Na South Carolina, riba pista di Darlington Raceway, tanto Jean-Carlo como Trevor Eman a haci varios test run cu nan auto di careda. For di Darlington a sali pa Rockingham, NC, riba dia 16 di october, pa drenta pista y staciona na e lugar indica pa IHRA. IHRA a permiti TEAM ARUBA y Jean Carlo pa para hunto pa e motibo cu Jean-Carlo no tabata tin e oportunidad pa trece equiponan necesario manera generator, toolbox, etc y asina por a acomoda Jean-Carlo di un manera eficiente hunto cu TEAM ARUBA.

Sigui lesa pagina 2

BON DIA Aruba

Jean-Carlo Ras y Trevor Eman hunto

na IHRA World Finals, Rockingham, NC



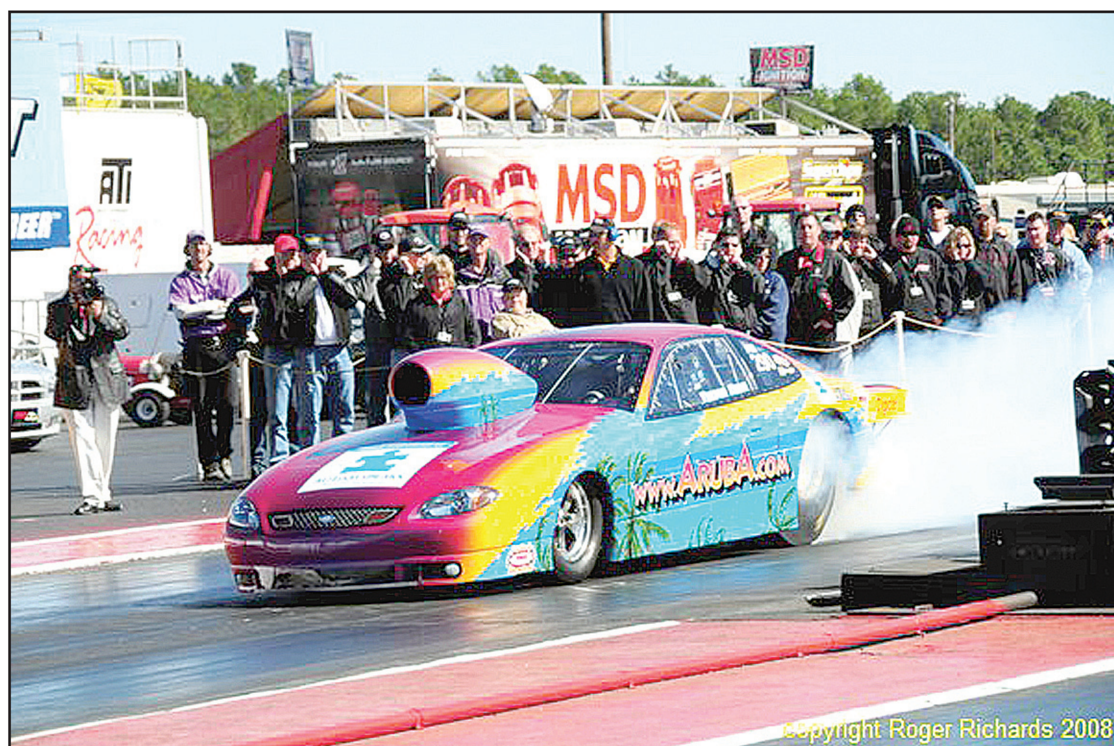
Continuacion di pagina 1

Pit area di TEAM ARUBA, hunto cu Jean-Carlo Ras, a destaca como un promocion grandi pa Aruba, partiendo tur tipo di material promocional manera bandera, pechi, tas, flyer, buki di Aruba, rugzak y pen di DIGICEL Aruba, y potretnan di e auto di careda. Sirbiendo como background tabata tin e racetrailer di TEAM ARUBA (www.ARUBA.com), cu alabez ta e borchi promocial di Aruba mas grandi den mundo. Riba diabierna, 17 di october, trabounan di preparacion a cuminsa pa "tune" e autonan pa e pista di Rockingham, asina yama "The Rock", cu ta un pista cu sumamente hopi traction. Ambos coredor a perde oportunidad pa 2 qualifying run pa motibo di un 'oil down' riba diabierna y awacero riba diasabra. Riba diabierna, Jean-Carlo a encontra problema despues di su promé test run, ora su diferential a kibra. Aunque e lo por tabata dificil pa logra soluciona e problema, ya cu Jean Carlo no conoce e area, toch cu ayudo di su team y hendenan na e pista mes cu conocimento di welder, a logra drecha e diferential, pa despues core e siguiente caredanan cu hopi exito. Jean-Carlo a gana dos rond di eliminations contra autonan di Merca den su categoria No Box, y tabata durante e siguiente rond, cu tabata e Final Round, lamentablemente Jean-Carlo a perde. Despues di un lucha duro durante henter weekend, Jean Carlo a logra toch di sali Sub-Campeon Mundial entre e 8 finalistanan di mundo. Un tremendo logro pa un hoben cu pa promé biaha ta corre na Merca, algo cu henter Aruba ta orguyoso di dje.

Trevor Eman:

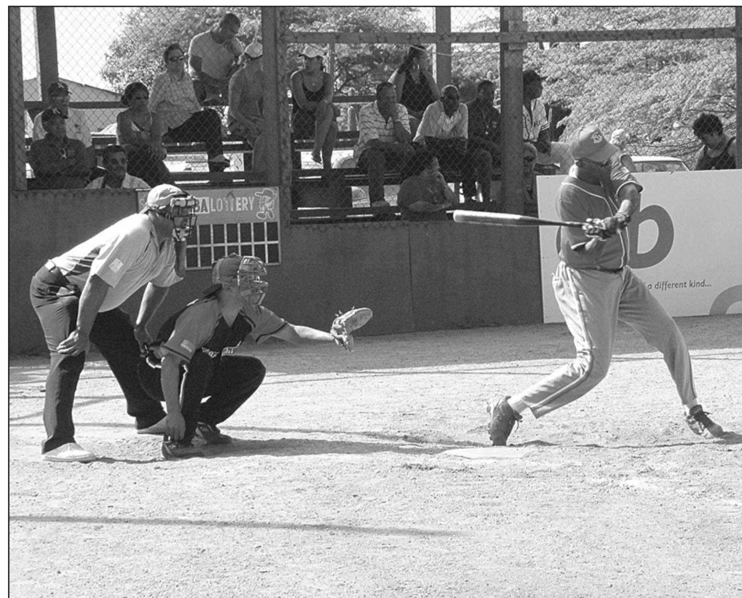
Trevor Eman den su auto www.Aruba.com, a logra haci 2 qualifying run so, pa motibo di un "oil down" riba diabierna y awacero riba diasabra, cu a preveni e otro 2 qualifying run. Durante e qualifying session # 3, Trevor a logra qualify #12 for di 28 auto cu un tempo di 6.32 sec, 219 miya pa ora. Esaki ta su mihor tempo te awor aki. Den su prome salida, riba Diadomingo, dia 19 di october, durante "Eliminations" ela logra gana e Campeon Mundial di aña pasa, Robert Patrick, coriendo un 6.36 sec na 218 miya pa ora. Den "Quarter Finals" Trevor a perde contra Cary Goforth, cu a corre un 6.29 sec. contra su 6.33sec. Es decir pa un margen di 4/100 sec. Mester





Kenro Jewelers y Surprise lo hunga e final di Campeonato Liga Mayor 2008







NOORD- Despues di varios siman di interupcion pa motibonan organisatorio y e dianan cu nos dushi Aruba a wordu bendiciona cu hopi awacero, diadomingo ultimo tabatin continuacion di partidonan di softball di e di cuater campeonato bou di auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat.

E prome wega mester a bay entre Centraal Clippers y Marine Dolphins pero e ultimonan aki no a presenta y Centraal Clippers a gana pa forfeit.

E di dos encuentro di dia a bai entre e equiponan Kenro Jewelers y La Moderna Sluggers Florsheim.

Tabata e prome wega di e semifinal y ambos equipo a haci nan maximo esfuerzo pa bay cu e victoria. Tabata e equipo di Kenro Jewelers ya den cabez di inning no. 1 ta anota 3 careda pa bay ariba cu e score di 3 pa 0. Pero e hobennan di Benchi Pick "La Moderna Sluggers" a reacciona y a empata e partido na tres careda pa banda. Den cabez di inning no. 3 Kenro Jewelers a bolbe piki un careda y a bay ariba cu e score di 4 pa 3. Den bom di mesun inning, esta no. 3, La Moderna Sluggers a anota 1 careda pa empata e partido na 4 careda. Den bom di inning no. 5 La Moderna Sluggers a reacciona caminda nan ta anota 3 tres careda pa pone e wega 7 pa 4 nan nan favor. Pero den cabez di inning no. 6 Kenro Jewelers a corta ventaha anotando 2 careda pa pone e score hopi preta di 7 pa 6. Pero un biaha mas den cabez di inning no. 7 Kenro Jewelers a hiba un ofensiva barbaro y nan a anota 8 careda poniendo e partido comodo na nan favor cu e score di 14 pa 7.

Cu e score aki tambe e partido a finalisa. Asina Kenro Jewelers a bira e prome finalista pa locual ta trata partidonan di final di campeonato 2008. Kenro Jewelers asina a sorprende e equipo di La Moderna Sluggers, e campeonnan di aña 2007. Kenro Jewelers tabatin 14 careda, 10 hit y nan a pifia na 3 ocasion. Mientras cu SBT La Moderna Sluggers tabatin 7 careda, 9 hit y 2 eror. Mihor bateadornan pa Kenro Jewelers tabata Jacobo Jansen cu 2 hit den 3 turno, mientras cu Fredis Refunjol a bati 2 hit den 4 turno. Tony Warner tabatin un homerun den tereno. Pa e equipo di La Moderna Sluggers tabata Johnny Thiel di mil punto cu 3 hit den 3 turno cu un homerun den tereno, mientras cu Maiky Donata tambe a bati di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Rudi Carti, Roberto Croes y Carlos Bikker, tur tres cu 1 den 2 turno. Pitcher ganador tabata George Pontilius, mientras cu Roberto Croes tabata e pitcher perdedor.

Despues di esaki a sigui cu e di tres encuentro di dia cu a bay entre Aruba Juniors LG y Surprise Balashi. Tabata un partido di softball na unda ningun di e dos equiponan aki kier a baha cabez pa otro, caminda e dos pitchernan, esta Jose Vrolijk y Alvario Barrios a sa di contene ambos banda sin permiti careda, pero tin cu hasi mencion cu tambe ambos equipo a sa di sobresali riba tereno di wega cu hugadanan spectacular y na momentonan oportuno. Asina ambos equipo a tene e publico, amantenan di softball, den suspenso, pasobra despues di seis entrada completo e partido tabata 0 pa 0. Aruba Juniors como equipo visitante den cabez di inning no. 7 no a anota careda y den bom di mesun entrada e equipo di Surprise Balashi a trece otro sorpresa den e campeonato 2008 despues di un error y un hit impulsador pa asina laga e equipo di Aruba Juniors den tereno. Score final 1 pa 0 na favor di Surprise Balashi. Cu e victoria aki e equipo benjamin di e aña aki, esta Surprise Balashi a bira e di dos finalista y awor lo mester enfrenta e equipo di Kenro Jewelers den e partido final pa disputa e titulo campeonil di 2008. Surprise Balashi tabatin 1 careda, 8 hit y 1 error. Aruba Juniors LG no tabatin careda, 5 hit y 4 eror. Mihor bateadornan pa Surprise Balashi tabata Lorenzo Croes cu 3 hit den 4 turno y Rock Angela di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Pa Aruba Juniors LG tawata Robby Arambatis di mil punto cu 3 hit den 3 turno, mientras Rafael Hodge a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganador tabata Rock Angela kende a releva Jose Vrolijk mientras cu Alvaro Barrios a bay cas cu e derota.

E ultimo partido riba programma cu mester a ser efectua entre Kibaima A.I.S. y San Nicolas Movers pa un di mihor di cinco lugar no a continua door cu e equipo di San Nicolas Movers a briya cu nan ausencia.

Durante e diadomingo aki tabatin un tremendo ambiente di softbal caminda tabatin sigur sigur tremendo weganan di softball yen di emocion. E final di campeonato aki lo ser hunga diadomingo 9 di november na Hose Maria Ballpark na Monserat.

Royal Power biahando diahuebs awor pa Ecuador representando Aruba den un torneo internacional di softball



SANTA CRUZ- Royal Power un equipo triunfador saliendo diahuebs atardi pa Ecuador pa defende Aruba den un torneo internacional na Guayaquil. Royal Power den 2008 ya caba a conoce dos titulo importante den torneonan grandi y di taya. E promer titulo cu nan a obtene tabata na mei ultimo ora cu nan a titula campeon di e Open Class di fastpitch. Desde 2004 cu fastpitch a lanta cabez bek Royal Power tin tur titulonan di fastpitch bou di nan faha tanto na Aruba como nos hermana isla Corsow. Un total di 5 titulo di campeon den 5 aña na Aruba y 3 titulo di campeon na Corsow consecutivo. Tur esakinan ta logronan den Fastpitch mientras Modified pitch ta incontable. Na 2006 Royal Power a titula campeon invicto den un torneo internacional na Ámsterdam, Hulanda ganando teamnan cu peloteronan di taya di Corsow y Hulanda. Dos aña consecutivo Royal Power a titula campeon den e torneo mas grandi cu Aruba a conoce den modified pitch cual ta "Champ of the Champs" cual torneo ta conta cu participantenan internacional manera Boston, Corsow, Bonaire pa nombra algun. Royal Power ta invicto ainda dos aña consecutivo den e torneo aki ganando na 2007 e campeonnan di Merca esta Boston USA Los Recios mientras e aña aki nan a knockout e campeon di Bonaire Braves y asina a pasa pa final pa gana e fuerte equipo di Baranca cu score di 5-4 den un final dramatico.

Despues di e hazaña aki Royal Power a ricibi invitacion for di Ecuador unda nan tabata enbusca di un campeon pa representa Caribe y a ricibi informacionnan riba plataforma internacional cu Royal Power lo ta e equipo pa hasi tal. Equiponan di Venezuela, Colombia, Puerto Rico, Florida y Ecuador lo bay ta presente pa asina bataya pa un titulo maximo ayanan na Guayaquil. E torneo aki ta oficialmente autoriza pa e Federacion Ecuatoriana di Softball mientras cu Royal Power oficialmente a entrega su peticion na ASB pa por participa den e torneo aki respetando asina tur reglamento internacional. Un delegacion di 16 persona lo sali diahuebs atardi cu Avianca pa Bogota unda lo cambia buelo pa continua pa Guayaquil caminda organizadornan cu entusiasmo halto ta en espera na aeropuerto pa ricibi e delegacion di Aruba. Aruba keda pendiente pasobra Royal Power lo sa di percura pa un bon actuacion y lo transmiti e resultadonan di cada partido pa Aruba.

Antiwal Beach Boys ta hunga diadomingo

SANTA CRUZ- Sr. Tico Loopstok di Antiwal Beach Boys, e muchanan di Rooi di Maria Maai y becidario, ta recorda su compañeronan di equipo cu diadomingo awor nan tin un compromiso den e torneo Copa di Bario Santa Cruz na tereno di Flatstone na Piedra Plat.

E wega ta programa pa 2'or di merdia, pues tin oportunidad pa bay tira un sambuya na Antiwal Beach den oranan di mainta pa despues basha swing riba e lanzamentonan na Flatstone Ballpark.

Antiwal Beach Boys, boso yega pa cumpli cu e compromiso! Ta conta riba e presencia di tur hungador!

Deportivo Independiente Hooiberg / Multi Aluminum ta bai cuminsa cu training pa muchanan di 8 pa 12 aña..

HOOIBERG- E team di Deportivo Independiente "Hooiberg" tin intencion serio pa participa na e campeonato di Lifida 2009. Apesar di no tin terreno di bala fiho, e directiva di Hooiberg a tuma e iniciativa pa cuminsa cu trainingnan pa muchanan di 8 pa 12 aña. Esaki lo tuma lugar na tereno di Caiquetio na Paradera cuminsando pa 5.30 atardi. Un suplica na mayornan cu ta interesa pa nan yuinan practica e deporte di futbol, por trece e muchanan pa cuminsa train dialuna 3 di november 2008. Dialuna directiva lo papia cu e mayornan cu trece nan yiunan. Ta intencion pa train 2 biaha pa siman. E dianan di training lo ta tur dialuna y diaranzon. Un yamada ta bay na tur hoben di e barrionan di Hooiberg , Sero Biento, Primavera, Canashito, Rooi Afo y claro tambe e muchanan di Paradera y tur otro barrio pa acudi na training. E trainingnan lo bai ta den man di 2 persona cu tin e saber con pa traha cu e muchanan di e edad aki. Pa mas informacion por yama: Pierre Croes na 563-0631, Jose Marin 594-0476, y tambe Ruben Krozendijk 594-9345. Un suplica ta bai pa yama despues di 5'or di atardi. Pronto lo por waak e team di Deportivo Independiente Hooiberg den Lifida.



BBQ Porchop den Forno

Ingredientenan:

- 4 pida porchop
- algun pida siboyo largo corta chiquito
- un pida gember corta chiquito chiquito
- ½ siboyo corta chiquito
- ½ promenton corta chiquito
- ½ tomati corta chiquito
  un tiki peper preto
- 4 cuchara grandi di sheri
- 2 cuchara char-siu-sauce (BBQ sous chines).

Preparacion:

Corta tur e spesereinan chiquito segun indika serca e ingredientenan. Despues ta laba e porchop den poco awa cu salo. Tempera e porchop cu poco peper y sous di soya. Den un conchi chiquito ta disolve e sheri y e char-siu-suase y despues ta mescla e spesereinan den dje.

Pone e porchopnan den e sous y spesereinan y laga nan keda trek pa algun minuut. Despues ta pone e porchopnan den un pyrex of un plancha di aluminium y hinka nan den forno na un temperatura di mas o menos 375 grado entre 45 pa 1 ora, of te ora cu e porchopnan a cushina completamente y a haya un bunita color bruin. Sirbi e porchop aki cu sea aros, batata, makaroni, compaña pa un pida banana hasa of tambe por pone un tiki bonchi estilo BBQ na banda.

Bon Appetit!

Happy Birthday



Awe Tin un Big Chocolate Party na Rooi Koochi paso awe con bo ta jame Nani; Nana; Evelyn; Gianna; GIANKA; chichi bieuw a cumpli su sweet 16 never been kissed haha... Chavianni Koolman e chik cool di Filomena College Mavo. Pabien di Mama Keta & Padu, bo rumannan Yoka, Tatiman, Guchi, Giofran y sin laga fo Pan Kechi & Lischar e baby di casa cuna. Tambe pabien for di Korsou di bo primo stima Luigi, di bo Tanchi Mimi y Omo Fanchi y MoSancho y Tanchi Marina. Bo prima y primo, Angelo & Gaby. Bo bestie Sarah. Anto un bunch of kisses not chocolate... for di bo Prima Stima Desi... Nani We Love You God Bless You! Y sin lubida bo Rumanan den Cristo.








Campeonato di futbol femenino a inicia den Centro Deportivo Frans Figaroa






NOORD- Durante e apertura, tanto e president di A.V.B. como e president di Comision di Futbol Femenino a hiba palabra deseando tur e teamnan hopi exito y pa semper tin disciplina. Despues a entrega plakaat na sra. Shirley Bradshaw, Mama di sr. Gregory Engelbrecht, na kende e campeonato 2008/2009 ta wordo dedica. Sra. Bradshaw tambe a hiba palabra unda cu ela indica cu su yiu a laga e mensahe atras cu maske cu e ta den exterior, e lo sigui e desaroyo di futbol femenino na Aruba di cerca, deseando tur e teamnan exito y cu cualquier ora e por bin di sorpresa Aruba. Por indica cu tur e weganan a bai hopi bon, e scorenan ta acceptabel. Den e wega ultimo, e pre-seleccion U16 cu a debuta como team den e campeonato aki – pero cu no ta participa pa premio-, tambe a duna un bon prestacion riba tereno. Pa e edad jong (entre 12 pa 15 aña) toch nan por a brinda un bon wega y a percura pa wanta e team campeon di 2007/2008 na solamente tres gol. Tambe por remarca cu tin algun hungador cu a hunga ariba e dia aki caba pa nan respectivo teamnan y despues bolbe hunga pa U16 y nan a demostra cu nan tin hopi condicion. E coördinacion den wega tabata hopi bon, hopi condicion, bon pase di bala, varios atake, pero tabata falta e ultimo toke pa score. E team di U16 a demostra cu e por participa como team den categoria Adulto. Tur e hungadornan, staf tecnico y e coach di U16 tabata feliz con e wega a bai. Pabien y un gradicimento na tur hungadornan di tur e teamnan participante, na tur e dirigentenan y entrenadornan, na dir. di AVB, na dir. di COA, na IDEFRE, na Fundacion Lotto pa Deporte, na esnan encarga cu e stadion CDFF, na e refereenan, na Jacky Wernet cu a coöpera pa su muchanan carga e banderanan, na Medionan di Prensa, na sra. Shirley Bradshaw, na Karina, ruman muher di Greg, na e fanaticonan cu a presencia e weganan, na e miembronan di Comision di Futbol y tambe na tur esnan cu a yuda pa engrandece e futbol femenino na Aruba. Danki di curazon.

Aki ta sigui e resultadonan di e prome dia di competencia:

Categoria Infantil: Britannia a gana The Rose 3. E tres golnan di Britannia a ser anota pa: Shayna Werleman.

Categoria Junioren: Britannia y Bubali a empata 0-0.

Categoria Hubenil: Savaneta Stars a gana Santa Fe 1-0. E gol di Savaneta Stara a ser anota pa Sharla Noguera.

Brazil Jrs a perde cu The Rose 1-0 cu gol anota pa Nathaly Peguero.

Britannia a gana Bubali 4-2. E golnan di Britannia a ser anota pa Lizienne Maduro (2), Charella Lopes (1) y Quilen Dirksz (1). Pa Bubali tabata Lisandro Fradl y jessica Ramirez.

Categoria Adulto: Savaneta Stara a gana U-16 3-0 cu golnan di Michelle Ryhen (2) y Christa Houtman-Illes (1).

Weganan den categoria Infantil y Junioren, ta weganan di exhibicion. Si bin mas team acerca, nan lo participa den e campeonato. Tin indicacion cu na inicio di otro aña, tin mas team di categoria Infantil (edad di 7 pa 10 aña) cu lo inscribi pa participa den e campeonato.

BON DIA Aruba

YMCA Valero ta pica dilanti den semi final di Cadet contra di Dakota Basketball

SAN NICOLAS- E gran favorito pa e titulo di campeon, YMCA Valero, diamars anochi a dal un stop den e direccion di e titulo, superando Dakota Basketball, den e prome wega di e semi final, cu anotacion comodo di 94-30.

Hungando principalmente den di dos mitar un wega basa riba fast break, e ekipo di Valero tin un pia caba den e final y ta mustra di lo logra den e intento aki tambe.

Dakota a hunga un bon prome periodo, pero falta di precision a duna Valero tur oportunidad pa usa su bentaha fisico y rapidez di e hungadornan, pa saca bentaha di 44-24 na final di e prome tempo.

Den di dos tempo Valero, manera di custumber, a aumenta e presion y a forza Dakota na comete demasiado error y a probecha di esakinan pa anota 50 punto y bin gana cu anotacion di 94-30.

E mihor anotador pa YMCA Valero a bira Nuri Madadi cu 22 punto y Edgar Bislip cu 18 punto mientras cu pa Dakota Basketball tabata Vladimir Damus kende ta anota 27 punto, cu ta demostra e debilidad di e ekipo di Dakota.

Pues di e 30 puntonan di su ekipo, Vladimir a anota tur, menos tres y esey ta splica e problema grandi di e muchanan di Dakota cu no a produci como ekipo ofensivamente.

Como "Sprite Placer of the Game" a keda Geremy Halley di YMCA Valero Stara.

DAMANAN

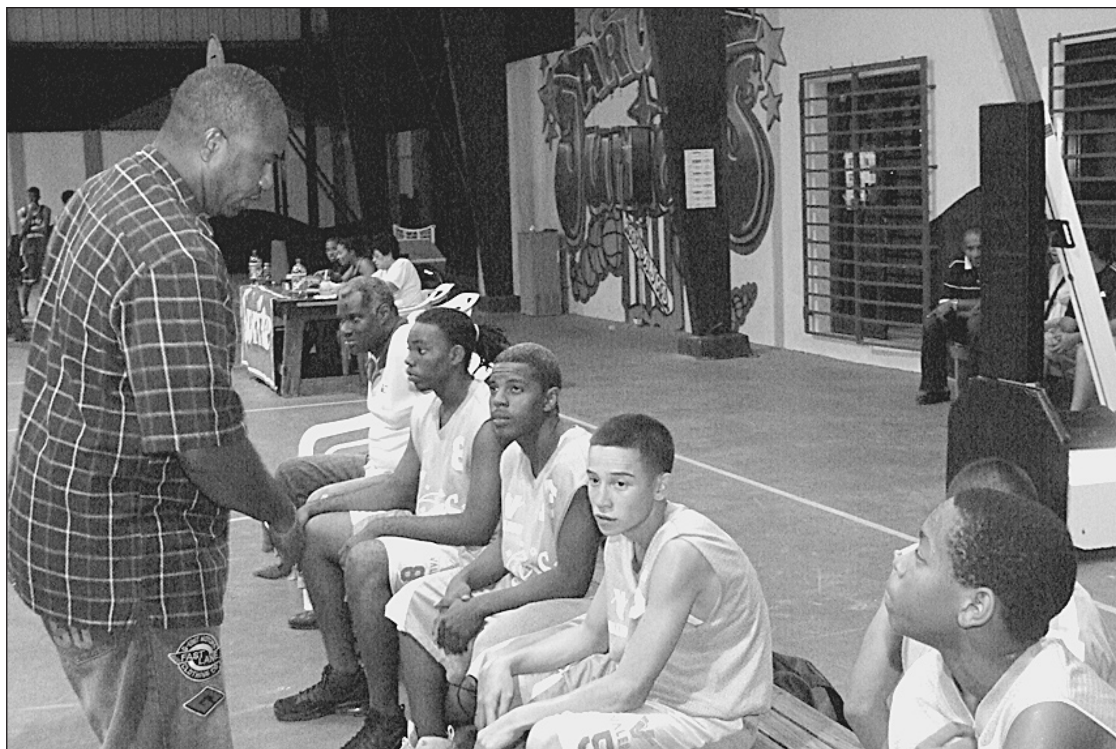
E di dos partido di anochi tabata entre e ekiponan di mucha muher di YMCA Girls di San Nicolas, y e ekipo di Dakota Basketball, e di dos wega den un serie di intercambio.

YMCA a hunga un tremendo prome periodo, dunando bon resistencia y hungando un wega ofensivo mas ordena pero for di eynan bai ariba, y principalmente den e di tres periodo, e ekipo di Dakota a demostra cu nan ta domina e cancha mihor.

E prome tempo a bai aden cu bentaha pa Dakota cu anotacion di 31-14 mientras cu e tercer periodo tabata devastador ora cu e ekipo ta anota 31 punto, pues e mesun cantidad cu el a anota den e dos periodonan inicial.

E score final a bira 75-30 pa Dakota Basketball cu ta gana ambos encuentro di e serie aki.

Mihor anotador pa Dakota Girls a bira Alexandra 'Lexi' Croes cu 16 punto, Eliana Arends cu 15 punto, Rishinella Richardson cu 14 punto, Gwendoline Kock cu 12 punto y Joulanie van Romondt kende a anota 10 punto.







E maximo anotador pa YMCA Girls tabata Suraya Krozendijk kende a anota un total di 8 punto.

Como "Sprite Placer of the Game" a keda nombra Eliana Arends di Dakota Basketball.

CORSOW

Diabierna y diasabtra e serienan di play off ta continua riba cancha di Aruba Jrs.

Diabierna anochi pa 7'or tin e partido di play off den categoria di Pasarella caminda YMCA Aruba Bank cu a termina como number, lo enfrenta Aruba Jrs Fighters cu a keda na di cuater lugar.

Pa 8'or tin un intercambio den basketball damas cu Corsow, caminda e ekipo di Dakota Basketball lo enfrenta e ekipo di Curacao All Time Stara den un partido sumamente interesante.

Diasabra anochi prome di November, tambe na Aruba Jrs, lo tin e partido di play off semi final den division di Cadet, cu lo bai entre Aruba Jrs Radio Shack y Aruba Jrs RBTT Mnarlins pa mira cual ekipo lo pasa pa e gran final.

Pa 8'or tin programa e di dos encuentro entre Curacao All Time Stara cu lo bolbe midi forza cu Dakota Basketball Damas.

Aruba Basketball Bond ta haci un invitation na tur amantenan di Basketball pa bin presencia e weganan, bin apoya nos damanan di Aruba contra e damanan di Curacao.

Futbol Division Uno

Bubali SC R.E. Yrausquin & Sons ta changa e caymannan di Rooi Afo 4-0



DAKOTA- Diadumingo ultimo e orguyonan di Noord Bubali S.C. R.E. Yrausquin & Sons a topa e Caymanan di Centro Deportivo Rooi afo den un wega di suma importancia pa ambos equipo.

Deportivo Rooi Afo te ainda ta buscando su promer victoria di campeonato y ta bezig ta landando hopi serca di e zona di degradacion. Di otro banda Bubali tabatin mester di e 3 puntonan aki pa mantene e presion riba Brazil Jrs cu tambe a gana su wega den fin di siman.

E orguyonan di Noord ta sali decido y for di pitazo inicial a cuminza pone presion riba e porteria di Rooi Afo. Di otro banda Rooi Afo a prefera di hunga riba forza y spera riba e momento indica pa tira un contra ataque, entregando e medio campo completo na Bubali.

Tanto Eduardo Tromp como John Villamarin ta haya oportunidadnan franco pa pone Bubali dilanti, pero no ta logra pone e bala den net. Na di 35 minuut despues di basta lucha John Villamarin ta wordo recompense pa su esfuerzo ora cu e ta probecha di un mal pase den defensa cu ta cai riba su pia, y mesora e ta avansa den area penal y c'un tiro fuerte ta pone Bubali ariba 1-0. Cu e score aki halftime ta bai aden.

Di dos tempo ta cuminza practicamento mescos cu e prome, un Bubali buscando manera di aumenta e score y Rooi Afo wantando duro den defensa en espera di un milager.

Den di dos tempo Bubali ta haci dos cambio cu a trece full un otro dimension na e wega. No ta dura hopi cu e cambionan ta duna fruto. Ta na di 65 minuut cu Raymond Eckmeyer ta pone un pase den teblachi pa Stanley Boekhoudt cu ta drenta area penal sin marcacion y c'un tiro cruza ta aumenta e bentaha di Bubali na 2-0.

Despues di e gol aki Rooi Afo a hay'e ta tuma mas riesgo mandando mas hende dilanti lagando bastante tereno habri. E espacio bashinan aki ta wordo probecha en grandi y ta Rubinho Lacle cu na di 78 minuut ta core bai laga tur hende riba ala drechi y ta pone un bunita centro cu Erickson Tromp ta kop den gol pa pone e wega 3-0.

E gol aki practicamente ta senctencia e partido y ta caba cu tur e speransanan di e caymanan di Rooi afo di jump start un comeback.

Despues di e gol aki Bubali ta kita pia for di e pedal y ta baha e speed di wega y ta cuminza toke tranquilo mientras cu e Caymanan ya no tabatin mas rosea pa sigui lucha.

Den e minuutnan final un biaha mas ta John Villamarin cu ta pone su di dos gol riba su cuenta personal ora cu e ta haya un pase di Dolfito Jacobs y sin basila ta manda un tiro lastra cu ta vence e portero di Centro Deportivo Rooi afo pa pone e score final 4-0.

Cu e victoria aki e orguyonan di Noord ta yega 13 punto y ta mantene presion riba "The Chocolate City" Warriors, esta Brazil Jr cu tin un record perfecto di 15 punto.

E proximo wega di Bubali S.C. lo ta diadomingo proximo pa 7'or di anochi. E lo ta un wega pa Copa Betico Croes y lo ta contra e amariyonan di Dakota.

E lugar di e duelo aki lo ta Compleho Deportivo Frans Figaroa. Directiva ta manda un invitacion personal na tur fanatico di Bubali pa yega, pasobra tur wega ta conta !!

Aruba Triathlon Association Duathlon Nacional



BUCUTI- Aruba Triathlon Association kier a recorda tur atleta cu diasabra, 1 di november 2008, lo tin e Duathlon Nacional, cual lo tuma lugar den becindario di Bucuti Yacht Club pa 4:30 di ATARDI.

E distancianan pa e Duathlon Nacional lo ta:

Mucha te cu 13 aña: core na pia 2.5 km, bicicleta 10 km y na pia un biaha mas 1.5 km.

Junior y Adulto: core na pia 5 km, bicicleta 20 km y pia un biaha mas 3 km.

Por participa Individual of den Team di Relevo.

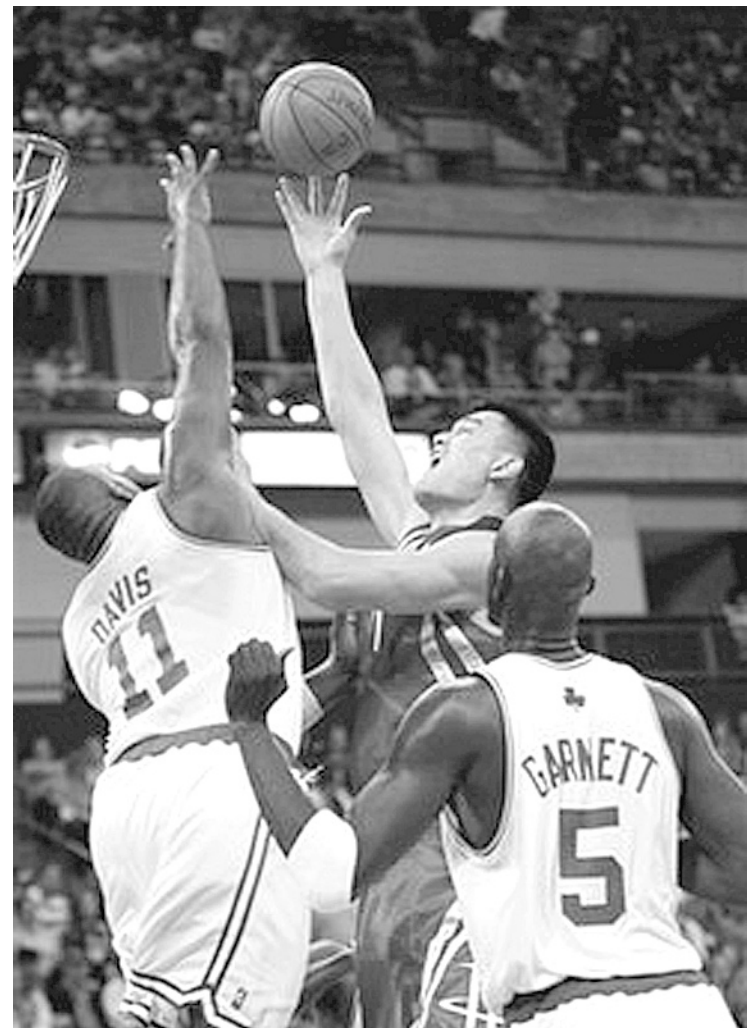
Tambe pa sera actividanan di ATA pa aña 2008, ATA kier a participa cu mescos cu aña pasa lo bay tin un OFF ROAD TRIATHLON, cual lo tuma lugar, diadomingo, dia 16 di november 2008 na Arashi pa 7:00 di MAINTA.

Por participa individual of den team di relevo y bin "challenge".

Pa mas informacion: arubatriathlon@hotmail.com of tribikearuba@yahoo.com

Yao Ming ta laga seleccion nacional pa concentra riba su carrea den NBA





SHANGHAI- E hungador di NBA y strea deportivo Chines Yao Ming lo por laga e seleccion nacional otro aña, segun un persona serca di e basketbolista cita door di e corant shanghainés "Oriental Sports Daily".

Yao, di 28 aña y 2,29 meter halto y cu tres Weganan Olimpico tras di lomba, lo por a expresa su idea di retira di e seleccion nacional di su pais pasobra e ta grandi caba (Red: di edad) y no ta sinti su mes capaz di hunga cu su seleccion, cual e ta considera esun mas fuerte den historia di e pais. te de la historia del país.

Sinembargo, Federacion di Basketbol di e gigante Asiatico a sigura cu nan no sa di e asunto y cu Yao no a informa nan di su pensamento di retira.

Di su banda, e agente di e hungador, Lu Hao, a nenga cu Yao lo tin intencion di bandona e seleccion y a agrega, den declaracionnan duna na e corant "China Daily", cu e pivot di Houston Rockets "a demostra cu e ta completamente leal na e ekipo nacional den e Weganan Olimpico (di Pekín), incluso na momento cu e ta recuperando di un lesion.

Mi ta kere cu e tipo di noticianan aki ta iresponsabel," el a agrega.

Yao a declara prome cu e Weganan di Pekin cu esaki lo por ta su ultimonan cu e seleccion nacional, pero despues di e ultimo wega di China den e evento olimpico el a bisa cu: "ta dificil pa bisa kico lo pasa den cuater aña".

E hungador di Houston Rockets ta un di e streanan grandi mediatico na China y un figura clave di deporte di e pais asiatico, manera el a demostra caba ora di wordo eligi como e abanderado di e delegacion Chines den Weganan Olimpico di Atenas y Pekín.

Apesar di e admiracion cu e tin na su pais, segun un encuesta crea door di e portal Sina.com entre mas di 55.000 internauta, e 75 porciento ta kere cu Yao mester laga e seleccion pasobra ya el a haci hopi pa China y e ta hopi cansa, mientras cu un ocho porciento a mustra di ta partidario pa e participa den e proximo Weganan Olimpico di Londres 2012.

Un di e internautanan cita pa "China Daily" a opina cu "awor ta mas importante pa Yao hiba su ekipo di NBA pa gana e renchi di campeon. E lo ta e logro mas grandi tanto pe como pa basketbol chines," el a bisa.

Messi no tin miedo pa nombracion di Maradona como DT nacional



MILAN- Lionel Messi a bisa ayera cu e no ta sinti miedo pa nombracion di Diego Maradona como director tecnico di e seleccion Argentino di futbol, apesar cu e ex astro a critik'e recientemente pasobra e lo tin un wega egoísta.

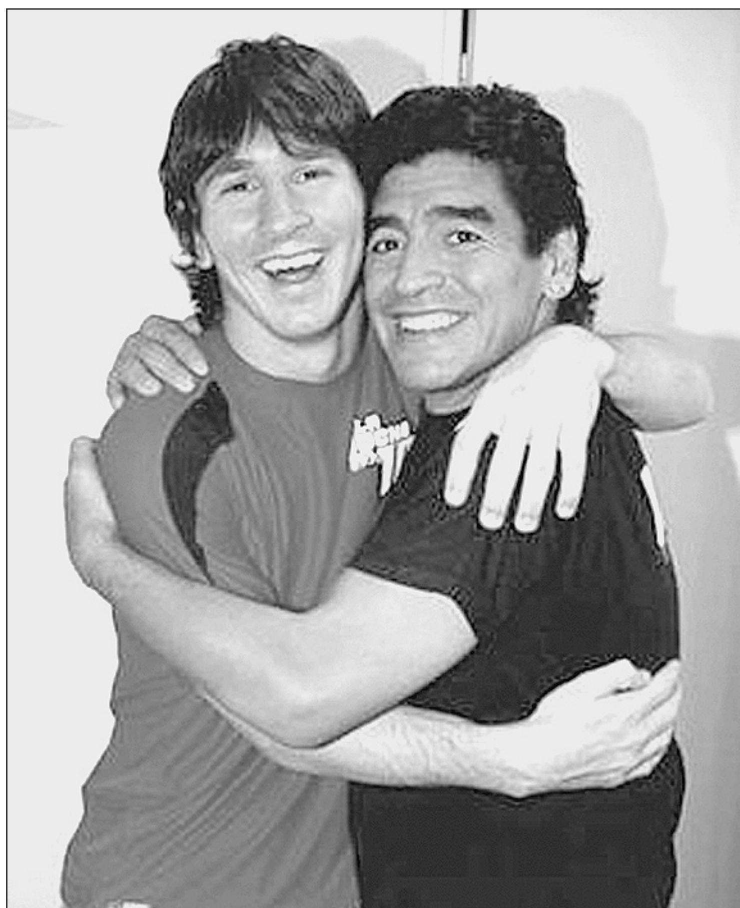
Maradona, kende tabata capitan di e selección campeon di Mundial di México na 1986, a bisa ayera cu Asociacion Argentino di Futbol a acepta su proyecto pa encarga su mes di e ekipo nacional y pa otro siman lo tin e anuncia y presentacion oficial.

"Tin cosnan cu ta wordo bisa sin pense," Messi a bisa e corant deportivo Italiano Gazzetta dello Sport, refiriendo na e criticanan di Maradona.

"Mi sa cu Diego ta aprecia mi y mi no ta sinti odio pe (...) Lo no bay tin problema. E ta grandi. Mi ta admire pa loke el a duna futbol Argentino. Mi ta optimista. E generacion cu a gana Weganan Olimpico di Pekin ta priminti hopi," el a agrega.

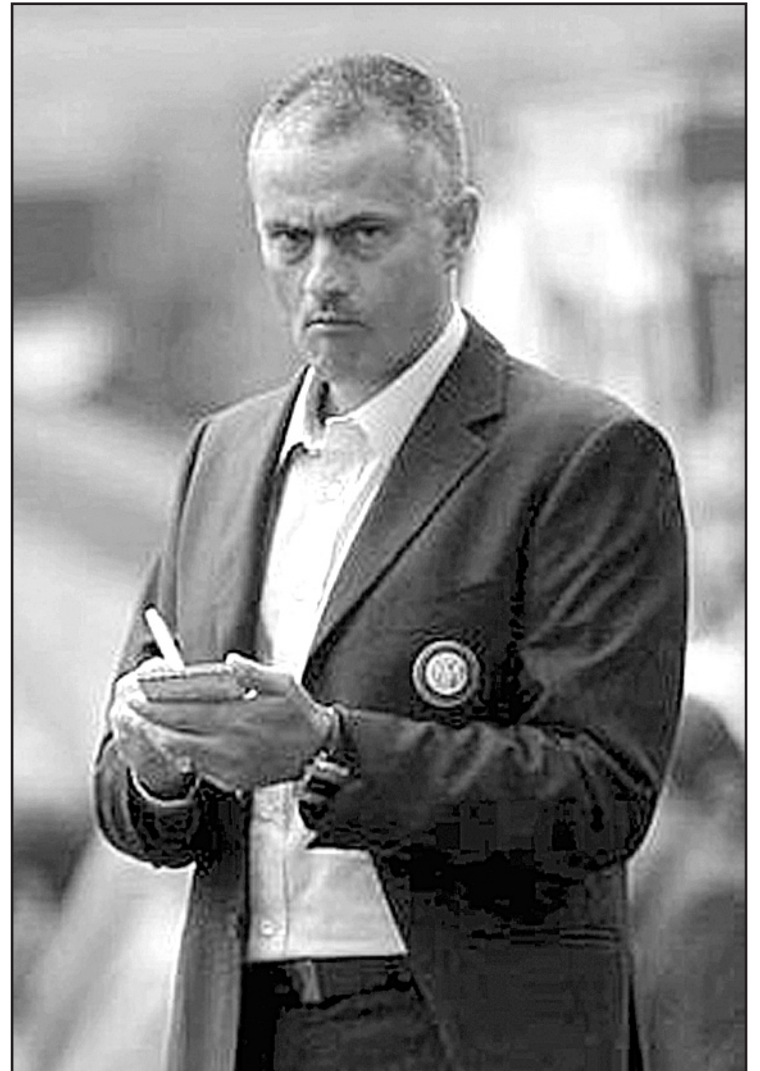
E técnico italiano Marcello Lippi, kende a hiba su ekipo na e titulo di Mundial di Alemania 2006, tambe a duna bon-bini na e potencial designacion di un di e figuranan mas controversial di futbol.

"Su carisma lo haci cu e hungadornan lo siguie 100%. Nan lo scuche mescos bo ta scucha un orador," Lippi a bisa na medionan di prensa Italiano.



Mourinho a castiga rebeldia di Adriano y Cruz





ROMA- E técnico di Inter, José Mourinho, a dicidi pa no convoca pa e dificil wega di ayera contra Fiorentina e brasileño Adriano y Julio Cruz, kendenan el a critica fuertemente despues di e empate sin gol di e ultimo wega contra Genova.

Prensa Italiano a sigura diamars cu algun hungador, entre nan Adriano y Cruz, lo mester paga pa e empate contra Genova y cu nan lo wordo "castiga" pa ta indisciplina, pasobra nan no a sigui indicacionnan durante e ultimo wega. Riba Adriano, e tecnico Portugués parce a pordone, pero e situacion di e delantero Brasileño a complica diamars mas ainda ora cu el a yega training laat y Mourinho a mande cas.

E pleito entre e tecnico Portugues y e delantero carioca a cuminsa despues di e choque contra Génova, y a complica ainda mas despues cu prensa a publica cu Adriano a pasa diadomingo den un discoteca te den oranan laat di madruga.

Aunke dialuna "e Emperador" a yega na ora na e training, diamars su retraso a pone c'un Mourinho nervioso a perde pasenshi.

Cu e ausencia di Adriano y di "E Jardinero" Cruz, e delanteronan convoca pa e wega di ayera tabata e sueco Zlatan Ibrahimovic, Mario Balotelli, e argentino Hernán Crespo y e nigeriano Victor Obinna, apoya pa e medio puntanan Ricardo Quaresma y Amantino Mancini.

Pitcher di Rockies deteni pa maneha bou influencia

TAMPA- E pitcher di Colorado Rockies, e dominicano Luis Vizcaíno, a wordo aresta e siman despues cu Polis a informa cu e lo tabata maneha supuestamente bou influencia di alcohol.

E pelotero, di 34 aña, por a bay cas despues di a paga un fiansa.

Polis a informa cu Vizcaíno tabata maneha na un velocidad di 115 kilómeter pa ora (71 mph) den un zona caminda e limite di velocidad maximo ta di 72 kilómeter pa ora (45 mph) dialuna madruga.

Autoridadnan a bisa cu e wowonan di Vizcaíno ta glas y cora y cu e tabata hole alcohol, y su nivelnan di alcohol den sanger tabata apenas riba e nivel di limite legal.

E equipo a informa cu nan ta "hopi decepciona" cu e actitud di e pelotero y cu nan a yama tanto e hungador como su representantenan aden pa papia cu nan.

"Nos sa cu e ta trahando pa atende e asuntonan aki cu autoridadnan local y cu Luis ta compronde hopi bon e gravedad di e situacion," e ekipo a indica.

Vizcaíno, kende ta biba na Florida, tabatin un record di 1-2 cu promedio di 5.28 di caredanan limpi admiti.



Gran purga en Ejército colombiano por violación a derechos humanos

BOGOTA (AFP) - El gobierno colombiano realizó este miércoles una purga sin antecedentes en el Ejército al retirar a 27 uniformados, incluyendo 3 generales, en momentos en que es fuertemente cuestionado por organismos de derechos humanos y el país es visitado por la alta comisionada de ONU, Navi Pillay.

La destitución de los militares responde a los resultados de una investigación del Ministerio de Defensa a las muertes de una veintena de jóvenes -desaparecidos a principios del año de un humilde sector del sur suroeste de Bogotá- hechas pasar como bajas de la guerrilla en combate en el noreste del país.

"La investigación ha encontrado que puede haber integrantes de las fuerzas armadas incursos en asesinatos", dijo el presidente Alvaro Uribe en una conferencia de prensa en la casa presidencial, en la que anunció la decisión.

Por su parte, el Ministerio de Defensa dijo en un comunicado que hay "serios indicios de negligencia del mando en diferentes niveles" incluyendo "el planeamiento, conducción, ejecución y evaluación de las operaciones".

En el comunicado se reconoce que esa situación "pudo haber facilitado la colusión de algunos miembros del Ejército Nacional con delincuentes externos que gozaban de impunidad a cambio de contribuir al logro de resultados".

Los jóvenes, que vivían en Bogotá, fueron reportados como muertos en combates registrados en una apartada zona rural del municipio de Ocaña (noreste), donde fueron sepultados como no identificados.

Según familiares, antes de que ocurriera las desapariciones, desconocidos le habían ofrecido a los jóvenes empleos en haciendas del norte del país con elevados salarios.



Uribe compareció ante la prensa junto al ministro de Defensa, Juan Manuel Santos, y el comandante de las Fuerzas Militares, el general Freddy Padilla de León, para anunciar 'unas drásticas decisiones' administrativas sobre los implicados. EFE

Los tres generales destituidos eran los más altos responsables militares en la región donde se presentaron los supuestos combates en que murieron los jóvenes. Dos de los generales destituidos rechazaron las acusaciones.

"Bajo ninguna circunstancia por mi mente pudo atravesar mandar asesinar a alguien para presentar un falso positivo", dijo el general Paulino Coronado a radio Caracol.

Por su parte, el general Roberto Pico se declaró "muy sorprendido" por la decisión del gobierno. "Tengo mi conciencia tranquila", dijo a radio RCN.

Para el senador por el opositor partido Polo Democrático Alternativo (PDA, izquierda), Gustavo Petro, la causa de esta situación es la política implementada por el gobierno de Uribe de incentivar a los militares por el número de bajas como prueba de eficiencia, según dijo a la AFP.

Petro recordó que hace tres años el Congreso debatió sobre los denominados "falsos positivos" (montajes de las Fuerzas Militares para presentar resultados en su lucha contra las guerrillas izquierdistas o los paramilitares), y que en ese entonces la Procuraduría (ministerio Público) tenía 1.000 denuncias similares al caso de Soacha.

Es de destacar la "coincidencia de que el hecho se produzca el día en que presentamos el informe (sobre desapariciones forzadas), y en medio de la visita de la alta comisionada de la ONU", dijo por su parte Alirio Uribe, miembro de la ONG Colectivo de Abogados, a la AFP. El escándalo sobre la presunta responsabilidad de los militares en las muertes de esos jóvenes coincide con la visita de Pillay, alta comisionada de ONU para Derechos Humanos, en la antesala del examen que Colombia presentará en diciembre en Ginebra ante el Consejo de Derechos Humanos.

Además, apenas el martes, un informe sobre los ataques a la población civil presentado por Amnistía Internacional cuestionó el hecho de que los países de la Unión Europea (UE) no es lo suficientemente "contundentes" con el gobierno colombiano ante la grave situación de derechos humanos.

Finalmente, este miércoles fue presentado en Bogotá un informe del colectivo de ONGs 'Misión Internacional de Observación' que afirma que desde enero de 2007 hasta la fecha se ha reportado la desaparición forzada de 535 personas, en su mayoría por el Ejército.

España dará 600 millones de euros para agua en AL

SAN SALVADOR (AP) - El gobierno español anunció que destinará 600 millones de euros para financiar proyectos de agua potable y saneamiento en América Latina en 2008 y 2009.

"Queremos que para 2015 todos en América Latina tengan acceso a agua potable... es un sueño pero es una realidad que comienza", dijo el miércoles en una conferencia de prensa la secretaria de estado de cooperación internacional de España, Soraya Rodríguez.

La funcionaria hizo las declaraciones con ocasión del establecimiento del Fondo de Cooperación para Agua y Saneamiento que, en alianza con el Banco Interamericano de Desarrollo, proyecta dar unos 1.500 millones de dólares en financiamiento para este tipo de proyectos en la región.

España destinó 300 millones de Euros (unos 388,6 millones de dólares) para 2008 y una cantidad igual para el próximo año. Todos los aportes serán donaciones, dijo Rodríguez.

"Queremos el derecho al agua como un derecho humano", afirmó Rodríguez.

Países como Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, México, Uruguay y Venezuela tendrán que aportar hasta un 50% del monto total de los proyectos.

Cuba, Ecuador, Guatemala, El Salvador, Guatemala, Perú, República Dominicana y Paraguay deberán aportar solamente un 80% del monto total. Y Bolivia, Honduras, Nicaragua y Haití recibirán proyectos sin aportar contraparte alguna.

Con este fondo España espera contribuir a los Objetivos del Milenio de reducir a la mitad la cantidad de personas sin acceso a agua potable y servicios básicos de saneamiento.

Condena mundial casi unánime en la ONU al embargo de EEUU contra Cuba

NUEVA YORK (AFP) - La Asamblea General de la ONU pidió este miércoles a Estados Unidos por casi unanimidad poner fin al embargo comercial y financiero aplicado contra Cuba desde hace 46 años.

Una resolución sobre la "necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por Estados Unidos contra Cuba" recibió 185 votos a favor, 3 en contra (Estados Unidos, Israel y Palau) y dos abstenciones (Micronesia e Islas Marshall).

El apoyo a Cuba fue incluso mayor al del año pasado, cuando una resolución similar había recibido el respaldo de 184 países. El cambio provino de las Islas Marshall, que esta vez se abstuvieron en vez de votar contra Cuba.

Se trata de la 17ª consecutiva vez que la ONU vota un texto similar. De los 59 países que apoyaron el texto en 1992, la cifra ha ido aumentando a 179 en 2004, 183 en 2006 y 184 el año pasado.

"Esta es una victoria histórica por la claridad con que en el debate se expresó el aislamiento absoluto en que está la política de Estados Unidos hacia Cuba", declaró el canciller cubano Felipe Pérez Roque tras la votación.

En clara exhortación a un cambio de política exterior norteamericana en caso de victoria del candidato demócrata a la Casa Blanca, Pérez Roque dijo que "el bloqueo es más viejo que el señor Barack Obama y que toda mi generación".

"Dentro de unas horas será elegido un nuevo presidente de los Estados Unidos, dijo Pérez Roque. "Éste deberá decidir si admite que el bloqueo es una política fracasada, que cada vez le provoca un mayor aislamiento y descrédito a su país o si persiste, con obcecación y crueldad, en intentar rendir al pueblo cubano por hambre y enfermedades".



La Asamblea General de la ONU pidió este miércoles a Estados Unidos por casi unanimidad poner fin al embargo comercial y financiero aplicado contra Cuba desde hace 46 años.

Las sanciones económicas estadounidenses a Cuba datan de 1962, decididas por el presidente John Fitzerald Kennedy, también demócrata. Fue la primera de una serie de medidas de carácter económico y comercial para aislar al régimen de Fidel Castro, a las que siguieron, entre otras, la ley Helms-Burton, la ley Torricelli y las restricciones a los viajes a la isla.

Pérez Roque insistió en la ONU en el creciente aislamiento de Estados Unidos. "Es cierto que Estados Unidos necesita un cambio --dijo, en nueva referencia velada al eslogan de campaña de Obama-- y el mundo también".

"Lo correcto, lo coherente con el discurso de cambiar las cosas en este país incluye cambiar el bloqueo contra Cuba y mantener relaciones normales y respetuosas con nuestro país, que de ninguna manera es una amenaza para los Estados Unidos", dijo luego a la prensa.

Sin embargo, agregó, "si se imponen los intereses de grupo, en particular de la mafia de origen cubano que controla el sur de la Florida y que ejerce una gran influencia, si se imponen esos intereses, quizás no se pueda avanzar".

El representante norteamericano Ronald Godard defendió ante la Asamblea el derecho de su país a decidir la forma de comerciar con Cuba y aseguró que el embargo permite "alejar los recursos de los dirigentes" cubanos.

Godard aseguró que el pueblo norteamericano aporta cientos de millones de dólares de asistencia humanitaria a Cuba y que La Habana había rechazado ayuda ofrecida en respuesta a los recientes huracanes que azotaron a la isla.

Otros países tomaron la palabra para rechazar el embargo, incluyendo México, Vietnam, Sudáfrica, Irán, Rusia y, en nombre de la Unión Europea, Francia.

El representante francés Jean-Pierre Lacroix dijo que "durante los últimos meses, la situación de los derechos humanos en ese país tuvo algunos desarrollos positivos". Sin embargo, agregó, "la situación fundamentalmente no ha cambiado, a pesar de una disminución del número de presos políticos y de los actos de hostigamiento.

El representante de México Claude Heller recordó por su parte que "diversos órganos y entidades del sistema de las Naciones Unidas consignan el impacto negativo que tiene el bloqueo para el desarrollo económico y social de Cuba".

La resolución aprobada "insta una vez más a los Estados en los que existen y continúan aplicándose leyes y medidas de ese tipo a que, en el plazo más breve posible y de acuerdo con su ordenamiento jurídico, tomen las medidas necesarias para derogarlas o dejarlas sin efecto".

Venezuela lanza satélite con ayuda china

CARACAS - El presidente Hugo Chávez, acompañado de su colega boliviano Evo Morales, presenció el miércoles el lanzamiento, desde territorio chino, de un satélite venezolano fabricado en ese país asiático.

El cohete Marcha Larga-3B despegó de la plataforma de lanzamiento de Xichang en la provincia china de Sichuan a las 12.53 (16.53 GMT) portando el satélite de 5,1 toneladas.

Historia continua abajo

Chávez, en compañía Morales, llegaron a la estación de Luepa, al sureste de Caracas, uno de los dos centros de control en tierra ubicados en territorio venezolano, donde presenciaron el lanzamiento por televisión.

"Este es un satélite para la liberación del pueblo a través de la cultura y el conocimiento", dijo Chávez recientemente. Con el satélite "estamos recuperando nuestro derecho soberano sobre el espacio ultraterrestre. "Venezuela se está liberando, rumbo al socialismo", añadió.

McCain: Chávez está a punto de arruinar a Venezuela

LOS ANGELES (AP) - John McCain dijo el miércoles que el mandatario venezolano Hugo Chávez está a punto de arruinar a Venezuela con sus políticas económicas, y reiteró que no negociaría con el líder cubano Raúl Castro ni con su hermano Fidel hasta que liberen a todos los prisioneros políticos.

"(Chávez) está por llevar al país a un hoyo con sus políticas económicas y muchas de las cosas que está haciendo. Y el pueblo de Venezuela se merece algo mejor", dijo el candidato presidencial republicano en una entrevista radial en Miami.

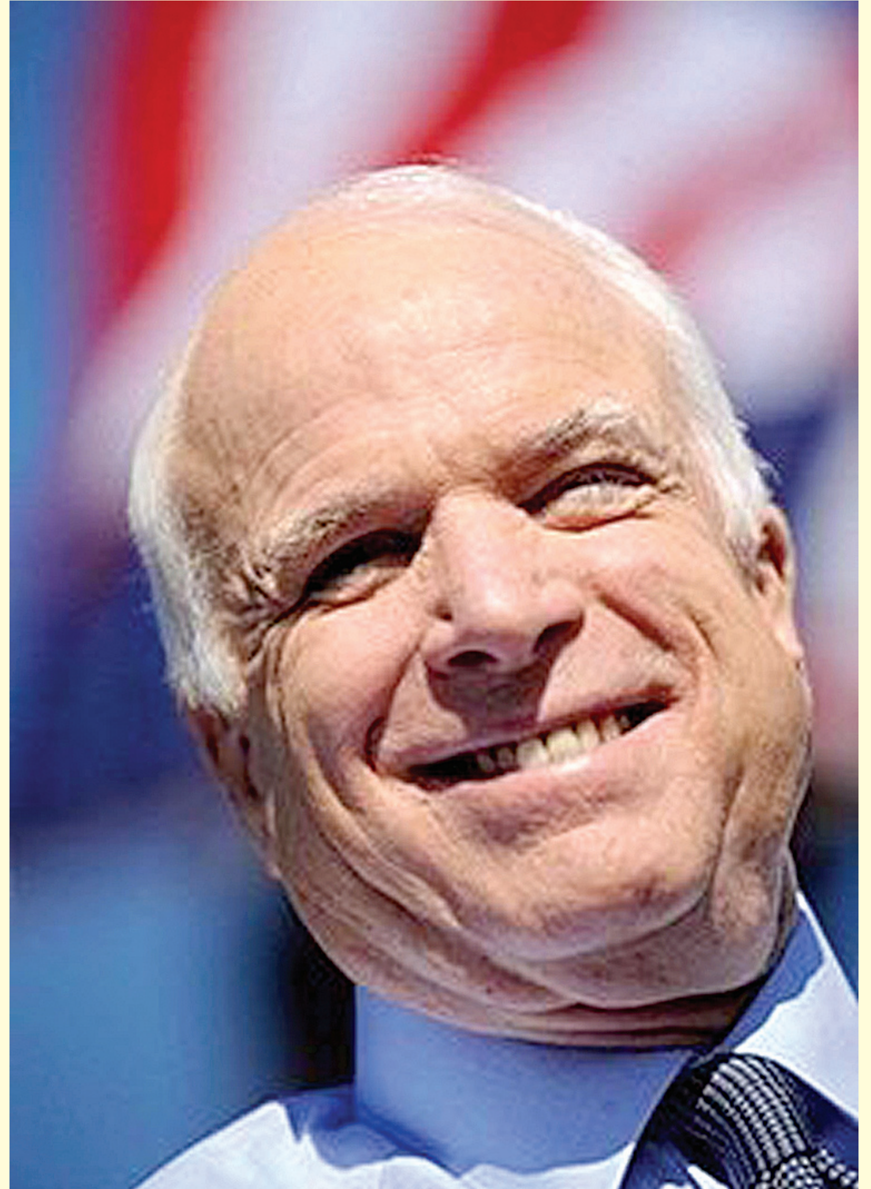
Acompañado de los senadores Joe Lieberman y Mel Martínez, este último de origen cubano; el ex gobernador de Florida Jeb Bush y el congresista Lincoln Díaz-Balart, también nacido en Cuba, McCain dijo que de ser electo presidente el próximo martes presionaría al régimen socialista cubano hasta que libere a los prisioneros políticos.

"Necesitamos mantener la presión hasta que vacíen las prisiones, se realicen elecciones libres y las organizaciones de derechos humanos estén funcionando. Luego les ayudaremos en todo aspecto", puntualizó el candidato a los locutores de "El Show de Enrique y Joe", de la estación La Kalle 98.3, de Univision Radio.

McCain agregó que en asuntos cubanos "depende" del asesoramiento de los congresistas republicanos Ileana Ros-Lehtinen, nacida en Cuba; Mario y Lincoln Díaz-Balart, Martínez y Jeb Bush "porque ellos tratan estos asuntos todos los días".

Por otro lado, el candidato republicano reiteró su postura en favor del propuesto tratado de libre comercio con Colombia.

"Quiero un tratado de libre comercio con Colombia, estrechar y mejorar nuestras relaciones con Colombia y México", señaló McCain. "El senador (Barack) Obama (rival demócrata de McCain en las elecciones) nunca ha estado al sur de la frontera (estadounidense)".



John McCain

Avión de presidente de Brasil realizó aterrizaje de emergencia por 45 minutos en Sao Paulo

SAO PAOLO - El avión debió interrumpir el vuelo después de 18 minutos en el aire cuando se comprobó que una puerta del compartimiento de cargas se encontraba mal cerrada.

Lula pasó el fin de semana en Sao Bernardo do Campo, su cuna sindical y política, donde votó el domingo por su ex ministro de Trabajo, Luiz Marinho para alcalde de la ciudad en la segunda vuelta de las elecciones municipales.

Posteriormente, en su apartamento de Sao Bernardo do Campo, el presidente festejó el lunes su 63 cumpleaños junto a su familia y amigos.

El martes partió del aeropuerto de Congonhas, en la planta urbana de Sao Paulo, y aterrizó minutos después en la base de Guarulhos, en las afueras de la ciudad.

El despegue hacia Salvador, según las informaciones de la presidencia brasileña, de produjo sin inconvenientes a las 9:30 de la mañana (hora local).

Jurado señala que no pudo llegar a un veredicto unánime en "caso del maletín"

Miami (EE.UU.), 29 oct (EFE).- El jurado de Estados Unidos en el juicio contra el empresario venezolano Franklin Durán, acusado en el llamado "caso del maletín", comunicó hoy a la jueza encargada del caso que fue incapaz de alcanzar un acuerdo para emitir un veredicto unánime.

Ante esta declaración del jurado, el abogado defensor de Durán, Edward Shohat, anunció que estudiará con su cliente la posibilidad de solicitar que se desestime el juicio en su contra.

Joan Lenard, jueza encargada del caso, anunció que convocó a la Fiscalía y al abogado defensor a una sesión a las 21.00 GMT de hoy.

Por su parte, el fiscal Thomas Mulvihill señaló a los periodistas que propondrá la continuación del juicio.

La decisión de si el juicio se declara nulo o si se elige a otro jurado está en manos de la jueza, que tomará una decisión una vez que se haya reunido con el fiscal y el abogado defensor.

La Fiscalía acusa a Durán, de 41 años, de conspirar y actuar en EE.UU. como un agente de un Gobierno extranjero, el venezolano, sin registrarse ante la Fiscalía General para ocultar el origen y destino de un maletín con 800.000 dólares incautado al empresario Guido Alejandro Antonini Wilson en Argentina en 2007.

El dinero presuntamente era una aportación financiera a la campaña electoral de la actual mandataria de Argentina, Cristina Fernández, y provenía de las arcas de la estatal Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA), según pruebas presentadas por la Fiscalía.

Edward Shohat, abogado de Durán, negó que el empresario actuara como agente del Gobierno venezolano y afirmó que su única intención era ayudar a Antonini, su amigo de hace 20 años.

BON DIA Aruba

Por lo menos 170 morto ora teremoto a ataca zuidwest di Pakistan





WAM, Pakistan – Habitantenan di e pueblo desespera ta coba entre monton di sushi buscando victimanan di un teremoto cu a destrui miles di cas na e area zuidwest di Pakistan den oranan tempran di mainta, matando por lo menos 170 persona. Avionnan di ehercito a cuminsa trece tent, provicion medico y paña na e zona afecta den e provincia di Baluchistan, pero tin 15 mil persona den e region empobreci cu mester a pasa anochi den e clima masha friu mes.

Desaster natural no ta algo straño na Pakistan, pero e teremoto aki ta bini na un momento precario pa e pais musulman, cu e gobierno civil batayando atakenan di Al Qaida y Taliban mientras cu e ta luchando cu e crisis economico.

Mientras cu ehercito y otro agencianan di gobierno ta haciendo mas lihe pa entrega ayudo, tres organizacion islamico tambe a manda ayudo pa e sobrevivientenan di e teremoto, segun un reportero di Associated Press cu a pasa den e area.

Entre nan tabata Jamaat-ud-Dawa, designa un grupo terorista door di Gobierno di Merca conexion cu separatistanan Musulman luchando den e region Himalaya di Kashmir.

E grupo a lanta camponan di refugio y a gana amigo entre e sobrevivientenan di e teremoto di magnitud 7.6 cu a destrui Kashmir.

Na opinion di Merca

Líder taliban no mester mete den dialogo Afganistan

WASHINGTON (Reuters) - E líder talibán Mullah Omar no mester involucra su mes den e intentonan di reconciliacion Afgano apesar di un interes renoba den dialogo cu miembronan di e movimento Islamista, asina Pentagono a bisa ayera.

"Nos, como Gobierno, no ta kere cu Mullah Omar ta un persona cu kende por haci reconciliacion," asina Geoff Morrell, secretario di prensa di Pentágono a duna di conoce.

"Mullah Omar tin e sanger di miles di Mericano riba su mannan, mirando e ayudo cu el a duna na Osama bin Laden," Morrell a afirma na periodistanan.

Su comentarionan a contrasta cu un yamado di Presidente Afgano Hamid Karzai, kende luna pasa a pidi Omar pa e traha na fabor di paz.

Ta ser pensa cu Omar ta scondi den e areanan montañoso di e frontera entre Afganistán y Pakistán.

E violencia di insurgentenan a aumento durante e aña'ki na Afganistán na e nivel mas halto desde cu e forsanan lidera pa Merca a deroca e talibannan den 2001 pa sconde e lidernan di Al Qaida, acusa di e atakenan di 11 di september na Merca.

Debi na e aumento di violencia, e Gobiernonan di Afganistan y nacionnan occidental a renoba nan interes pa yega na un acuerdo cu e Talibannan y otro gruponan di insurgente.

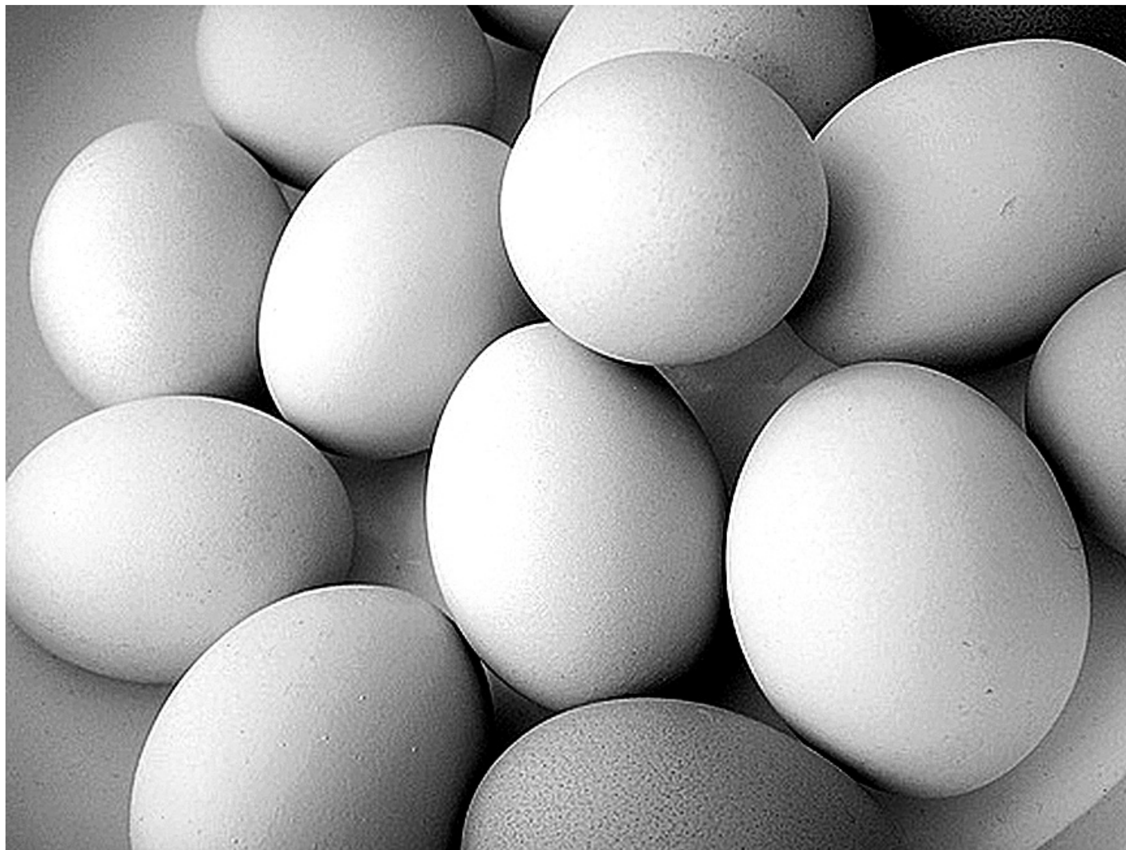
"No por mata tur," Morrell a bisa.

"Ta necesario ta haya un forma pa inclui esnan cu ultimamente tabata mustra di ta dispuesto pa traha cu Gobierno central, pa pone armanan abou – al menos stop di dirigie contra e Gobierno y contra nos – y traha di un manera constructivo pa e bon di henter e pueblo Afgano," el a agrega.

Merca ta mantene caso 32 mil trupa na Afganistan. Casi 13 mil ta opera den un forsa lidera pa OTAN y integra pa 50.000 soldat y cu ta traha pa stabiliza e pais.

China ta investiga mas caso di webo contamina

CHINA – Otro tres marca di webonan contamina cu melamina a wordo identifica ayera y e consumidornan alarma a cuminsa evita di come webo. Un gobierno local a admiti cu autoridadnan a haya sa di e contaminacionnan un luna prome cu el a sali den publicidad.



Autoridadnan den e ciudad di Hangzhou a retira un marca produci pa un compania di e provincia di Shanxi. Na Hong Kong, Gobierno a bisa cu examennan di otro dos marca a duna como resultado cantidad excesivo di e sustancia quimico industrial.

Niun hende a bira malo y no tabata cla mesora cuanto cargamento di webo a wordo retira di mercado.
E creciente problema a mustra e incapacidad di autoridadnan Chines di mantene salubridad alimentario apesar di nan promesa pa haci esey.
Na Beijing, e ventanan di webo a baha na menos di un 10% diamars den e mercado mayorista di Xinfadi, importante centro di distribucion den e capital, e agencia noticioso oficial Xinhua a informa.
"Tur hende tin miedo di come webo awor. Ken sa ki otro tipo di cuminda ta afecta," Wen Hu, un ingeniero di computacion cu ta biba na Dalian, unda e proveedor di mas grandi di webo di China ta establece, a duna di conoce.

"Tur mi compañeronan di trabou, amigo y familiarnan, y no solamente esnan di Dalian, a stop di come webo," el a afirma. "E ta un di cosnan cu ta miho rpreveni cu cura."

Siman pasa e webonan produci pa Grupo Hanwei Enterprise di Dalian a wordo retira for di algun negoshi despues cu e reguladornan di Hong Kong a haya nivelnan excesivo di melamina. Riba su website nan a bisa cu ademas e productonan ta wordo exporta pa Japón y paísnan di zuidoost Asia.

Prijs di cocaina na Merca a aumenta cu un 65% den binti luna

BOGOTA (EFE) – E prijs di cocaina na Merca a aumenta cu un 65% entre januari 2007 y september 2008, asina a ekda anuncia ayera na Bogota door di funcionarionan di e pais ey, di Colombia y Mexico.
Simultáneamente, e pureza di cocaina cu ta wordo comercializa na Merca a baha "cu un 27 porciento" den e mesun periodo menciona, asina e Minister Colombiano di Defensa Juan Manuel Santos, a duna di conoce.
Santos a reuni ayera den e capital Colombiano cu e director den funcionnan di Departamento Antidroga di Merca (DEA), Michele Leonhart, y cu Procurador General di Mexico, Eduardo Medina Mora, den cuadro di e acuerdo firma pa e tres paisnan algun aña atras pa e lucha conhunto contra droga.



E aumento di prijs di cocaina, segun e tres funcionarionan halto ta pensa, ta undica cu e droga ey ta "menos disponibel" riba cayanan na Merca.
Minister Santos a bisa cu e datonan ey a wordo haya despues di "monitorea" e movecionnan na nuebe ciudad Mericano.
A wordo splica cu e cifranan ey ta refleha e exito di e esfuerso conhunto di e tres paisnan pa ataca tur e eslabonnan di e cadena di narcotrafico y a reitera e compromiso di aumenta e lucha contra e menaza ey.
Medina Mora, di su banda, a bisa cu e esfuersonan conhunto ta traduce den e confiscacionnan di cocaina e aña'ki, cu ta subi na mas di 100 tonelada di cocaina na Colombia y 69 na Mexico.
Según Medina Mora, "esaki no ta casual ni accidental. E ta un fruto di trabou duro cu polisnan Colombiano ta realiza, esnan Mexicano hunto cu e agentenan Mericano, y di un esfuerso dirigi pa desarticula e capacidadnan logistico, operacional, comercial y financiero di e organizacionnan di narcotrafico."

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Maremoto di Asia na 2004 tabata e peor den 600 aña



Un di e edificionan cu a keda destrui pa e tsunami di december 2004.

NEW YORK - E maremoto cu a mata 230.000 persona na e costanan di Oceano Indica na 2004 tabata esun mas grandi di e zona den e ultimo 600 añanan, segun dos estudio geologico reciente.

E periodo ey di seis siglo por splica di con a acumula asina hopi presion geológico, suficiente den e plachinan tectónico pa causa e poderoso tsunami cu a lansa olanan enorme cuater aña pasa, asina investigadornan a duna di conoce.

E trabou aki ta aparece den e revista Nature di awe. E dos ekiponan cientifco a reporta cu e cobamento di foso y tumamento di muestra di e nuclea terrestre na Tailandia y nort di Sumatra, a haya evidencia cu e ultimo tsunami comparabel a sosode entre 1300 y 1400.

E investigadornan a haya deposito di santo laga , aparentemente, door di e olanan gigante y nan a calcula su edad cu análisis di carbon 14 di resto di matanan asocia.

E maremoto di december 2004 a mata algun shen mil persona na 14 pais. Olanan di mas di 30 meter (100 pia) di halto a azota nort di Sumatra y a deposita santo na mas di 1.6 kilometer (1 miya) costa aden, asina e estudiosonan a duna di conoce.

Na Tailandia, e olanan a drenta tambe mas di kilometer y mey aden y a laga deposito di santo di te hasta 20 centimeter (8 inch) diki.

" Abo ku ta biba bou di amparo di altisimo
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: "Mi refugio, mi forti mi Dios
den kende mi ta pone mi konfiansa"

Nos ta anuncia fayecimento tragicamente di nos ruman, tata, welo
Bisawelo :



ALBERTO KOCK

Miho conoci como : "Toy"
*24-09-1938 † 24-10-2008

Na nomber di su senjora : Gloria kock

Su jiunan : Rosenda kock y jiunan
Federica y Albertico Semeleer y jiunan na (Hulanda)
Flavia y Ismael Donato

Jiunan di criansa : Vivian kock y esposo y fam
Minouche y fam na (USA)

Nietanan : Jennifer-Minguela-Christel-Christina

Nietonan :
Junior-David-D'Angelo-Federsan Dave-Chris Dyven

Bisanieto : Zylon

Mama di su jiunan : Sra. Maria Luidens

Rumanan : Sra. Carmen kock vda di Barret
Sra. Oscar, Ursula kock y famia
Sr. Donaldy y Paulina kock
Sra. Juanita vda di Koeiman

Sobrinanan : Filomena Croes y famia
Maria Croes y jiunan
Elvira Croes y jiunan
Lourdes Koeiman y esposo y famia.

Sobrinonan : Everaldo y Simona Croes y famia
Roy y Luisa Croes y famia
Mario kock y famia
Eduard kock y esposa
Jose Luis Koeiman y esposa y famia na (Hulanda)
Siegfried Koeiman

Comper y comernan, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: kock, Jones, Maduro, Willems,Croes, Koeiman, Karsenhout, Semeleer, Donato, Lampe, Thiel, Thode, Zuleta, Georgiou, Luidens, Baptiste Espacia, Ruiz, Tromp, Kelly, Barret, Abath, Yansen, Linares , Wever.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 01 Noviembre 2008, pa 2'or di atardi na Misa Fatima di Dakota Saliendo despues pa Santana Sabana Basora. E restonan Mortal ta reposa 12 or di merdia na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por lubida un of otra famia.



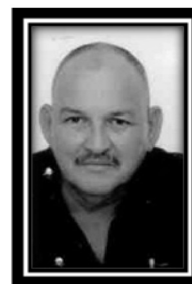
Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè ,E ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil ,pa mi bolbe haña forsa"
"Dios no es un Dios de muerte si no de vivos pues eres
Mi refugio y nada me faltara por que te recibido en mi Corazon y cerca de ti voy a estar" Amen.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :



DANIEL ALPHONSO CROES

Miho conoci como : "Denny"
02-08-1952 † 24-10-2008

Na nomber di su esposa : Janeth Croes-Basto

Yiunan : Erwin Croes na (Hulanda)
Ryan Croes na (Hulanda)
Daniel Alphonso Croes
Jeanella Dayen de Cuba

Yiu di criansa : Adriana Paul y Carlos Olivares.

Nietonan : Mitchel,Nigel y Rochelenne

Su Tata : Daniel Valeriano Croes (vale)

Su Mama : † Edna Croes

Ruman : Eddy y Claudia Croes

Sobrinonan y Subrinanan : Jonne, Eduardo, Kevin y Valeria Croes.

Ex-esposa : Ellie Pennings

Tanta y Omo-nan :
Jolanda Croes y famia
Addison Croes y famia
Arturo (Motuyo) Croes, famia y Luz Marina
Josè Francisco Croes y famia

Suegra : Maria Gloria Bautista.
Cuñada(nan) stima y Swa : Eliana Milena Basto, Sandra Basto y Ludwing Basto.

Prima y primo-nan

Ta invita tur famia , amigonan, conocirnan,coleganan di trabau IASS, departamento di Guarda nos Costa pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 30 di Oktober 2008 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.E restonan mortal lo ta reposa for di 2' or den misa despues saliendo pa Santana Catolico na santa Cruz.

Adres pa condolencia :
Hubadastraat # 11
Nos ta ricibi condolencia dia 27 y 28 oktober 7'or pa 9'or pm.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo prefera di no ricibi condolencia na cas.

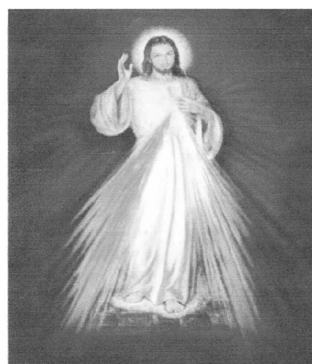
Invitacion

na nomber di famia nos kier a recorda 1 aña di fayecimento di nos Mama, Oma, Tanta, Yiu stima:

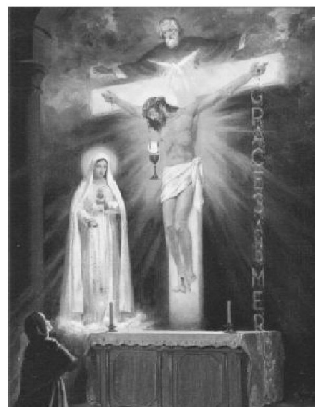


Meriam Ruth Semeleer

Alabes nos ta invita tur famia, conocirnan pa un santo sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diabierna 31 October 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco.
Boso presencia lo ta altamente apreica.











October 30th, 2008
remembering our beloved Linda C. Wilson

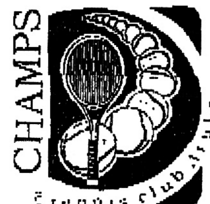
To Those I Love . . .

When I am gone, release me, let me go
I have so many things to see and do
You mustn't tie yourself to me with tears
Be happy that we had so many years.
I gave you my love, you can only guess
How much you gave to me in happiness
I thank you for the love you each have shown
But now it's time I traveled on alone.
So grieve a while for me if grieve you must
Then let your grief be comforted by trust
It's only for a while that we must part
So bless the memories within your heart.
I won't be far away, for life goes on
So if you need me, call me and I will come
Though you can't see me or touch me I'll be near
All of my love around you soft and clear.
And then, when you must come this way alone
I'll greet you with a smile and say "Welcome Home"

Families: Richardson, Rustenberg, Riley, Wilson



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santificación en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.





THE CHAMPS TENNIS CLUB

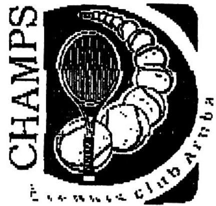
Ta participa fayecimento di

Sr. GILBERTO ADOLF CROES

Miho conoci como "Tico"

Na bida ruman di Sr. Clyde Croes miembro di directiva y Sr. Mr. Nilo Croes miembro di nos club.

Cu Dios consola y duna forsa na su famia na e momentonan dificil aki.
Cu Denny sosega na paz.





THE CHAMPS TENNIS CLUB

Ta participa fayecimento di

Sr. DANIEL ALPHONSO CROES

Miho conoci como "Denny"

Na bida miembro di nos club.

Cu Dios consola y duna forsa na su famia na e momentonan dificil aki.
Cu Denny sosega na paz.





ATCO/ECOTECH ta anuncia fayecimento di



Sra. Rosalia Constancia Larez-Rosaria

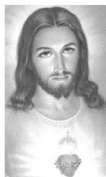
na bida ruman di Sra. Sylvia Pietersz

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 30 di October 2008.
E resto mortal lo ta reposa den Misa Cristo Rey na Brazil for di 2'or di atardi.

Gerencia, Staff y Personal di ATCO / ECOTECH ta manda palabra di profundo condolencia na famia di e defunto.

Cu Sra. Rosalia sosega na paz.

EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Salmo 131
Serca Senjor mi ta na pas manera un yui serka su mama.

A fayece tragicamente



Rosalia Constancia Larez-Rosaria

Mihor conoci como "Rosa" of "Dudu"
*06-12-1936 +25-10-2008

Na nomber di su esposo: Pedro Larez

Yuinan: Dorothea & Ronald Haemers-Larez na Hulanda
Ludwina & Rudy Alberts-Larez
Beatrix & Simon Dorothal-Larez
Maritza Larez
Luis & Esther Larez-Werleman
Rina & Kok Ping Lee-Larez
Gregory Larez
David Larez

Nietonan: Angelo, Jonathan, Rianka Haemers
Ydur & Rudy Alberts,
Billy & Brian Dorothal
Daphny, Frederick, Daverick Danjo
Julien & Luisann Larez
Christopher, Kevin, Wendell Lee
Evander & Joshua Larez

Bisanieto: Sean Rasmijn

Rumanan: Christina & Leslie Cranston y yuinan y famia na Curacao
Annie Bermudez y yuinan y Famia
Sylvia & William Pietersz y yuinan y famia
Linda & Theo Rosel y yuinan y famia
Angel Albertus y yuinan y famia
Lilia y Boeis Geerman y Stephany
Martha Rosaria & Marcelo Clement y yuinan na Hulanda
Aura Rosaria y yuinan
Rita & Carlos Dake y yuinan y famia
Ricardo & Glenda Rosaria y yuinan y famia
Erick Rosaria y yuinan
Glenda & Juancho Erasmus y yuinan
Roberto & Erina Lacle y yuinan
Esmeralda & Robert Lisier y yuinan
Gladys Lacle y yui
Elsa Rosaria
Leopoldo Rosaria
Reginaldo Rosaria
Julian Rosaria
Mario Lacle

Swa y Cunanan: Andres & Chela Larez y yuinan y famia
Policarpo & Lina Larez y yuinan y famia na Hulanda
Chichi Larez & yuinan y famia
Gregoria & Thomas Shonher & famia

Ihanan: Rino Bermudez na Hulanda y Ronny Willems

Su bon bisinanan: Theresita Thijzen
Chela & Mario Croes

Su gruponan di oracion: Blue Army, Sagrado Curason, Caresmatico, Hesus fuente di awa bibo.

Na nomber di famianan:
Larez, Rosaria, Haemers, Alberts, Dorothal, Jacintho Danjo, Werleman, Lee, ,Arselys de Leon, Lacle, Cranston, Bermudez, Pietersz, Rosel, Albertus, Geerman, Clement, Dirksz, Schonher, Rwueste, Harms, Croes, Thijzen, Maduro, Stamper, Kerpens, Gomez, Eduarda, Lopez, Ras, Almary, Dake, Toppenberg, Thiel, Lisier, Rod, Emerencia, v/d Biezen, Kock, Yarzagaray, v/d Linde, Hoftijzer, Rasmijn, Vos, Boots, Winterdaal, Antersijn, Boekhoudt, Davelaar, Fabus, Cathalina, Burnett, St. Jago, Franken, Petit, Luidens, Paesch, Sambrano, Janer, Wijshijer, Anguilla, Janer, Robles, Riley, Gibbs, Feijter, Girigorie, Wever, Tromp, Krozendijk.

Ta invita tur famianan, bisinanan, comer y compernan, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 30 di Oktober, 2008 . E restonan mortal lo ta reposa den misa Cristo Rey na Brazil for di 2or di atardi te cu 4or di atardi.

Adres di condolencia: Mabon 13-D di 7or pa 9or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

Mes trankil I kontentu ku August a biba,
di mes manera e la bai laga nos
ku hopi tristesa na nos kurason pero conforme
ku boluntad di Dios nos ta anunsiá fayesimento
na edad di 49 aña



AUGUST PEDRO VERONI HART

*29-04-1959 ✝ 24-10-2008
Miho conoci como : "Shon Gu"

Na nomber di su Esposa : Helena Hart

Yiunan di kriansa : Alexander y jiu
Rosita, Albertico y famia
Maria, Lino y famia
Mario y Isola
Raquelita , Erwin y famia
Nathaly , Danilo y famia

Nietonan : Melitza Geerman
Dolores Kock
Nahaina Kock
Daphne Willems
Celine Willems
Andrew Irausquin
Kendrick kock
Ashwin Willems
Giovanny Willems
Kevin Willems
Shanthelyene Vrolijk
Zayrenne Vrolijk

Bisanietonan : Marilyn Dubero
Sheanel Kock
Tristan Geerman

Rumannan na Boneiro : Veronica Coffy Hart y famia
Amarilis Hart y famia
Magrit Hart y famia
Juliana Hart y famia
Julian Hart y famia
Swinda Hart y famia

Tanta grandi na Boneiro : Maria Hart y famia
Rosa De palm y famia
Sara De Palm y famia na (Curaçao)

Sobrino y sobrinanan, primo, primanan, ihanan. Komer y kompernan, bisiña, amigo, amiganan y conocirnan.
Demas famianan : Hart, Willems, Haseth, Kock, Irausquin, Holmand, Vrolijk, v/d Biezen, Gomez, Geerman, Sanchez, Jansen, Dubero, Marin, Rasmijn, Coffi
Famia Provanis ,Mullers , Isaira.
Su Rumanan di Iglesia Pentecostes M.M.M, na Colombia hermano Centena.

Si acaso den nos tritesa nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos disculpa.

Acto di entiero lo tuma luga Djabierne 31 Oktober 2008, E restonan mortal ta reposa
Aurora funeral Home, For di 1'or pa 4' saliendo pa Santana Sabana Basora.
Sirbishi ta cuminsa 1:30 pa 3:30 di atardi .

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana 76
Diahuebs 30 October 2008
7'or pa 9'or di anochi.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.







S.V. BRITANNIA

Ta anuncia fayecimento di

DANIEL ALPHONSO CROES
(mihor conoci como DENNY)

Na bida ex hungador di nos team
y
Yui di nos ex presidente Vale Croes

Na su famia ta bay nos mas profundo condolencia y cu Dios duna boso tur forza y consolacion na e momentonan difícil aki.
Cu Nooy sosega na paz
Directiva, comishon di mayor, hungadornan, fanaticonan



Grupo Carismatico Familiar Catolico
"HESUS, FUENTE DI AWA BIBO"

Señor di universo – E ta cu nos.
Dios di Yacob ta un forti pa nos.
Salmo 46

Cu profundo duele, pero conforme cu boluntad di Dios, grupo di oracion carismatico "Hesus, fuente di awa bibo" ta anuncia e fayecimento tragico di nos ruman den Cristo,

Rosalia Larez-Rosaria
cariñosamente yama Rosa

Na bida, Rosa tabata miembro di e grupo di oracion y esposa di Pedro Larez, miembro di e grupo.

Kerngroep y tur miembro di grupo di oracion "Hesus, fuente di awa bibo" ta extende palabra di condolencia y ta desea Pedro, yiunan y demas famia hopi forsa di Dios den es momento dificil aki.

Cu ruman Rosa sosega na paz den Reino di Señor.



SETAR N.V. ta participa fayecimento di

Sra. Rosalia Constancia Larez-Rosario

ruman di nos colega;
Glenda Erasmus-Lacle
trahando den Call Center

Acto di entiero ta diahuebs 30 di oktober 2008.
Restonan mortal di sra. Rosalia
ta reposa for di 2'or di atardi
den Misa Cristo Rey na Brazil.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende profundo
condolencia na su esposo,yuinan, rumannan y demas famia.



Oficina pa Coördinacion pa Abuso di Droga, Centro Dakota, Centro Colorado, Dak Ariba Cabes, Consulturio pa Asuntonan di Adiccion Centro di Informacion pa Cuido di Adiccion tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra. Rosalia Constancia Larez-Rosario

Mama di nos colega:
Ludwina Alberts-Larez

Staff, personal y clientenan ta extende palabra di condolencia na famianan alavez ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Rosalia sosega na paz.



San Miguel Arcangel

Sra. Lourdes Werleman ta invita tur fiel devoto nan di San Miguel Arcangel pa asisti na Nobena cu lo cuminsa dia 20 di September na Balanderstraat 4 pa 6'or di atardi y dia 20 lo tin un Misa pa 7'or di anochi na Misa San Fransico na honor di San Miguel

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste,

Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sra. Rosalia Constancia Larez-Rosaria

Mama di Sra. Ludwina Alberts-Larez,
colega na Coördinatiebureau Drugsbestrijding y amiga di Bureau di Minister.

Minister drs. C.A.S.D. (Booshi) Wever y su personal ta extende palabra di profundo condolencia y forsa na esposo, yiunan, Sra. Ludwina y demas famia.

Cu Nos Tata Celestial duna **Sra. Rosalia** sosiego eterno



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



sr.vdo. Victoriano Willems

cariñosamente yama: "Toyo" of "Toyanchi"
5 november 1938 - 27 october 2008

Na nomber di su:

yiunan: Vincent "Vin" Willems y Vivian Feliciana
Noraima "Naima" Willems y Franklin Gario

nieto: Melvin Willems y Joella Danje

nietanan: Mellicent Willems
Nakeisha Thompson
Franneline Gario

bisanieto:Jovin Willems
rumannan:sra.vda. Cornelia Maduro-Willems y famia
Juju y Hendrick Croes y famia
Carmen y Lu Dabian-Willems y famia
Ina Tromp-Willems, Chano y famia
Sita y Wilbert Roos-Willems y famia
Carmencita Rasmijn y famia

omo:Horacio Franken y famia

swa y cuñanan:
Sabina "Pina" y Mencho Danies-Brete y famia
sra.vda. Theresita "Lila" Danies-Brete y famia
Catharina y Hubert Lampe-Brete y famia
Antonio y Annie Brete-Dirksz y famia
Agnes y Juan Falconi-Brete y famia
sra.vda. Filomena Brete-Figaroa y famia

amigonan di cas:Augusto Brete
Nadie Thode
Jossy Franken

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Willems, Brete, Feliciana, Gario, Thompson, Danje, Maduro, Croes, Dabian, Zavala, Trimon, Tromp, Flanegin, Rosel, Roos, Vaca Ruiz, Restrepo, Rasmijn, Halley, Kock, Celestina, Barrera, Wever, Noguera, Danies, Eduwardo, Farro, Diaz, Orman, Semeleer, Nisbeth, Perez, Holsman, Everon, Figaroa, Feliciano, Jansen, Quandus, Franken, Albertsz ,Vrolijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 31 di October 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Entre 12' or pa 1:30 or di merdia " Toyanchi " lo ta reposa na cas Tanki Leendert 44-A

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Mantencion di Santana di Santa Cruz" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Tanki Leendert 44-A
Diaranzon 29 di October 2008 di 7'or pa 9'or di anochi
Mementomori Funeral Home
diahuebs 30 di october 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

“Alzare mis ojos a los montes de donde vendra mi Socorro, mi Socorro viene de Jehova”

Salmo : 121

OLGA BEATRIS WILLEMS-PRINCE

Ex- Propietaria di Royal Den
(Doña Olga)
***27-05-1929 ✝ 29-10-2008**

Yuinan : Jalker Antonia y yui na (Hulanda)
Evelin Wever y Shade
Monica Wever y yuinan na Italia

Manera Yui : Bernarda y Humphry Gomez y yuinan
Rita y Walter de Cuba y yuinan
Constanza (Consta) y Lionel Nel Harms y yuinan
Orlando y Marisela Rojas y yuinan
Indira Salas y yuinan
Yajaira y Jose Luis Vergara y yuinan
Jose Prince y yuinan

Rumannan : Aura Willems y famia
Eleysa Prince y fam na (Venezuela)
Jose Jesus Willems y famia
Oneida Prince y fam na (Venezuela)
Joaquin Willems y famia
Fanny Prince y famia
Orlando Willems y famia
Tomas Prince y famia na (Venezuela)
Jose Vicente Willems y famia na (Hulanda)
Eliseo Willems y famia na (Hulanda)
Miguel Willems y famia na (Merca)

Nietonan : Jelkin Federico, Cyntia y Safira na (Hulanda)
Shade Wever
Carla y Claris na (Italia)

Sobrino(nan) : na Colombia, Venezuela, Merca, Hulanda, Aruba.
Su Iha : Rita Elvira Croes y famia

Enfermera : Yaniris Blanco
Liliana Monte

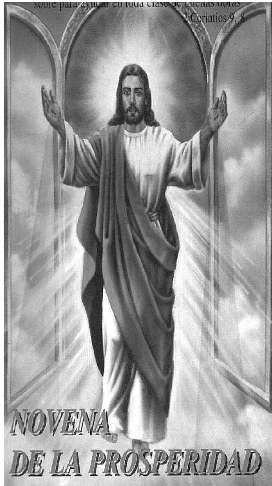
Miho amigonan : Chayo Gomez Mota
Marina
Petra
Dubbie
Magnolia castaño
Gina varela
Victoria
Carmen
Rose Van Der Bliek
Greta Lopez
Sra. Carmen

Bisiñanan y demas amistades.

Famianan : Willems-Prince, Antonia, Wever, Percia, Rodriguez, Doria, Gomez, Rojas
Vergara Ruiz, De Cuba, Harms, Loefstop, Palman, Monte, Blanco, Salas, Maduro, Plaza
Varela, Van Der Bliek, Lubo, Boekhoudt, Martinez, Effer.

Si pa un of otro motibo nos por lubida cualkier persona nos ta pidi nos disculpa

Envez di flor of krans un donashon ta altamente aprecia pa e Stichting Alzheimer Aruba.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.



Devoción a San Josemaría Escrivá



San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

“Allí donde están vuestras aspiraciones, vuestro trabajo, vuestros amores, allí está el sitio de vuestro encuentro cotidiano con Cristo. Es en medio de las cosas más materiales de la tierra donde debemos santificarnos, sirviendo a Dios y a todos los hombres. En la línea del horizonte, hijos míos, parecen unirse el cielo y la tierra. Pero no, donde de verdad se juntan es en vuestros corazones, cuando vivís santamente la vida ordinaria..."

(San Josemaría Escrivá,, de la homilía Amar al mundo apasionadamente, 8-X-1967)

San Josemaría Escrivá nació en Barbastro (España) el 9-I-1902. Fue ordenado sacerdote en Zaragoza el 28-III-1925. El 2?X?1928 fundó, por inspiración divina, el Opus Dei. El 26-VI-1975 falleció repentinamente en Roma, después de haber mirado con inmenso cariño por última vez una imagen de la Virgen que presidía el cuarto de trabajo. En ese momento el Opus Dei estaba extendido por los cinco continentes, y contaba con más de 60.000 miembros de 80 nacionalidades, al servicio de la Iglesia con el mismo espíritu de plena unión al Papa y a los Obispos que vivió siempre San Josemaría Escrivá. El Santo Padre Juan Pablo II canonizó al Fundador del Opus Dei en Roma, el 6-X-2002. Su fiesta litúrgica se celebra el 26 de junio.

El cuerpo de San Josemaría Escrivá reposa en la Iglesia Prelaticia de Santa

SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.

Investigashon riba eksploshon den Kompania di Kontrol Aereo di Antia

WILLEMSTAD – Outoridatnan a kuminsa un investigashon na e Kompania di Kontrol Aereo di Antia (NAATC). Mientras tantu a surgi preguntanan den Staten tambe riba e kaso aki. NAATC a informa ku djaluna djamars atardi a tuma lugá un eksploshon den e espasio kaminda ta warda bòternan di gas di Inergen ku ta usa pa e sistema di paga kandela di Netherlands Antilles Air Traffic Control N.V. ('NAATC'). Esaki a pone e sistema di alarma di kandela di NAATC drenta den funshon. Segun proseduranan vigente a evakuá e edifisio mes ora. Pa e motibu aki a mester a stòp ku dunamentu di servisio di trafiko aereo temporalmente, despues ku a trata e kasonan pendiente. Despues di mas o ménos 1 ora a reanudá dunamentu di servisio atrobe. A bin resultá ku e eksploshon no a forma kandela. No ta konosí kiko a okashoná e eksploshon. Tin un investigashon andando ku mester duna klaridat den e asuntu, asina NAATC a bisa. E situashon a pone ku a surgi tardansa pa diferente buelo.

Mientras tantu frakshon di PAR den Staten di Antia a manda un karta pa Minister di Transporte i Telekomunikashon Maurice Adriaens relashona ku e kaso aki. E karta ta bisa ku e eksploshon tabatin konsekuensia ku e tráfiko aéreo riba e Islanan di Kòrsou , Aruba i Boneiru. "Fuera ku tráfiko aéreo a wòrdu paralisá ku tur konsekuensianan pa nos ekonomia , mas tristu ta loke a kousa e aksidente i kon esaki a wòrdu di hèndel. Despues di 15 minüt ni sikiera a yama brantwer. Ningun hende ni e direktor suplente ni e "quality control manager " no tabata sa kiko mester hasi. Notabel ta ku no tabata tin plan di evakuashon di e personal ni plan di back-up kon mester a atendé ku e tráfiko aéreo i normalisá esaki mas pronto posibel . Ku konsekuensia ku mas lat den atardi , e personal mester a sali na kareda a konsekuensia di un alarma di kandela .

Esaki atrobe a paralisá e tráfiko aéreo. Aparentemente téknikamente no a hèndel e situashon bon", asina miembro di Staten Glenn Liqui Lung ku den pasado tabata kontrolador aereo a bisa. Segun e parlamentario, e kos aki tin so orígen pa basta dia kaba , personal aparentemente repetidamente a reportá ku tin holó di kandela den e edifisio i e direktiva manera ta resultando no a hasi kaso esaki. Esaki a akumulá dia 27 di Òktober unda e alarma a zona , e personal a trata di sali for di e edifisio pa e porta di emergensia i esaki no tabata posibel pasombra no por a habri e porta ni tabata tin prosedura pa esaki. E sistema multi milionario aki ta asina sofistiká ku sin un maneho responsabel di alto nivel i training e por forma un peliger pa e personal envolví dor ku ora e pasa pa e grado di mayor e sistema ta sera e sitio hermetikamente , saka tur oksígeno i ta inyektá e gas ku a eksplotá dia 28 di Òktober pa asina prevení ku e ekipo kostoso aki lo kima kompletamente. Pues e personal a haya nan ta bandoná e edifisio di un manera ku por a peligrá nan bida. Hasta ta asina ku tin 3 tipo di alarma i pa e motibu ku no tin prosedura òf plan di evakuashon i nunka no a trein pa un "drill" , e personal no tabata sa kiko mester a hasi, ehèmpel ta dia 28 di Òktober despues di e eksploshon. No ta promé biaha e situashonnan aki ta presentá su mes den e organisashon aki .A invertí muchu plaka (mas ku 20 mion florin) di pueblo den e fasilidat pa fayonan di e magnitut aki presentá su mes .Notabel ta ku algun luna pasa tabata tin un breakdown di telekomunikashon ku tambe a wòrdu di hèndel di un forma sumamente malu.Ta fresku den mi memoria ku a kuestioná e maneho di e direktiva di NAATC den un reunion di komishon sentral, unda e direktiva di e organisashon i esun di Direktie Luchtvaart a indiká ku tur kos (plannan i prosedura)pa garantisá siguridat di tráfiko aéreo i siguridat di e personal ta "in place" referiendo na plannan di maneho, emergensia, kon ta rekuperá e servisio i otro ku ta internashonalmente rekerí. Hasta e direktiva a menshoná ku a sertifiká e organisashon. Mirando kon a hèndel e situashon esaki ta kuestionabel, asina e parlamentario ta bisa. E la pidi e minister pa duna un splikashon ta kiko a pasa den e kaso aki.

CHATA ta boga pa mas fondo pa merkadeo relashona ku krisis finansiero mundial

WILLEMSTAD – E organisashon di Hotel i Turismo di Korsou, CHATA ta kere ku mester di mas fondo pa merkadeo di Korsou komo destinashon turistiko den kuadro di e krisis finansiero mundial. "Turismo a kibra rekòrt atrobe na 2008 den yegada di bishitante i okupashon di hotel, loke ta keda reflektá den inkrementu di invershonnan i aktividatnan den turismo riba e isla. Sinembargo un nubia skur a tapa e perspektiva di turismo pa e lunanan ku a sobra ainda di 2008 i pa 2009 dor di e krisis finansiero i ekonómiko ku probablemente lo bai afektá desaroyo di turismo den e lunanan i añanan benidero. Mundialmente e reakshon tabata pa salvaguardiá e merkadonan finansiero i duna sosten di parti di gobièrnu pa stimulá aktividat ekonómiko i empleo. Den Karibe reakshon di gobièrnunan tabata mesun kos i na diferente destinashon tabatin un oumento di parti di gobièrnu na medionan finansiero pa merkadeo di turismo. Konseho Insular di Kòrsou ta den un situashon "entre espada i pared" pa loke ta trata presupuesto di 2009, kaminda restrukturashon polítiko ta rekerí un presupuesto balansá, pero e situashon di krisis internashonal ta eksigí sosten di parti di gobièrnu i stimulashon di aktividat ekonómiko", asina CHATA ta bisa.

CHATA a hasi un yamada pa restrikshon den kòrtamentu den presupuesto di Ofisina Turismo di Kòrsou (CTB) den tempu di krisis ora ku merkadeo adishonal ta un obligashon pa sostené e momèntem den turismo ku Kòrsou a logra di desaroyá den merkadonan prinsipal di Hulanda. Estados Unidos i Venezuela. "Finansiamentu di SEI ta un fuente masha aploudí pa fondonan di merkadeo adishonal, pero mester mira esaki komo komplementashon pa e kompromiso kontinuo di finansiamentu dor di gobièrnu.

En bista di e krisis mundial lo ta bira difisil pa sostené e momèntem den turismo, pero ta krusial pa turismo kontinuá di ta e katalisador pa kresementu ekonómiko i empleo riba e isla. Turismo ta e prioridat nr. 1 pa kresementu ekonómiko, pèrkurando pa komo 8.000 kupo di trabou i generando komo Naf. 700 miyon na divisa strañero pa e isla. Pa tal motibu sektor di turismo mester di e sosten nesesario pa keda kompetí eksitosamente den e merkado di biahe internashonal. Gruponan di interes públiko i privá mester presentá i pone fondonan adishonal disponibel pa akshonnan tantu riba tèrmino korto pa e temporada di invierno komo pa tèrmino mas largu pa kolaborashon strategiko ku operadornan di tur i kompanianan di aviashon den e diferente merkadonan".

Finalmente CHATA a aploudí e promesa di Diputado di Finansas, sr. Mike Willems ku pronto lo introdusí programanan pa stimulá turismo for di nos prinsipal merkadonan, Europa i Estados Unidos i pa empuhá proyektonan ekonómiko ku na e momentu aki ta den ehekushon.

Diputado di finansa Mike Willem:

No por pone mas fondo disponibel ku tin den presupuesto pa merkado di turismo

WILLEMSTAD – Diputado di finansa Mike Willem a reakshona mesora riba e ponensha di Asosashon di Turismo i Hotel CHATA pa mas fondo pa merkadeo di turismo awor ku tin e krisis mundial.

Relashona ku un komunikado di prensa ku CHATA e emiti, i kaminda nan ta aplaudi un supuesto promesa di parti di Diputado Willem pa bin ku mas programanan di promoshon, e diputado a bisa ku den e ultimo rueda di prensa, e la mustra riba e posibel konsekuenshanan di e krisis finansiero ku tantu merka komo europa ta pasando aden. E krisis aki lo trese ku ne, ku ekonomikamente e kontinentenan aki lo sufri, i ku esaki lo afekta e turismo den nos direkshon. Na tal okashon e diputado a mustra riba e urgensha pa bini ku planesnan pa mitiga e posibel efektonan di esaki. Den e seshon di pregunta, e diputado a splika ku e tin entendi ku e sektor di turismo a traha riba planesnan di merkadeo extra pa ku esaki, pa tantu e merkado di Hulanda i tambe esun di Merka. Niun ora so e diputado no a indika ku ta gobiernu ta bini ku e planesan aki. Mester ta kla pa un i tur, ku nada no a kambia pa ku e posishon asumi for di anja pasa den presupuesto 2008. Pa presupuesto 2009, a mantene e mesun punto di salida. E loke ta gobiernu su kontribushon pa ku e sektor di turismo, ta e loke tin pone den presupuesto 2009, asina e diputado a duna di konose.